



# MOBILNÝ VOZÍ K PLYNOVÝ GRIL

## MOBILNÝ VOZÍ K PLYNOVÝ GRIL

916883 - 30 mbar

916884 - 50 mbar



GRILOVACIA  
PLOCHA 51x22 cm



2 PLAMENE  
HORÁK



Výkon  
3,0 kW



MAX.  
SPOTREBA PLYNU  
218 g/h



ELEKTRICKÉ  
ZAPALOVANIE



ZAPALOVANIE  
FUZE



PRE  
PROPÁN  
+ LPG PLYN

SK - UŽÍ VATEĽ SKÁ PRÍ RUČKA  
SK - POKYNY PRE POUŽÍ VATEĽ A  
IT - MANUÁL D'ISTRUZIONI  
ES - PRÍ RUČKA DEL USUARIO  
FR - MANUEL D'UTILISATION  
NL - INŠTUKČNÁ MANIPULÁCIA  
FI - KÄ YTTÖOHJE  
DK - BRUGERHÅNDBOG  
SE - ANVÄNDARMANUAL

EN	OBSAH	
EN	1. ŠPECIFIKÁCIE	2
	2. KOMPONENTY	3
	3. UVEDENIE DO	3
IT	PREVÁDZKY 4. ZÁRUKA	3
	5. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	4
IT	6. MONTÁŽ	5
	7. PRIPOJTE A ODPOJTE PLYNOVÝ FLÁŠU	6
FR	8. POKYNY NA POUŽÍVANIE NÁDOB NA KVAPALNÝ PLYN	6-7
	9. ČISTENIE	8
	10. ÚDRŽBA	8
NL	11. INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A OPATRENIA PRI ZNEŠKODŇOVANÍ	8
	12. RIEŠENIE PROBLÉMOV	9
FI	13. VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO	9
	14. MONTÁŽNE KROKY	74 - 78

## PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE!

Nedodržanie týchto pokynov môže poškodiť alebo poškodiť zariadenie a iné položky a viesť k zraneniu osôb. Preto odporúčame, aby ste si pred montážou a pred každým použitím prečítali príslušnú kapitolu tohto návodu. Postupujte podľa krokov v uvedenom poradí a dodržiavajte bezpečnostné pokyny. Tento návod je súčasťou produktu. Preto by ste ho mali vždy uchovávať spolu s produktom a odovzdať každému ďalšiemu používateľovi.

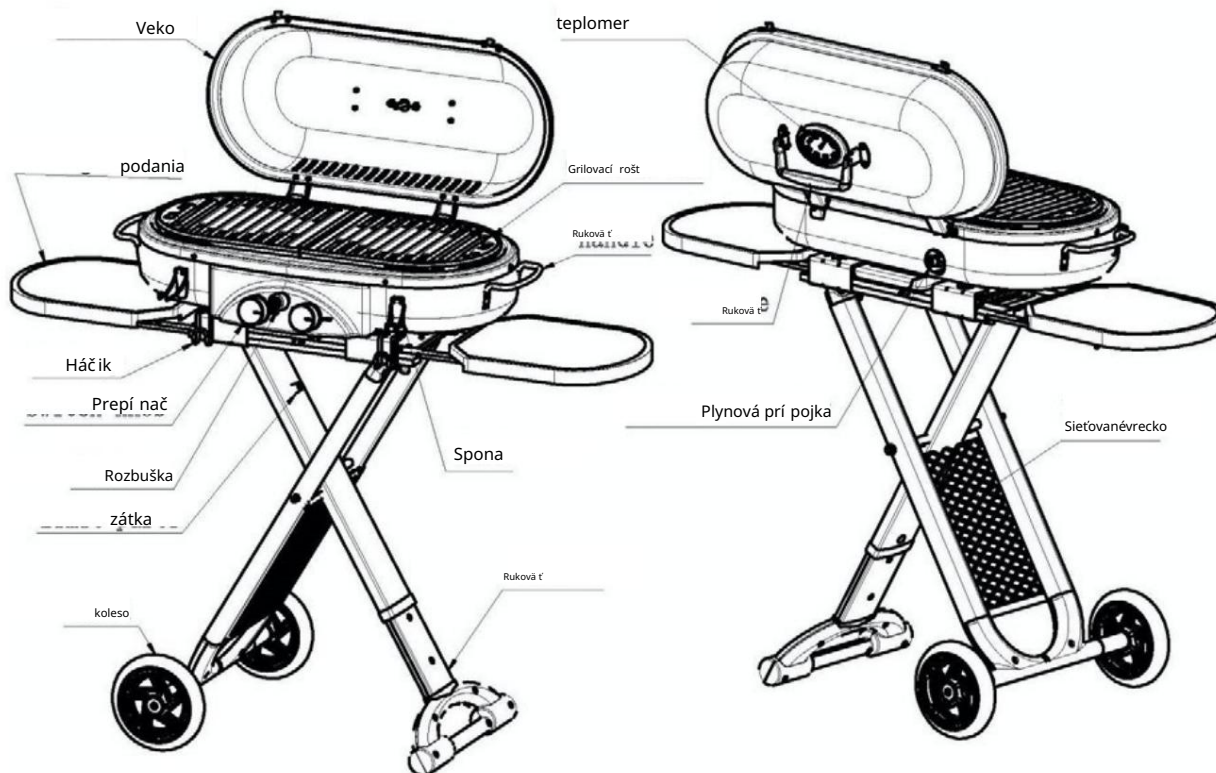
## 1. ŠPECIFIKÁCIE

produktu	Pojazdný plynový gril Camp4		
Článok č.	916883 (30 mbar)	916883 (30 mbar)	916884 (50 mbar)
Kategória zariadenia	I3BP(30)	I3+ (28-30/37)	I3BP(50)
Kód krajiny	BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, I, E, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	AT, CH, DE, SK
Tlak plynu	G30 bután a G31 propán pri 30 mbar	Bután pri 28-30 mbar a G31 propán pri 30 mbar	G30 bután a G31 propán pri 50 mbar
vstrekovač	L' avý horák	0,6 mm	0,53 mm
	Pravý horák	0,6 mm	0,53 mm
zásobovanie	L' avý horák	1,5 kW	
Položka	Pravý horák	1,5 kW	
Appliance Category	3 kW		
Spotreba plynu	BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT	218 g/h; G31: 214 g/h	Pre použitie iba vonku G30: 3 kW
Country Code	prečítajte si návod k manuálu	prístroj váži 11 kg	-UPOZORNENIE: Príslušenstvo môže byť veľmi horúce. Nechajte deti preč.
Nebezpečné	• Použíajte iba vonku.		- Toto zariadenie sa musí uchovávať mimo dosahu horľavých materiálov. Udržujte malé deti mimo dosahu. Nepremiestňujte spotrebič počas používania.
Gas Pressure	G30 Bután a G31 propán pri tlaku 30 mbar	0,6 mm	- Vypnite príslušenstvo pri vodu na plynovej fľaši a nepoužívajte. • Na zariadení nevykonávajte žiadne zmeny. 1,5 kW
vstrekovač	Lej horák	0,6 mm	
	Rightburner	0,6 mm	
Tepelný vstup pre každé	Lej horák	1,5 kW	
	Rightburner	1,5 kW	
Celkový tepelný vstup (Hs)		3 kW	
Spotreba plynu	Syn	G30: 218 g/h; G31: 214 g/h;	
Sériové číslo šarže			

PIN: 51CT4901



## 2 KOMPONENTY



POZNÁMKA: Plynová hadica a regulátor nie sú súčasťou dodávky!

## 3. SPUSTENIE

LEN NA SÚKROMNÉ POUŽITIE!

Účel použitia Toto je plynový gril určený len

na vonkajšie použitie. Je určený výhradne na použitie v súlade s týmto návodom na prípravu grilovaných pokrmov a tieto pokyny je potrebné vždy dodržiavať.

Nesprávne použitie Akkoľvek iné

použitie alebo použitie nad rámec uvedeného účelu nie je povolené. Týka sa to najmä nasledujúcich typov nesprávneho použitia: • Gril neprevádzkujte s uhlím alebo inými palivami ako

skvapalnený ropný plyn (propán/bután). • Nepoužívajte gril ako sporák s hrncami a panvicami. • Gril nepoužívajte ako ohrievacie zariadenie.

Gril nepoužívajte na ohrievanie materiálov alebo látok, ktoré nie sú vhodné na grilovanie.

## 4. ZÁRUKA

Záručná doba je 36 mesiacov. Spoločnosť Reimo si vyhradzuje právo na odstránenie možných chýb. Záruka sa nevzťahuje na všetky škody spôsobené nesprávnym používaním alebo neodbornou manipuláciou.

Obmedzenia zodpovednosti:

Spoločnosť Reimo nebude v žiadnom prípade zodpovedná za náhodné následné alebo nepriame škody, náklady, výdavky, stratu používania alebo stratu zisku. Uvedená predajná cena produktu predstavuje zodpovedajúcu výšku obmedzenia zodpovednosti spoločnosti Reimo.

ZÁRUKA JE PLATNÁ A ZODPOVEDNOSŤ PRECHÁDZA NA POUŽÍVATEĽA: A/OSOBU: • Ak sa gril nepoužíva správne. • Ak sa gril používa napriek


viditeľnému poškodeniu alebo ak nie je úplne

zmontovaný. • Ak boli na grile vykonané technické zmeny. • Ak používate príslušenstvo, ktoré nie je špeciálne schválené pre tento gril (v prípade pochybností kontaktujte náš zákaznícky servis).

EN

## 5. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

EN

Piktogram a Signálne slovo	Poznámka k...
	... možného nebezpečenstva, ktorým môže viesť k vážnemu zraneniu osôb alebo poškodeniu majetku, ak nebudú dodržané stanovené opatrenia

I.T

IT

FR

NL

FI

DK

SE



## Nebezpečenstvo „Horúce povrchy a diely“

Počas prevádzky môžu byť niektoré prístupné časti grilu veľmi horúce, najmä tie v blízkosti ohniska.

## Možné následky:

- Ťažké popáleniny spôsobené dotýkajúcimi sa časťami v blízkosti ohniska.
- V blízkosti grilu sa nachádza oheň alebo tlejúce horľavé materiály alebo látky

## Bezpečnostné opatrenia pred použitím grilu:

- Pri nastavovaní grilu sa uistite, že:
  - V blízkosti grilu sa nikdy nenachádzajú žiadne horľavé materiály alebo látky.
  - Minimálna vzdialenosť od horľavých materiálov alebo látok, napr. B. Steny: min. 0,25 m
  - Gril stojí pevne na dostatočne veľkej ploche. Počas prevádzky sa s ním nesmie hýbať.

## Bezpečnostné opatrenia pri grilovaní :

- Pri grilovaní noste ochranné rukavice.
- Nikdy nenechávajte gril bez dozoru. Buďte obzvlášť opatrní, aby sa deti a domáce zvieratá nedostali ku grilu.

## Nebezpečenstvo „Plyn je vysoko horľavý“

Skvapalnený plyn je vysoko horľavý a výbušný.

## Možné následky:

- Vážne zranenie osôb alebo poškodenie majetku, ak sa unikajúci plyn vznieti v prostredí, v ktorom sa nekontroluje.

## Bezpečnostné opatrenia:

- Gril použijte iba vonku a zabezpečte, aby bola miestnosť dobre vetraná.
- Plynovú rúrku a plynovú hadicu chráňte pred priamym slnečným žiarením a inými zdrojmi tepla nad 50 K. Dbajte najmä na to, aby sa plynová hadica nedotýkala žiadnej časti rozpáleného grilu.
- Plynovú rúrku neumiestňujte na spodnú policu, pretože je príliš blízko horáka. Nachádza sa.
- Pri zapálení plynového plameňa sa nenakláňajte nad gril.
- Po každom použití ihneď zatvorte ventil plynovej rúrky (ventil otočte v smere hodinových ručičiek).
- Nikdy nenechávajte gril bez dozoru. Keď plameň zhasne, zapálenie okamžite ho znova zapnite alebo zastavte prí vodným plynom.
- Pri pripájaní plynovej rúrky sa uistite, že v okruhu 5 m nie sú žiadne zdroje vznietenia.
  - Buďte obzvlášť opatrní, aby ste nezapálili otvorený oheň, nefajčíte a nezapínali žiadne elektrické zariadenia (spotrebiče, svetlá, zvončeky) atď. (možné iskrenie).
- Pred každým použitím skontrolujte, či sú všetky plynové prípojky tesne a nepoškodené. V prípade potreby vymeňte hadicu, aby spĺňala príslušné národné požiadavky.

Gril sa nesmie používať, ak sú prípojky na prívod plynu porúbené alebo chybné. To platí napr. B. aj na hadice alebo armatúry zanesené hmyzom, pretože to môže viesť k nebezpečnému spätnému žiareniu.

- Uistite sa, že poloha pripojovacej hadice nemôže byť skrútená.
- Počas používania zariadenia sa nehýbte.
- Po použití vypnite prívod plynu na nádobu.
- Akékoľvek zmeny na zariadení môžu byť nebezpečné



#### Nebezpečnosť „Plyn vytlačí a kyslík“

Skvapalnený plyn je ťažší ako kyslík. Preto sa usadzuje na zemi a vytlačí kyslík vo výške.

#### Možné následky:

- Zadusenie v dôsledku nedostatku kyslíka, ak sa koncentrácia plynu dostatočne zvýši.

#### Bezpečnostné opatrenia:

- Gril použijte iba vonku, v dobre vetranom priestore a nad zemou (tj nie vo vnútri oblasti, ktoré ležia pod zemou).
- Po každom použití zatvorte ventil plynovej rúrky.
- Nikdy nenechávajte gril bez dozoru. Keď plameň zhasne, zapáľte ho okamžite znovu zapnite alebo zastavte prívod plynu.
- Pred každým použitím skontrolujte, či sú všetky plynové prípojky tesne a nepoškodené. V prípade potreby vymeňte hadicu, aby spĺňala príslušné národné požiadavky.

Gril sa nesmie používať, ak je prívod plynu porúbený alebo poškodený. Ak gril nebudete dlhší čas používať, vypnite prívod plynu do plynovej rúrky a správne ju uskladnite:

- Namontujte ventil plynovej rúrky s prevlečnou maticou a bezpečnostným uzáverom-
- Neskladujte plynovú rúrku v miestnostiach pod zemou, na schodoch, chodbách alebo priechodoch medzi budovami alebo v ich blízkosti.
- Plynové rúrky vždy skladujte vo zvislej polohe, aj keď sú prázdne.
- Časť zabezpečenia výrobcu alebo jeho zástupcu nesmie používať upravovať stať sa

## 6. MONTÁŽ

### Pred štartom

Tu je niekoľko tipov, ako rýchlo a úspešne nastaviť gril:

- Uistite sa, že žiadne časti nechýbajú umiestnením všetkých kusov na prázdny povrch. Ak niektorý komponent napriek starostlivej kontrole vo výrobe chýba, kontaktujte náš zákaznícky servis. O vaše obavy sa okamžite postaráme.
- Vytriedte malé časti, pretože niektoré skrutky a čapy sú veľmi podobné, možno ich ľahko zameniť.
- Na montáž budete potrebovať stredne veľký skrutkovač a vhodný kľúč (plochý resp. nástrčkový kľúč).

Na pripojenie plynovej rúrky budete potrebovať vidlicový kľúč.

Použijte iba nástroje, ktorých neporušená vhodnosť je daná úlohou. Pri použití opotrebovaného alebo nevhodného náradia sa vám nepodarí skrutky dostatočne dotiahnuť a poškodíte ich natoľko, že sa už nedajú otočiť.

- Všetky upevňovacie prvky (skrutky, matice atď.) vždy namontujte podľa nasledujúcich obrázkov. Keď posúvate upevňovací prvok, nahraďte ho vhodnou časťou. Len tak zaistíte stabilitu a bezpečnosť konštrukcie.
- Je dôležité aby ste postupovali podľa pokynov v uvedenom poradí!
- Pred vykonaním každého kroku si prečítajte text, pretože užitočné informácie niekedy nie sú uvedené až na konci časti.

MONTÁŽNE KROKY pozri strany 74 - 78

EN

EN

I.T

IT

FR

NL

FI

DK

SE

EN

## 7. PRIPOJTE A ODPOJTE PLYNOVÚ FLÁŠU

Potrebné diely a nástroje

- 17 mm kľúč (otvorený kľúč SW 17)
- Plynová fláša

Štandardná kempingová plynová fláša s hmotnosťou náplne 3, 5 alebo 11 kg (napr. šedá kempingová plynová fláša na propán). Tie sú dostupné v železiarstve alebo u dodávateľov LPG.

I.T

- Regulátor tlaku (nie je súčasťou dodávky)

Prednastavený a odskúšaný regulátor tlaku, max. 1,5 kg/h, vhodný pre použitie plynových fláš. Tento typ redukčného ventilu je dostupný aj u vášho odborného predajcu.


IT

- Detektor úniku

Prípadné netesnosti plynového systému zistíte pomocou detektora netesností. Dá sa kúpiť v železiarstve alebo od dodávateľov skvapalneného plynu. Dodržujte, prosím, návod na obsluhu detektora netesností.

FR

- Plynová hadica (nie je súčasťou dodávky)

 -Schválená hadica dostatočnej dĺžky, nie dlhšia ako 1,5 m, umožňujúca inštaláciu bez zauzlenia.

NL

FI

DK

SE



## Nebezpečenstvo „vznietenie unikajúceho plynu“

Skvapalnený plyn je vysoko horľavý a výbušný.

Možné následky:

- V prípade potreby vymeňte hadicu, aby spĺňala príslušné národné požiadavky splniť.
- Vážne zranenie osôb alebo poškodenie majetku, ak sa unikajúci plyn vznieti v prostredí, v ktorom sa nekontroluje.

Bezpečnostné opatrenia

- Pri pripájaní plynovej fláše sa uistite, že v okruhu 5 m nie sú žiadne plyny  
Zdroje vznietenia sú umiestnené
- Buďte obzvlášť opatrní, aby ste nezapálili otvorený oheň, nefajčili a nezapíjali žiadne elektrické zariadenia (spotrebiče, svetlá, zvončeky) atď. (je možné zachytiť iskry).

1. Vyberte si vhodné miesto na umiestnenie grilu. Uistite sa, že ...

- V bezprostrednej blízkosti grilu sa nenachádzajú žiadne horľavé materiály ani látky. Minimálna vzdialenosť od horľavých materiálov alebo látok: 2 m nahor a 1 m do strany; Vzdialenosť od materiálov alebo látok spomaľujúcich horenie - najmenej 0,25 m.

- Gril stojí pevne na rovnej, dostatočne veľkej ploche. Počas prevádzky sa s ním nesmie hýbať.

Všetky prevádzkové pokyny sa vykonávajú podľa a pokynov regulátora.

2. Ak prietok plynu presahuje kapacitu regulátora, kontaktujte svojho dodávateľa plynu.

Na zabezpečenie správnej funkcie obmedzovača prietoku počas dodávky plynu by dĺžka hadice zariadenia mala byť maximálne 1,5 m.

Za normálnych prevádzkových podmienok sa odporúča vymeniť regulátor do 10 rokov od dátumu výroby, aby sa zabezpečilo správne fungovanie systému.

**DÔLEŽITÉ:** NIKDY NENECHÁVAJTE REGULÁTOR PRIPOJENÝ K FLÁŠOVÉMU VENTILU, AK GUMOVÁ HADICA NIE JE SPRÁVNE VO SVOJOM PLÁŠTE, KEĎŽE ZARIADENIE NA OBMEDZENIE PRÚTOU NIE JE NAVRHNUTÉ NA ZABEZPEČENIE FUNKCIE PRERUŠENIA DODÁVKY PLYNU.

## 8. POKYNY NA POUŽÍVANIE NÁDOB NA KVAPALNÝ PLYN

Návod na obsluhu systémov fliaš na skvapalnený plyn  
(okrem nádrží na LPG a systémov nádrží na LPG)

## 8.1. Vlastnosti skvapalneného plynu

Skvapalnený ropný plyn (propán, bután a ich zmes) je vysoko horľavý, bezfarebný plyn s nápadným zápachom. Je ťažší ako kyslík a horľavý s malými zmesami okolitého vzduchu.

Pozor: Nekontrolovaný plyn môže vybuchnúť alebo explodovať.

Kvapalný plyn je vo fláši pod tlakom. Chráňte ich pred teplotami nad 40°C! Pri vyšších teplotách, najmä pri pôsobení ohňa, hrozí nebezpečenstvo nekontrolovaného úniku plynu alebo dokonca prasknutie fláše.

## 8.2. Správanie v prípade poruchy a netesnosti/v prípade požiaru:


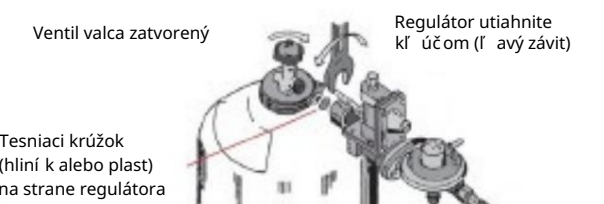
(napr. zápach plynu, zvuk unikajúceho plynu):		(v budovách/vozidlách) navyše:	Informujte hasičský zbor!
Okamžite zatvorte ventil fláše (v smere hodinových ručičiek)! Uhaste všetky otvorené plamene! Obráťte sa na profesionála!	Nefajčiť! Nesmú sa používať žiadne elektrické príslušenstvo! Nepoužívajte telefón!	Otvorte okná a dvere! Všetky vytečené fláše okamžite vyneste von! Evakuujte budovu/ Vozidlo!	Upozornite na prítomnosť fliaš s tekutým plynom! Ak je to možné odstráňte fláše zo všetkých oblastí s nebezpečenstvom požiaru alebo ich v prípade potreby ochlaďte vodou

## 8.3. Prevádzka systémov fliaš na skvapalnený plyn

- Systémy fliaš na skvapalnený plyn by mali inštalovať, uvádzať do prevádzky, upravovať a kontrolovať iba odborníci.
- Systémy fliaš na skvapalnený plyn by mali byť inštalované v komerčných priestoroch iba vyškoleným personálom a vykonávané špecializovanou osobou, ktorá musí byť kontrolovaná vhodne kvalifikovanou osobou alebo v prípade niektorých flásových systémov osobou poverenou podnikateľom.
- Fláša musí byť umiestnená vo zvislej polohe. Fláše ležiace na boku predstavujú riziko jedno deflagrácia.
- Pri prevádzke a v prípade potreby pri odstraňovaní porúch musí používateľ dôsledne dodržiavať návod na obsluhu od výrobcu zariadenia na skvapalnený plyn. Prevádzkovateľ systému tlakových fliaš na skvapalnený plyn sa musí pred prvým uvedením do prevádzky alebo po výmene uistiť, že systém je v dobrom stave, a to tak, že ho skontroluje a certifikuje odborná firma (komerčné systémy musia byť ošetrené odborníkom zodpovedným za príslušnú obchodnú oblasť). Prevádzkovateľ musí uchovávať osvedčenia o skúškach.
- Ak sa systém dlhší čas nepoužíva, ventily musia byť zatvorené z uzatváracieho ventilu zariadenia. Začnite smerom k ventilu fláše. Keď sa systém reštartuje, ventily sa musia otvoriť. Začnite od ventilu fláše v smere uzatváracieho ventilu zariadenia.
- Otvorený oheň a fajčenie sú zakázané v priestoroch, kde sa skladujú veľké kúbové fláše a v bezprostrednej blízkosti systémov veľkých tlakových fliaš. Vetracie otvory v miestnosti inštalácie a/alebo skrinky na fláše musia byť čisté. Musia byť umiestnené výstražne označené.
- Obsluha je zakázaná pre skvapalnený plyn!

## 8.4. Výmena valca

- Pri výmene fliaš neuvolňujte spojenie regulátora, kým sa ventil fláše úplne nezatvorí. Regulátor tlaku musí byť pripojený a dobre utesený. Pri každej výmene fláše je potrebné skontrolovať tesnosť pripojenia regulátora pomocou penotvorných prostriedkov (napríklad mydlovej vody).
- Pre systémy s viacerými flášami: Zatvorte uzatvárací ventil na spojovacom potrubí nádob; Nastavte prepínač na plné fláše.

Pripojenie regulátora malá fláša (hmotnosť náplne 5 a 11 kg)	Prípojka regulátora pre veľkú flášu (hmotnosť náplne 33 kg)
<p>Ventil valca zatvorený</p> <p>Vo vnútri má každý tesniaci krúžok Ventil na flášu</p> <p>Naskrutkujte regulátor rukou (flásový závit)</p> 	<p>Ventil valca zatvorený</p> <p>Regulátor utiahnite kľúčom (flásový závit)</p> <p>Tesniaci krúžok (hliník alebo plast) na strane regulátora</p> 

## 8.5. Doprava a skladovanie

- Aby sa predišlo poškodeniu ventilu a úniku plynu, plne prázdné fláše na tekutý plyn by sa mali prepravovať a skladovať len s uzavretým a chráneným ventilom (prevlečná matica a uzáver).
- Pri preprave vo vozidlách dbajte na dostatočné vetranie skladovacieho priestoru. Fláše musia byť počas zabezpečení proti pošmyknutiu počas prepravy.
- Fláše, aj keď sú prázdné, by sa mali skladovať iba vo zvislej polohe v dobre vetraných priestoroch; Nemali by sa skladovať pod zemou (napríklad v pivniciach, šachtách a pod.), na schodiskách, chodbách, priechodoch, v blízkosti núdzových východov, únikových ciest a priechodov medzi budovami alebo v ich bezprostrednej blízkosti. V byte by sa nemali skladovať viac ako dve malé plynové fláše - a až potom v oddelených miestnostiach (nie v spálňach).

EN

## 9. ČISTENIE

Gril

Aby ste sa z grilu tešili dlhú dobu, mali by ste ho po každom použití vyčistiť saponátom, kefou a handričkou – uistite sa, že všetky časti vychladli. Je to oveľa jednoduchšie ako čistenie neskôr, keď špina zaschne.

EN

Plynový

systém V prípade potreby je možné tryskou výstupu plynu na nastavovacom prvku (pod predným panelom) vyčistiť ihlou. Všetky ostatné časti, cez ktoré prechádza plyn, smie čistiť iba odborník.

I.T

Nikdy nezoberajte nastavovací prvok!

IT

## 10. ÚDRŽBA

Gril je bezúdržbový. Mali by ste to však kontrolovať v pravidelných intervaloch. Intervaly závisia od toho, ako často sa gril použije a akým podmienkam prostredia je vystavený.

FR

Gril

- Skontrolujte, či sú všetky časti grilu pri tom, čo je zmontované (vizuálna kontrola).
- Skontrolujte, či sú všetky spoje pri tom, čo je bezpečne upevnené V prípade potreby utiahnite.

NL

Plynový

systém Pri každom pripojení plynovej fľaše je potrebné kontrolovať plynový systém (pozri kapitolu "Pripojenie a odpojenie plynovej fľaše").

FI

## 11. INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A OPATRENIA PRI ZNEŠKODŇOVANÍ

Zvyšné materiály

DK



**NEBEZPEČENSTVO:** Nebezpečenstvo požiaru pri likvidácii horúcich zvyškov Zvyšky

likvidujte až po úplnom vychladnutí a až potom do určených kovových nádob. Dodržiavajte miestne predpisy.

SE

Grilovanie Pri manipulácii s grilom dbajte na čistotu.

Pre správnu likvidáciu grilu ho rozložte na jednotlivé časti. Recyklujte kovové a plastové časti.

Dodržiavajte miestne predpisy.



## 12. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak napriek všetkej starostlivosti dôjde k poruche, táto kapitola vám môže pomôcť poruchu vyriešiť.

Rušenie	Spôsobené	náprava
Páchne ako plyn	Únik v plynovom systéme	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Okamžite zatvorte ventil ľava;</li> <li>2. Zabráňte vzniku plameňov alebo iskier (nezapí najte elektrické zariadenia)</li> <li>3. Dotiahnite všetky spoje plynového systému</li> <li>4. Skontrolujte vonkajšie poškodenie všetkých komponentov plynového systému; Vymeňte chybné diely za originálne náhradné diely</li> <li>5. Skontrolujte netesnosť pomocou detektora netesností</li> </ol>
Horák sa nezapáli	Plynová ľava je prázdna	Vymeňte plynovú ľavu
	Ventil ľava je zatvorený	Otočte ventil ľava proti smeru hodinových ručičiek
	Vzdialenosť medzi zapalovacou sviečkou a výstupmi plynu na horáku je nesprávna	vizuálna kontrola; v prípade potreby korekcia
	Iný plynový systém je zablokovaný	Plynový systém by mal čistiť odborník
Teplota grilu je príliš nízká	Čas predhrievania je príliš krátky	Zatvorte veko a nastavte ovládanie plameňa na maximum
	Vývody plynu na horáku sú zablokované	Odstráňte upchatie z horáka
Praskanie alebo bublanie	Flashback v dôsledku upchatia horáka.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Okamžite zatvorte ventil ľava;</li> <li>2. Počkajte 3 minúty a potom gril znova zapnite.</li> <li>3. Ak sa problém objaví znova, vyberte a vyčistite horák.</li> </ol>

## 13. VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO



Rám stola na vozíkovom plynovom grile.  
 Premení váš voľne stojaci gril na stolný gril.  
 Dodávka bez plynového grilu. (Položka č. 916885)



Mriežka na plynový gril na vozíku.  
 Dodávka bez plynového grilu. (Položka č. 916886)

EN	OBSAH	
EN	1. ŠPECIFIKÁCIE	10
	2. KOMPONENTY	11
	3. VYUŽITIE	11
I.T	4. ZÁRUKA	11
	5. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	12
IT	6.MONTÁŽ	13
	7. PRIPOJENIE A ODPOJENIE PLYNOVEJ FLAŠE	14
FR	8. POKYNY NA POUŽÍ VANIE NÁDOB NA KVAPALNÝ PLYN 9. ČISTENIE	14 - 15
		16
	10. ÚDRŽBA	16
NL	11. INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A OPATRENIA PRI ZNEŠKODŇOVANÍ	16
	12. RIEŠENIE PROBLÉMOV	17
FI	13. VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO	17
	14. POSTUP MONTÁŽE	74 - 78

### PREČÍTAJTE SI PRED ZAČATÍM!

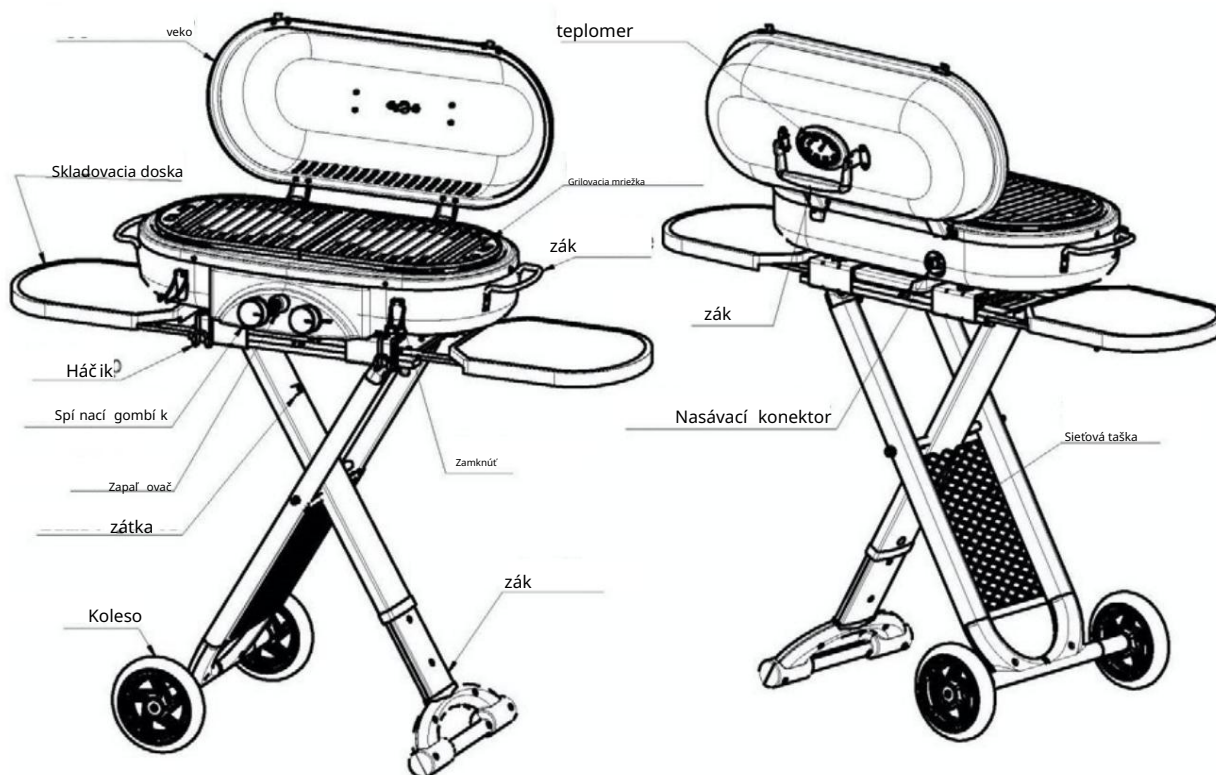
Nedodržanie týchto pokynov môže ovplyvniť alebo poškodiť zariadenie a iné predmety a viesť k zraneniu osôb. Preto odporúčame, aby ste si pred montážou a pred každým použitím prečítali príslušnú kapitolu tohto návodu. Postupujte podľa krokov v poradí, v akom sú uvedené a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia. Tento návod je súčasťou produktu. Preto by sa mali vždy uchovávať spolu s výrobkom a odovzdať každému ďalšiemu používateľovi.

### 1. ŠPECIFIKÁCIE

Produkt		Pojazdný plynový gril Camp4		
Položka č.		916883 (30 mbar)	916883 (30 mbar)	916884 (50 mbar)
Kategória spotrebiča		I3BP(30)	I3+ (28-30/37)	I3BP(50)
Kód krajiny		BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, I, E, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	AT, CH, DE, SK
Tlak plynu		G30 bután a G31 propán pri 30 mbar	Bután pri 28-30 mbar a G31 propán pri 30 mbar	G30 bután a G31 propán pri 50 mbar
vstrekovač	Ľavý horák	0,6 mm		0,53 mm
	Pravý horák	0,6 mm		0,53 mm
Príslušenstvo		Camp4 Mobile Trolley Gas Grill		
Teplý vstup	Teplý vstup	916883 (30 mbar) pre každé	SKY11HE	1,5 kW
Kategória spotrebiča		I3BP(30)	I3+ (28-30/37)	1,5 kW - Vonkajšie použitie iba 3 kW
Celkový tepelný výkon (Hs)				3 kW - Pred použitím BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, I si pozorne
Kód krajiny spotreby		BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR	prečítajte návod k spotrebiču	G30: 214 g/h; G31: 214 g/h
Hmotnosť		, TR, BG, IS, LU, MT	spotrebič E, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	11 kg
Pozornosť		G30 Bután a G31 Bután 28-30 mbar and - Tento spotrebič musí byť chránený pred horľavými látkami • Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte návod na obsluhu. G31 propán 30 mbar		
Lej horák	Lej horák	VAROVANIE: pri stupňoch môžu byť veľmi horúce. Udržujte malú vzdialenosť. Neopierajte sa o spotrebič. • Tento spotrebič sa musí používať v uzavretých priestoroch mimo dosahu detí. • Neopierajte sa o spotrebič počas používania. • Počas používania spotrebič nepremiestňujte. • Vypnite prívod plynu na plynovej fľaši a nepoužívajte. • Po použití vypnite prívod plynu na plynovej fľaši. • Neupravujte spotrebič. 1,5 kW		
Teplý vstup	Lej horák	1,5 kW		
Príslušenstvo	Rightburner	1,5 kW		
Celkový tepelný vstup (Hs)		3 kW		
Spotreba plynu	Syn	G30: 218 g/h; G31: 214 g/h;		
Sériové číslo šarže		PIN: 51CT4901		



## 2. KOMPONENTY



**UPOZORNENIE:** Plynová hadica a regulátor nie sú súčasťou dodávky!

## 3. VYUŽITIE

### LEN NA SÚKROMNÉ POUŽITIE!

#### Zamýšľané použitie

Jedná sa o plynový gril určený len na vonkajšie použitie. Je navrhnutý tak, aby sa používal výlučne v súlade s týmito pokynmi na prípravu jedla vhodného na grilovanie a tieto pokyny je potrebné vždy dodržiavať.

#### Nesprávne

použitie Akákoľvek iná aplikácia alebo aplikácie presahujúce uvedený účel nie sú povolené. Týka sa to najmä nasledujúcich typov nesprávneho použitia:

- Neprevádzkujte

- gril s uhlím alebo iným palivom ako skvapalneným plynom (propán/bután).
- Nepoužívajte gril ako sporák s hrncami a panvicami.
- Nepoužívajte gril ako ohrievač.

Gril nepoužívajte na ohrievanie iných materiálov a látok ako potravín, ktoré sú vhodné na grilovanie.

## 4. ZÁRUKA

Záručná doba je 36 mesiacov. Spoločnosť Reimo si vyhradzuje právo napraviť prípadné zlyhania. Záruka je vylúčená na všetky škody spôsobené chybným používaním alebo neodbornou manipuláciou.


#### Obmedzenia

zodpovednosti: Spoločnosť Reimo nebude v žiadnom prípade zodpovedná za vedľajšie, sekundárne alebo nepriame škody, náklady, výdavky, zmeškané výhody alebo ušlý zisk. Uvedená predajná cena produktu predstavuje ekvivalentnú hodnotu obmedzení zodpovednosti spoločnosti Reimo.

#### ZÁRUKA UPLÝVA AKÉ KOLIEK ZODPOVEDNOSŤ PRECHÁDZA NA VYKONÁVAJUÚCE OSOBU:

- Ak sa gril nepoužíva správne.
- Ak sa gril používa napriek viditeľnému poškodeniu alebo ak nie je úplne zmontovaný.
- Ak boli na grile vykonané jakékoľvek zmeny.
- Ak sa použije príslušenstvo, ktoré nie je výslovne povolené pre tento gril (v prípade pochybností kontaktujte naše servisné oddelenie).

## EN 5. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Piktogram a signálne slovo	Poznámka k...
 Danger	... možné nebezpečenstvo, ktorým môže mať za následok ťažké zranenie osôb alebo vecné škody pri nedodržaní uvedených opatrení



## Nebezpečenstvo „Horúce povrchy a diely“

Počas prevádzky môžu byť niektoré prístupné časti grilu veľmi horúce, najmä tie, ktorým sa v blízkosti ohniska.

## Možné následky:

- Ťažké popáleniny spôsobené dotýkajúcimi sa časťami v blízkosti ohniska.
- V blízkosti grilu sa nachádza oheň alebo tlejúci oheň horľavých materiálov alebo látok.

## Bezpečnostné opatrenia pred použitím grilu:

- Pri nastavovaní grilu sa uistite, že:
  - Do blízkosti nikdy neumiestňujte žiadne horľavé materiály alebo látky. Minimálna vzdialenosť horľavých materiálov alebo látok, napríklad klad steny: min. 0,25 m
  - Gril je umiestnený pevne na dostatočne veľkej ploche. Počas prevádzky sa s ním nesmie hýbať.

## Bezpečnostné opatrenia pri grilovaní :

- Noste ochranné rukavice na grilovanie.
- Nikdy nenechávajte gril bez dozoru. Venujte zvláštnu pozornosť tomu, aby sa deti a domáce zvieratá nedostali do blízkosti grilu.

## Nebezpečenstvo „Plyn je vysoko horľavý“

Kvapalnú plyn je vysoko horľavý a výbušný.

## Možné následky:

- Vážne zranenie osôb alebo poškodenie majetku, ak sa unikajúci plyn vznieti v prostredí, v ktorom nie je kontrolovaná.

## Bezpečnostné opatrenia:

- Gril použijte iba vonku a zabezpečte, aby bol priestor dobre vetraný.
- Plynovú rúru a plynovú hadicu chráňte pred priamym slnečným žiarením a inými zdrojmi tepla nad 50 K. Venujte zvláštnu pozornosť tomu, aby sa plynová hadica nedotkla žiadnej časti horúceho grilu.
- Plynovú rúru neumiestňujte na spodnú policu, pretože je príliš blízko horáka.
- Pri zapálení plynového plameňa sa nenakláňajte nad gril.
- Zatvorte ventil na plynovej rúre ihneď po každom použití (otočte ventilom v smere hodinových ručičiek)
- Nikdy nenechávajte gril bez dozoru. Ak plameň zhasne, okamžite ho znova zapáľte alebo odrežte zásobovanie plynom.
- Pri pripájaní plynovej rúry sa uistite, že v okruhu 5 m nie sú žiadne zdroje vznietenia polomer. Venujte zvláštnu pozornosť tomu, aby ste nezapálili žiadny otvorený oheň, nefajčili a nezapínali elektrické spotrebiče (zariadenia, svetlá, zvončeky) atď (možný iskrenie).
- Pred každým použitím skontrolujte, či sú všetky plynové prípojky utesnené a neporušené. V prípade potreby vymeňte hadicu, aby vyhovovala príslušným národným požiadavkám. Gril sa nesmie používať, ak je prípojka na prívod plynu porúbená alebo chybná. Týka sa to napríklad aj hadíc alebo armatúr zablokovaných hmyzom, pretože to môže spôsobiť nebezpečný spätný záblesk.
- Uistite sa, že poloha pripojovacej ohybnej hadice nie je vystavená krúteniu.
- Počas používania spotrebič nepremiestňujte.
- Po použití vypnite prívod plynu na nádobe.
- Akkoľvek úpravy spotrebiča môžu byť nebezpečné.



- Nebezpečnosť „Plyn vytlačí a kyslík“  
Kvapalným plynom je ťažší ako kyslík. Preto sa usadzuje na zemi a vytlačí kyslík na úroveň.

**Možné následky:** • Udusenie spôsobené nedostatkom kyslíka, ak sa koncentrácia plynu dostatočne zvýši.

#### Bezpečnostné

opatrenia: • Gril použijte iba vonku, v dobre vetraných priestoroch a nad zemou (tj. nie v priestoroch, ktoré sú pod úrovňou terénu).

Po každom použití zatvorte ventil na plynovej rúčke. • Nikdy nenechávajte gril bez dozoru. Ak plameň zhasne, okamžite ho znova zapáľte alebo odrežte

zásobovanie plynom.

- Pred každým použitím skontrolujte, či sú všetky plynové prípojky utesnené a neporušené. V prípade potreby vymeňte hadicu, aby vyhovovala príslušným národným požiadavkám. Gril sa nesmie používať, ak je prípojka na prívod plynu porušená alebo chybná. • Ak sa gril dlhší čas nepoužíva, prerušte prívod plynu a správne uskladnite:
  - Nasaďte ventil plynovej rúčky s prevlečnou maticou a bezpečnostným uzáverom.
  - Neskladujte plynovú rúčku v miestnostiach pod úrovňou zeme, na schodiskách, chodbách alebo priechodoch a priechodoch medzi budovami alebo v ich blízkosti.
  - Plynové rúčky skladujte vždy vo zvislej polohe, aj keď sú prázdne.
- Súčasťou zariadenia je výrobcom alebo jeho zástupcom nesmie používať meniť.

## 6. MONTÁŽ

### Pred spustením

Tu je niekoľko tipov, ktorým pomôžu rýchlo a úspešne zostaviť váš gril: • Skontrolujte, či nechýbajú žiadne diely tak, že všetky jednotlivé diely položíte na prázdny povrch.

Ak aj napriek starostlivým výrobným kontrolám niektorý komponent chýba, kontaktujte naše oddelenie služieb zákazníkom (pozri poslednú stranu). Vašej požiadavke sa budeme okamžite venovať.

- Vytriedte malé časti, pretože napríklad niektoré skrutky a čapy sú veľmi podobné a možno ich ľahko zameniť. • Na montáž budete potrebovať stredne veľký skrutkovač a vhodný kľúč (plochý alebo nástrčný).

Na pripojenie plynovej rúčky budete potrebovať plochý kľúč.

Použijte iba nástroje, ktorých neporušenie a vhodnosť je daná prácou. O potrebné alebo nevhodné rady vám nedovolí skrutkovač dostatočne utiahnuť, ale poškodí ich natoľko, že sa už nedajú otočiť. • Vždy namontujte všetky spojovacie prvky (skrutky, čapy, matice atď.), ako je znázornené nasledujúcimi obrázkoch. Ak nesprávne umiestnite spojovací prvok, vymeňte ho za vhodný diel. Len tak môžete zabezpečiť, aby bola konštrukcia pevná a bezpečná.

- Je nevyhnutné, aby ste postupovali podľa pokynov v poradí, v akom sú uvedené. • Pred vykonaním každého kroku si prečítajte text, pretože užitočné informácie sú niekedy uvedené až na konci časti.

POSTUP MONTÁŽE nájdete na stranách 74 - 78

EN

EN

IT

IT

FR

NL

FI

DK

SE

## EN 7. PRIPOJENIE A ODPOJENIE PLYNOVEJ FLAŠE

Potrebné diely a nástroje

- 17 mm napí nač (otvorený napí nač SW 17)

- Plynové fláše

Bežná fláša na kempingový plyn s hmotnosťou náplne 3, 5 alebo 11 kg (napr. šedá fláša na kempingový plyn). Sú dostupné v obchodoch pre domácnosti majstrov alebo u dodávateľov skvapalneného plynu.

- Regulator tlaku (nie je súčasťou dodávky)

Prednastavený a schválený regulator tlaku, max. 1,5 kg/h, vhodný pre použitie plynových fláš. Tento typ redukčného ventilu je dostupný aj u vášho miestneho predajcu.

- Detektor úniku

Akkoľvek netesnosť v plynovom systéme môžete lokalizovať pomocou detektora netesností. Dá sa kúpiť v obchodoch pre domácnosti majstrov alebo u dodávateľov skvapalneného plynu. Dodržujte prosím návod na obsluhu detektora netesností.

- Plynová hadica (nie je súčasťou dodávky)

CE -Schválená hadica dostatočnej dĺžky; nepresahuje 1,5 m, čo umožňuje inštaláciu bez akýchkoľvek zlomení.

NL

FI

DK

SE



Nebezpečenstvo "vznietenie unikajúceho plynu"

Kvapalný plyn je vysoko horľavý a výbušný.

Možné následky:

- V prípade potreby vymeňte hadicu, aby vyhovovala príslušným národným požiadavkám.
- Vážne zranenie osôb alebo poškodenie majetku, ak sa unikajúci plyn vznieti v prostredí, v ktorom nie je kontrolovaná.

Bezpečnostné opatrenia

- Pri pripájaní plynovej fláše sa uistite, že v okruhu 5 m nie sú žiadne zdroje vznietenia.
- Buďte zvlášť opatrní, aby ste nezapálili žiadny otvorený oheň, nefajčili a nezapíjali elektrické spotrebiče (zariadenia, svetlá, zvončeky) atď. (možné úspory).

1. Vyberte vhodné miesto na umiestnenie plynového grilu. Uistite sa, že...

- V tesnej blízkosti sporáka sa nenachádzajú žiadne horľavé materiály alebo látky. Minimálna vzdialenosť od horľavých materiálov alebo látok: 2 m nad a 1 m na stranu; vzdialenosť od ohňovzdorných materiálov alebo látok - min. 0,25 m.
- Sporák je pevne umiestnený na rovnej, dostatočne veľkej ploche. Počas prevádzky sa s ním nesmie hýbať.

Všetky prevádzkové pokyny budú v súlade s pokynmi regulátora.

2. V prípade, že prietok plynu je vyšší ako kapacita regulátora, kontaktujte svojho dodávateľa plynu.

Na zabezpečenie správnej činnosti zariadenia na obmedzenie prietoku počas dodávky plynu by dĺžka hadice spotrebiča mala byť maximálne 1,5 m.

Za normálnych podmienok používania, aby sa zabezpečila správna prevádzka inštalácie, sa odporúča vymeniť regulator do 10 rokov od dátumu výroby.

**DÔLEŽITÉ:** NIKDY NENECHÁVAJTE REGULÁTOR PRIPOJENÝ K VENTILU FLÁŠE, KEĎ GUMOVÁ HADICA NIE JE SPRÁVNE V SVOJOM MIESTE, KEĎŽE ZARIADENIE OBMEDZUJÚCE PRIETOK NIE JE NAVRHNUTÉ, ABY ZARUČOVALO FUNKCIU UZATVORENIA PRÍVODU PLYNU.

## 8. POKYNY NA POUŽÍVANIE NÁDOB NA KVAPALNÝ PLYN

Návod na obsluhu systémov fliaš na skvapalnený plyn

(iné ako fláše s hnacím plynom a systémový fláš s hnacím plynom)

### 8.1. Vlastnosti kvapalného plynu

Kvapalný plyn (propán, bután a ich zmes) je vysoko horľavý, bezfarebný plyn s cítelným zápachom. Je ťažší ako kyslík a je horľavý s nízkymi zmesami okolitého vzduchu.

Pozor: nekontrolovaný plyn môže vybuchnúť alebo explodovať.

Kvapalný plyn je stlačený vo valci. Chráňte ho pred teplotami nad 40°C! Pri vyšších teplotách, najmä pri pôsobení ohňa, hrozí nekontrolovaný únik plynu až prasknutie fláše.

## 8.2. Správajte sa v prípade porúch a netesností /v prípade požiaru:



(napr. zápach plynu, hluk unikajúceho plynu):		(v budovách/ vozidlách) tiež:	Informujte hasičov !
Okamžite zatvorte ventil fľaše (v smere hodinových ručičiek)! Uhasťte akýkoľvek otvorený oheň! Obráťte sa na odborníka!	Nefajčite! Neaktivujte žiadne elektrické spínače! Nepoužívajte telefón!	Otvorte okná a dvere! Netesníť fľaše okamžite prenestevon! Evakuujte budovu/vozidlo!	Upozornite na prítomnosť fliaš na skvapalnený plyn! Ak je to možné odstráňte fľaše zo všetkých oblastí, ktorých sú náchylné na požiar, alebo ak je to potrebné ochlaďte ich vodou

## 8.3. Prevádzka systémov fliaš na skvapalnený plyn

- Systémy fliaš na kvapalný plyn by mali inštalovať, uvádzať do prevádzky, upravovať a kontrolovať iba špecializovaná firma.
- Systémy fliaš na skvapalnený plyn by mali byť inštalované komerčným sektorom iba vyškoleným personálom a kontrolované oprávnenou osobou príslušne kvalifikovanou osobou alebo, ak ide o určité systémy fliaš, osobou poverenou dodávateľom.
- Valec musí byť umiestnený vo vzpriamenej polohe. Valce umiestnené na boku predstavujú hrozbu deflagrácie.
- Používatel musí starostlivo dodržiavať návod na obsluhu od výrobcu zariadenia na skvapalnený plyn na prevádzku a v prípade potreby na opatrenia pri odstraňovaní porúch. Pred prvým uvedením do prevádzky alebo po vykonaní úprav musí byť prevádzkovateľ systému tlakových fliaš na skvapalnený plyn uistený o jeho bezporuchovom stave prostredníctvom preskúšania a certifikácie špecializovanou firmou (komerčným systémom má osloviť špeciálna osoba zodpovedná za príslušný komerčný sektor). Osvedčenia zo skúšok si uchováva prevádzkovateľ.
- Ak sa systém nebude dlhší čas používať, ventily musia byť zatvorené pritom začnite od uzatváracieho ventilu zariadenia smerom k ventilu fľaše. Pri opätovnom spustení systému sa ventily otvoria; pritom začnite od ventilu fľaše smerom k uzatváraciemu ventilu zariadenia.
- Otvorený oheň a fajčenie sú zakázané priestoroch, kde sa skladujú veľké fľaše a v tesnej blízkosti veľkých fliaš systémov. Vetracie otvory v oblasti inštalácie a/alebo skrine valca musia byť voľné je potrebné použiť výstražné značky.
- Obsluhu je zakázané nasávať kvapalný plyn!

## 8.4. Výmena valca

- Pri výmene fľaše uvoľnite spojenie regulátora až po úplnom zatvorení ventilu fľaše. Regulátor tlaku musí byť pripojený a dobre utesený. Pri každej výmene fľaše sa musí skontrolovať tesnenie pripojenia regulátora pomocou penotvorných prostriedkov (napr. mydlovej vody).
- Pre viacvalcové systémy: Zatvorte uzatvárací ventil spojovacieho potrubia nádoby; nastavte spínač na plnvalce.

Pripojenie regulátora malý valec (Nominálna kapacita 5 a 11 kg)	Pripojenie regulátora veľký valec (Nominálna kapacita 33 kg)
<p>Ventil valca zatvorený</p> <p>Má kľúč tesniaci krúžok vo ventilu fľaše</p> <p>Naskrutkujte regulátor rukou (ľavý závit)</p> 	<p>Ventil valca zatvorený</p> <p>Tesniaci krúžok (hliník alebo plast) na strane regulátora</p> <p>Uťahnite regulátor pomocou napínača (ľavý závit)</p> 

## 8.5. Preprava a skladovanie

- Aby sa predišlo poškodeniu ventilu a úniku plynu, mali by sa plné prázdne fľaše na skvapalnený plyn prepravovať a skladovať iba s uzavretým a chráneným ventilom (opotrebnú maticu a uzáver).
- Pri preprave vo vozidlách je potrebné zabezpečiť dostatočné vetranie skladovacieho priestoru. Fľaše musia byť zabezpečené proti posunutiu počas prepravy.
- Fľaše, aj keď sú prázdne, by sa mali skladovať vo vzpriamenej polohe v dobre vetraných priestoroch; nemali by sa skladovať pod úrovňou terénu (napr. pivnice, šachty a pod.), na schodiskách, chodbách, priechodoch, v blízkosti núdzových východov, únikových ciest a priechodov medzi budovami alebo v ich bezprostrednej blízkosti. V domácnosti by sa nemali skladovať viac ako dve malé fľaše - a až potom v oddelených miestnostiach (nie v spálňach).

## EN 9. ČISTENIE

## Plynový

gril Aby vám plynový gril dobre slúžil dlhé roky, mali by ste ho po každom použití vyčistiť prostriedkom na umývanie riadu, kefou a handrou – uistite sa, že všetky časti najskôr vychladnú. Je to oveľa jednoduchšie ako čistenie v neskoršom štádiu, keď špina zaschne.

EN

## Plynový systém

V prípade potreby je možné tryskou výstupu plynu na nastavovacom prvku (pod predným panelom) vyčistiť ihlou. Všetky ostatné časti, cez ktorú prechádza plyn, môže čistiť iba odborník.

Nikdy nerozoberajte nastavovací prvok!

I.T

IT

## 10. ÚDRŽBA

Plynový gril je bezúdržbový. Napriek tomu by ste ho mali v pravidelných intervaloch kontrolovať. Intervaly závisia od toho, ako často sa gril používa a od podmienok prostredia, ktorým je vystavený.

FR

## Plynový

gril • Skontrolujte, či sú všetky časti grilu pri tom, čo je zmontované (vizuálna kontrola). • Skontrolujte, či sú pri tom všetky pripojenia a či sú bezpečne upevnené. V prípade potreby utiahnite.

NL

## Plynový systém

Plynový systém je potrebné kontrolovať pri každom pripojení plynovej rúrky (pozri kapitolu "Pripojenie a odpojenie plynovej rúrky").

FI

## 11. INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A OPATRENIA PRI ZNEŠKODŇOVANÍ

DK

## Zvyškovelátky

SE



**NEBEZPEČENSTVO:** Nebezpečenstvo požiaru pri likvidácii horúcej zvyškovvej látky

Zvyškovelátky likvidujte až po úplnom vychladnutí a až potom do na určených kovových nádob. Dodržiavajte miestne predpisy.

## Plynový

gril Pri manipulácii s plynovým grilom dbajte na čistotu.

Pre správnu likvidáciu grilu ho rozložte na jednotlivé časti. Recyklujte kovové a plastové komponenty. Dodržiavajte miestne predpisy.



## 12. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak napriek náležitej starostlivosti dôjde k poruche, táto kapitola vám môže pomôcť pri jej odstránení.

Porucha	Príčina	Náprava
Je cítiť zápach plynu	Únik v plynovom systéme	<ol style="list-style-type: none"> <li>Okamžite zatvorte ventil ľava;</li> <li>Zabráňte vzniku plameňa alebo iskier (nezapí najte žiadne elektrické spotrebiče)</li> <li>Dotiahnite všetky spoje plynového systému</li> <li>Skontrolujte vonkajšie poškodenie všetkých komponentov plynového systému; vymeňte chybné diely za originálne náhradné diely</li> <li>Skontrolujte netesnosti pomocou detektora netesností</li> </ol>
Horák sa nezapáli	Plynová ľava je prázdna	Vymeňte plynovú ľavu
	Ventil ľava je zatvorený	Otočte ventilom ľava proti smeru hodinových ručičiek
	Vzdialenosť medzi zapalovacou sviečkou a výstupmi plynu na horáku je nesprávna	Vizuálna kontrola; v prípade potreby opravte
	Iný plynový systém je zablokovaný	Plynový systém by mal čistiť odborník
Teplota na grile je príliš nízká	Čas predhrievania je príliš krátky	Zatvorte veko a nastavte regulátor plameňa na maximum
	Vývody plynu na horáku sú zablokované	Odstráňte upchatie z horáka
Praskanie alebo bublanie	Flashback spôsobený zablokovaním horáka.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Okamžite zatvorte ventil ľava;</li> <li>Počkajte 3 minúty a potom holičom prepnete nabádať späť.</li> <li>Ak sa porucha zopakuje, horák rozoberte a vyčistite.</li> </ol>

## 13. VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO



Stolový rám pre pojazdný plynový gril.

Premení váš stojaci gril na stolný gril.

Dodávka bez plynového grilu. (položka č. 916885)

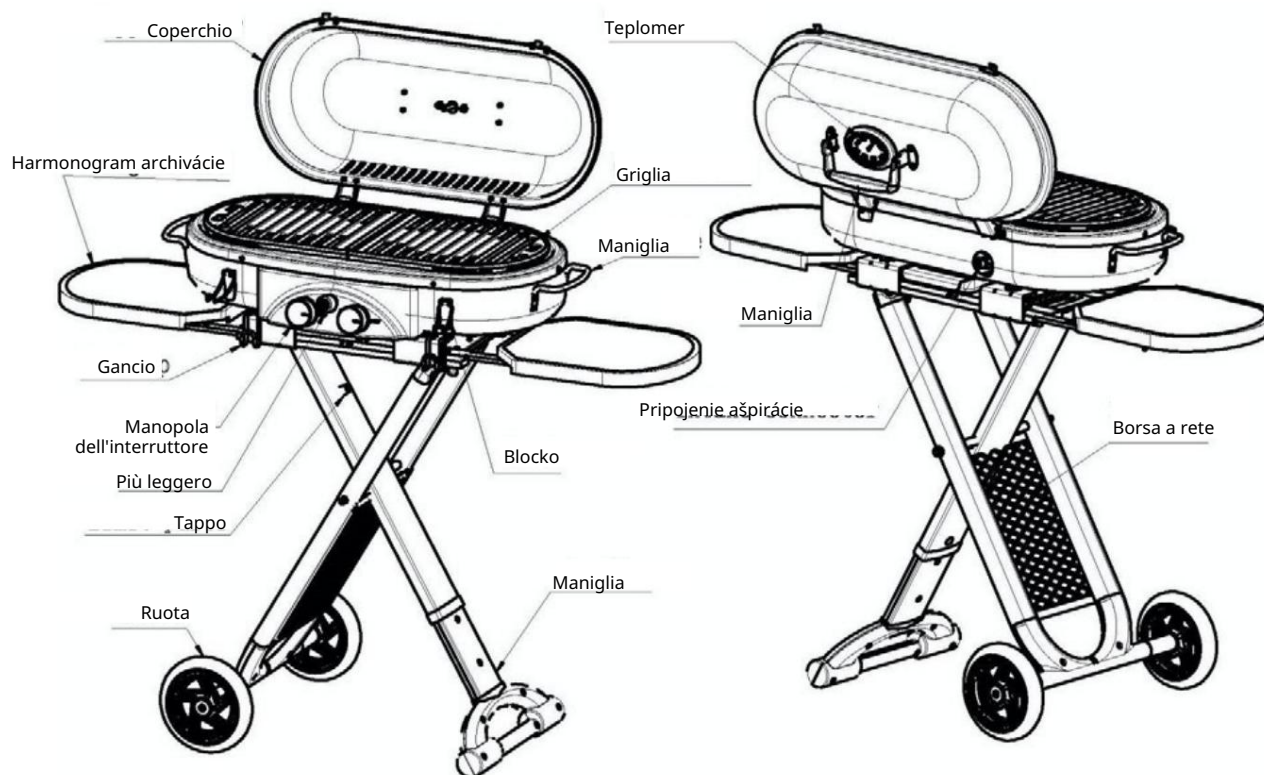


Mriežka na hrnce pre pojazdný plynový gril.

Dodávka bez plynového grilu. (položka č. 916886)



## 2. KOMPONENTY



POZNÁMKA: Plynová hadica a regulátor nie sú stlačenévo fornítre!

## 3. VYUŽITIE

SÓLO PER USO PRIVATO!

Predtým, ako

pôjdete, úlohou je grilovanie s plynom, ktoré je urč enéna celoročnépoužitie. Plánuje sa, že sa bude použí vať výlučne v súlade so všetkými súčasnými konštrukciami na prí pravu materiálov, všetka bavlna a griglia a devonovézariadenia sú vždy ryhované

Uso improprio

Qualsiasi iná aplikácia alebo aplikácia che vada oltre lo scopo dichiarato non è autorizzata. Ciò vale in particolare per seguenti tipi di abuso: •

Nepouží vajte gril s

uhlí kom alebo horí avým plynom tekutým (propano/butano). • Nepouží vajte gril, dodávaný vo fornello s pentolom a

padelle. • Nepouží vajte gril come riscaldamento.

Nepouží vajte gril s použitím rôznych materiálov a rôznych typov grilov a výstuh.

## 4. ZÁRUKA

Záručná doba je 36 mesiacov. Reimo si v prí pade potreby vyhradí smer koreggera. Záruka sa vzťahuje na všetky prí pady, a preto môže dôjsť k chybe alebo nevhodnej manipulácii.

Obmedzenia zodpovednosti: V

tomto prí pade je spoločnosť Reimo zodpovedná za zabezpečenie, sekundárne alebo nepriamo, náklady, výdavky, mancati benefici alebo mancati gua-dagni. Cena produktu naznačuje, že hodnota zodpovedá obmedzeniu zodpovednosti spoločnosti Reimo.

**ZÁRUKA DECADE A OGNI RESPONSABILITÀ PASSA AL SOGGETTO ESECUTORE:**


• Gril sa nedá správne použí vať. • Gril je možnépouží vať nepretržite

a je viditeľ ný alebo nie je úplne zmontovaný. • Môžete tiež upravovať technológiu grilovania. • K tomuto grilu môžete použiť neautomaticképří slušenstvo (v prí pade dubbio nás kontaktujte

nostro servizio clienti).

## EN 5. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

EN

Pittogramma a parola chiave	Nota su...
	... možnépericolo che può causare gravi theni persone or cose se non vengono rispettate the misure signal

I.T

IT



FR

NL

FI

DK

SE

## Pericolo "Superfici e parti calde"

Durante il funzionamento, alcune parti accessibili del barbecue possono diventare molto calde, in particolare source vicine al focolare.

## Možné následky:

- Gravi ustioni dovute al contatto s parti vicine al focolare.
- Pri príprave grilu sú prírodné materiály, a preto sú nehorľavé

## Pokyny na zabezpečenie najlepšieho využitia grilu:

- Keď použijete gril, mali by ste:
  - Non collocare mai materiali o sostanze infiammabili nelle vicinanze. Minimálna vzdialenosť od materiálu ali o sostanze infiammabili, ad es. pareti: min.0,25 m
  - Gril je umiestnený v povrchnej a dostatočnej atmosfére. Funkciu nie je možné udržať v prevádzke.

## Ako zaistiť bezpečnosť počas grilovania:

- Indorse guanti ochranu pre gril.
- Nenechávajte gril incustodito. Prestare particolare attention affinché i bambini e gli animali domestici siano tenuti lontani dal barbecue.

## Pericolo "Il gas è altamente infiammabile"

Kvapalný plyn je vždy nehorľavý a výbušný.

## Možné následky:

- Gravi lesioni personali or theni all cose se il gas che fuoriesce and incendia in un ambiente in cui non controllato

## Nedostatočná bezpečnosť:

- Gril použijte každý deň samostatne a použijte priestor bez vetrania.
- Plynovú bombu a ohybnú plynovú trubicu chráňte priamo pred slnečným žiarením a inými zdrojmi vyššieho tepla do 50 K. Prestare particolare attenzione affinché ohybná plynová trubica nemusí byť súčasťou grilovacieho tepla.
- Nehádzajte plynovú bombu na spodné pobrežie, zasiahne obeť brucia-Gates.
- Gril nemôžete použiť, keď máte prístup k plynu.
- Chiudere the valvola della bombola del gas subito dopo alebo utilizzo (girare the valvola in senso orario)
- Nenechávajte gril incustodito. The fiamma si spegne, riaccendere okamžite o interrompere l'alimentazione del gas.
- Ak zbierate plynovú bombu, na raggio nenájdete žiadne ďalšie písmo di 5 metrov. Tare particolare attenzione a non accendere fiamme libere, a non fumare ea non accendere elektrické spotrebiče (dispositivi, luci, campanelli), atď
- Najprv použijte accertarsi che tutti i collegamenti del gas siano sigillati e integri. Je potrebné mať pružnú hadicu pre soddisfare a národné korešpondenčné požiadavky. Gril sa nepoužíva, ale používa sa v kollegamenti na jedlo plynové sono porosi alebo difettosi. Ciò vale also, ad esempio, per i tubi o i raccordi bloccati da insetti, in quanto ciò può provocare a pericoloso ritorno di fiamma.
- Assicurarsi poloha tubo flessibile del collegamento non sia soggetta a torsione.
- Nenechávajte zariadenie zapnuté dlho, ako ho použijete.
- Zmeňte prístup k plynu na obsah nádoby.
- Qualsiasi modifica dell'apparecchio può essere pericolosa.



- Pericolo "Il plyn nahrádza l'ossigeno"

Kvapalný plyn je malá časť ossigeno. Pertanto, si deposita sul terreno and posta l'ossigeno and liveello.

Možné následky:

- Soffocamento dovuto alla mancanza di ossigeno, sa koncentrácia plynu stále lasciata aumentare a dostač ujúca.

Nedostatoč ná bezpečnosť:

- Použí vajte gril sólo každý deň, vo vetranom a povrchovom priestore (nie je v priestore sotto il liveello del suolo).
- Vymeňte ventil plynovej bomby, ktorá sa má použiť.
- Nenechávajte gril incustodito. The fiamma si spegne, riaccendere okamžite o interrompere l'alimentazione del gas.
- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che tutti a collegamenti del gas siano sigillati e intatti. Je potrebné mať pružnú hadicu pre soddisfare a národné korešpondenčné požiadavky. Gril sa nepouží va, ale použiť va sa v collegamenti na jedlo plynové sono porosi alebo difettosi.
- Gril sa nemôže použiť vať počas doby varenia, prerušovaného prí vodu plynu a úpravy:
  - Nainštalujte ventil plynovej bomby pomocou dado a bezpečnostného kohútika-
  - Neskladujte plynovú bombu v miestnych priestoroch v spodnej časti podlahy, a to všetko vo vnútri alebo v mierke, na chodbách alebo pre cestujúcich av komunikácii s budovou.
  - Plynovú bombu držte vo zvislej polohe, aj keď je viditeľná.
- Parti sigillate dal produttore alebo dal suo agente non devono essere modificate dall'utente.

EN

EN

I.T

IT

FR

NL

FI

DK

SE

## 6. MONTAGGIO

Prima di iniziare

Ecco alcuni consigli che vi aiuteranno a montare il vostro barbecue in modo rapido e corretto:

- Overta che non manchino parti posizionando tutti a single pezzi su una superficie vuota. Noostante gli presnéovládanie látky, manca un componente, si prega di contattare il nostro serviceo clienti (vedi ultima pagina). Provederemo okamžite a soddisfare la vostra richiesta.
- Výber parti più piccole, poiché alcune viti e bulloni, ad esempio, sono molto simili e possono essere facilmente zmä tený.
- Na pondelok potrebujete stredne veľký varič a pažítku adeguata (piatta alebo scatola). Pre collegare la bombola del gas è nevyhnutné una chiave piatta.
- Použí vajte iba integrované náčinie a prispôbte sa lavoro da svolgere. Utensili usurati or inadatti nonsensiranno di serrare dostatečného množství i bulloni, má li theneggeranno al point da non poterli più girare.
- Montare všetky prvky collegamenta (viti, bulloni, otec atď) sú označené nasledujúcimi ilustráciami. Se si sbaglia prvok collegamenta, komponovaný s kusom vhodným. Solo v tomto režime je možné zaručiť pevnosť a bezpečnosť konštrukcie.
- È zásadné dodržiavanie isruzioni nell'ordine v cui sono specificovateľ!
- Umiestnite test na prvé miesto, aby ste získali informácie, ktoré je možné použiť na sólo všestrannú jemnú analýzu. jeden.

PROCEDURA DI MONTAGGIO nájdete na stranách 74 - 78

## EN 7. COLLEGAMENTO A SCOLLEGAMENTO DELLA BOMBOLA DEL GAS

Potrebné diely a nástroje

EN

- chiave da 17 mm (chiave aperta SW 17)

IT

- Plynová bomba

Komunitná bombola di gas da campeggio s peso di riempimento di 3, 5 alebo 11 kg (inými slovami bombola grigia di gas propano da campeggio). K dispozícií sú tiež tlakovéa negoti di bricolage a fornitori di gas liquido.

- Regulátor tlaku (nie je súčasťou balenia)

Predmontovaný a certifikovaný regulátor tlaku, max.1,5 kg/h, prispôsobený všetkým plynovým pumpám. Questo typ diuretore di pressuree je k dispozícií aj presso il rivenditore locale.

IT

- Rilevatore di perdite

Jednotliví užívatelia môžu využiť vať plynárenský systém aj dlhšiu dobu. Môžete získať tlak a vyjednávať zdroje bricoláže a plynu. Dodržujte pokyny na použitie cercafughe.

FR

- Tubo flessibile del gas (nie je súčasťou balenia)

CE -Tubo flexibelné schválenie di lunghezza postačujúce, neprevyšujúce 1,5 m, súhlas na inštaláciu bez upozornenia.

NL



FI

Pericolo "Accensione di gas in uscita"

Kvapalný plyn je vždy nehorľavý a výbušný.

Možné následky:

- Je potrebné mať pružnú hadicu pre nánosy a národné korešpondenčné požiadavky.
- Gravi lesioni personali o theni all cose seil gas che fuoriesce and incendia in un ambiente in cui nekontrolované

Bezpečnostné opatrenia

- Ak zbierate plynovú bombu, nebudete mať v raggju žiadne ďalšie pí sma di 5 m.
- Fare particolare attenzione a non accendere fiamme libere, a non fumare ea non accendere elettrodomestici (dispositivi, luci, campanelli) atď

DK

SE

1. Nastavte svetlo na inštaláciu grilu na plyn. Assicurarsi che...

- Non ci sono materiali o sostanze infiammabili nelle vicinanze del fornello. Minimálna vzdialenosť od materiálov resp. sostanze infiammabili: 2 m sopra e 1 m di lato; Vzdialenosť materiálov a odolnosť voči všetkým poliam: min.0,25 m.
- Pentola je umiestnená tak, aby mala povrchný klavír a dostatočný výkon. Non deve essere spostata dlhotrvajúca funkcia.

Prevádzkové kontroly sú v súlade so všetkými ovládacími prvkami regulátora.

2. Ak je prietok plynu vyšší ako kapacita regulátora, kontaktujte generátor plynu.

Aby bola zaručená správna funkcia obmedzovača prietoku pri výrobe plynu, dĺžka trubice je flexibilná a zariadenie má hmotnosť 1,5 metra.

Za normálnych podmienok použitia vania, aby sa zaručila správna funkcia čerpadla, sú hradidlá regulátora vymenené do 10 rokov od údajov z výroby.

**DÔLEŽITÉ :** NON LASCIARE MAI IL REGOLATORE COLLEGATO ALLA VALVOLA DELLA BOMBOLA QUANDO IL TUBO DI GOMMA NON È CORRETTAMENTE INSERITO NEEL SUO ALLOGGIAMENTO, POICHÉ IL LIMITATORE NLAUNĚANTSO DI PERFLUSARIRESO JEDEN DI CHIUSURA DELL'ALIMENTAZIONE DEL GAS.

## 8. ISTRUZIONI PER L'USO DELLE BOMBOLE DI GAS LIQUIDO

Istruzioni na l'uso dei bombole sistema na plyn liquido

(rôzne plynové vrtačkové bomby a systémy plynových vrtačkových bômb)

8.1. Vlastnosť kvapalného plynu

Kvapalný plyn (propano, butano a loro miscela) je zafarbený plyn, ktorý je zapálený zápachom. Toto je veľká časť kyslíka a je nekompatibilná s basse miscela di aria ambiente.

Pozor: plyn nie je kontrolovaný a vyfúkne alebo vybuchne.

Kvapalný plyn sa stlačí do bomby. Chráňte pred teplotou nad 40°C! Teplota, ktorá sa zvyšuje, soprattutto je esposte al fuoco, c'è il rischio di una fuoriuscita incontrollata di gas e persino di scoppio della bombola scoppio della bombola.

## 8.2. Komportamento in caso di malfunzionamenti e perdite/in caso di incendio:


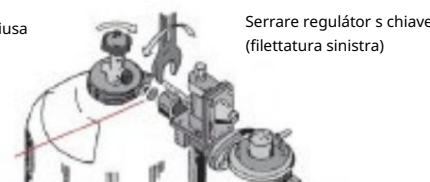
(ad esempio, odore di gas, rumore di gas in uscita):		(negli edifici/veicoli) in aggiunta: Avvisare i vigili del fuoco !	
Chiudere okamžite ventil bombola (in senso orario)! Zachráňte fiamme libere! Kontaktuj nás žiadny špecialista!	Nefumarové Nepripájajte k elektrine!  Nepouží vajte telefón!	Aprire porte e finestre! Prenášajte okamžite po celú dobu bombole che perdono! Evacuare l'edificio/il veicolo!	Signalizujte prí tomnosť bomby s kvapalným plynom! Je možné odstrániť bombu z oblasti, kde je potrebné kadidlo alebo oheň s vodou

## 8.3. Funkcia systému plynovej kvapalinovej bomby

- Čerpadlá s devonovými plynovými kvapalinovými bombami sú nainštalované fungujú, upravujú sa a ovládajú samy špecializovať.
- Je možné nainštalovať devon plynovú kvapalinovú bombu a nainštalovať komerčné zariadenie samostatne na pridanie osobných údajov a kontrolu kvalifikovanej osoby, keď zariadenie určí bombu, keďže osoba uvá znená v aplikácii.
- Bombola je umiestnená vo zvislej polohe. Bomba je umiestnená na snúbencom rapsentano a pericolo di deflagraccia.
- Zariadenia použiť vanévýrobcami zariadení a kvapalný plyn z Devonu sú udržiavané attenamente dall'utente pre funkciu je potrebné aby bol problém vyriešený. Prima della prima messa in funzione, o dopo aver apportato una modifica, operátor di a piano a bombole di gas liquido deve accertarsi del suo regolare attra-verso un esame a certifikaccia da parte di a'azienda specializzata (gli is impianti commerciali Devono prí klad osoby s osobitnou zodpovednosťou za riziko komerčného využitia). Potvrdujem, že devony sú zachované a zachované
- Ak sa ventil počas doby pohonu nepouží va, devonový ventil je stále otvorený; a tal fine, partire dalla valvola di intercettazione dell'apparecchio verso the valvola della bombola. Keďže ventil v prevádzke, je otvorený devonový ventil, časť ventilu bombola na druhej strane ventilu prepojenia zariadení .
- Je to v oblasti, kde sa nachádza bombole veľ kých rozmerov a bezprostredná obeť impianti di bombole di veľ kérozmetry sono vietati the fiamme libere e il fumo. Vetrací otvor priestoru inštalácie a/alebo armadia bombole devono je voľ ne obsluhovaný. Devono tu uplatňuje kartely z avvertimentu.
- Všetci operátori pracujú na kvapalnom plyne!

## 8.4. Náhrada valca

- Keďže bombola umiestnená, regulátor je napadnutý sólo a ventil je kompletný bombola. Regulátor tlaku má kolegiálne a sigillovanétesnenie. Ak je napá tie umiestnenéna bombole, tenuta raccordo regulátora je deve essere testata s agenti schiumogeni (ad es. acqua saponata).
- Per i sistemi a più cilindri: Chiudere la valvola di intercettazione della linea di collegamento del contenitore; impostare l'inter-ruttore su bombole piene.

Attacco regolatore cilindro piccolo (nominálna nosnosť 5 a 11 kg)	Collegamento regolatore cilindro grande (menovitá nosnosť 33 kg)
<p>Ventil cilindro chiusa</p> <p>Anello di tenuta morbido nella valvola del cilindro</p> <p>Avvitare il regolatore a mano (filettatura sinistra)</p> 	<p>Ventil cilindro chiusa</p> <p>Serrare regolátor s chiave (filettatura sinistra)</p> <p>Tenuta krúžok (hliní k alebo plast) na boku regulátora</p> 

## 8.5. Doprava a skladovanie

- Aby ste zabránili úniku plynu, bombole di gas liquido piene e voote devono essere trasportate e immagazzinate solo con la valvola chiusa e protetta (dado e tappo).
- Durante il trasporto su veicoli, è potrebné oblasti skladovania s primeraným vetrání m. Le bombole Devono sa musí postarať o postamento počas prepravy.
- Bombola, tiež videná, devono stojí sólo vo vertikálnej polohe v aree ben ventilate; non devono jedák Stoccate sotto il livello del suolo (ad es. scantinati, pozzi, atd), nelle trombe delle scale, nei corridoi, nei passaggi, vicino all uscite di emergenza, all vie di fuga e ai passaggi tra gli edifici okamžitá alebo nelleicinan loro . V non-dovreb-bero essere stoccate più di due bombole di piccole dimensioni, e sólo v strofe oddelené(non camere da letto).

## EN 9. PULIZIA

Griglia a gas

Affinché il vostro gril a gas possa servire per molti anni a venire, è nutné pulirlo dopo ogni utilizzo s deterivo pre piatti, spazzola a panno, assicurandosi che the parti siano raffreddate. Je ľ ahkétahať v druhom momente, keď je sporco čo najbližšie.

EN

Ak potrebujete

plynový systém, mali by ste použiť plyn nad ovládací m prvkom (sotto il pannello frontale) a musí te ho navzájom ťahať. Ostatné čiasti sú attraverso cui passa il gas possono essere pulite solo da un esperto.

I.T

Nezabudnite na prvok regulácie!

IT

## 10. MANUTENZIONE

FR

Gril má plyn, ktorý nie je plne obsluhovaný. Tuttavia, je potrebné pravidelne kontrolovať intervaly. Intervaly sa líšia podľa a frekvencie používania grilu a okolitých podmienok v kuchyni.

Griglia a gas •

Overte che tutte parti del grilovane siano presenti e monti (kontrola visivo). • Overte si fakty a collegamenti siano presenti e fissati saldamente. Je to potrebné smiešne.

NL

Systém plynu

L'impianto del gas deve essere controllato ogni volta che si collega una bombola di gas (vedere il capitolo "Collegamento e scollegamento della bombola di gas").

FI

DK

## 11. INFORMÁCIE O AMBIENTÁLNYCH PRÍ PADOCH A PORUCHÁCH SMALTIMENTO

Sostanze zvyšok

SE



PERICOLO: Rischio di incendio durante lo smaltimento della sostanza rezidua calda

Smaltire the sostanze zvyšok solo when si sono completamente raffreddate e solo allora nei contenitori metallici previsti. Dodržiavajte bežnémiestne podmienky.

Griglia a plyn

Prestarajte pozornost alla pulizia, keď ovládate gril a plyn.

Pomaly korigujte grilovanie, žalujte jednu stranu. Riciclare i componenti z kovu a plastu. Dodržiavajte bežnémiestne podmienky.



## 12. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak si overíte, že nedávate pozor, kapitán môže poruchu vyriešiť.

Malfunctionamento	Príčina	Rimedio
Páchne ako plyn	Perdita nel plynový systém	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Okamžite uvoľnite ventil bombola;</li> <li>2. Evitare the formazione di fiamme alebo scintille (nie elektrickéspotrebiče e accendere)</li> <li>3. Serrare tutti a collegamenti dell'impianto del plyn</li> <li>4. Ovládajte časti v klavír a plyn, ktorý nie je prítomný vo hviezdach; nahradiť parti difetózu ricambi originali</li> <li>5. Overté prítomnosť perditu pomocou rilevatore of perditu</li> </ol>
Bruciatore nie je accende	Plynová bomba je tu	Sostituire la bombola del gas
	Ventil valca je chiusa	Otočte ventil fľaše do polohy proti snímaniu rario
	Vzdialenosť medzi sviečkou a použitím mplynu bruciatore nie je corretta	Ispicione visiva; Korekcia je nevyhnutná
	Iný systém blokovania plynu	Plynový náraz je založený na špecializovanej technológii
Temperatura griglia troppo bassa	Tempo di preriscaldamento troppo breve	Chiudere the coperchio a impostare regolátor fiamma al massimo
	Použite plyn na sono bloku bruciatore	Rimuovere ostruzioni dal bruciatore
Povesť o úsporách alebo veľkých	Ritorno di fiamma causato da un'ostruzione del bruciatore.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Okamžite uvoľnite ventil bombola;</li> <li>2. Počkajte 3 minúty a spustite holič a tágo.</li> <li>3. Ak porucha dozreje, je namontovaná a táhaná bruciátorom.</li> </ol>

## 13. VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO



Telaio da tavolo per griglia plynový mobil a carrello.  
Trasforma la griglia in piedi in una griglia da tavolo.  
Consegna senza griglia a plyn. (článok č. 916885)



Griglia per griglia plynový mobil a carrello.  
Consegna senza griglia a plyn. (článok č. 916886)

EN	CONTENIDO	
EN	1. ŠPECIFIKÁCIE	26
	2. KOMPONENTY	27
	3. POUŽÍVANIE	27
I.T	4. ZÁRUKA	27
	5. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	28
IT	6. MONTAJE	29
	CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN DE LA BOMBONA DE GAS	30
FR	8. INSTRUCCIONES DE USO DE LAS BOMBONAS DE GAS LICUADO	30 - 31
	9. LIMPIEZA	32
	10. MANTENIMIENTO	32
NL	11. INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL Y MEDIDAS DE ELIMINACIÓN	32
	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	33
FI	13. VOLITELIEN PRISLUŠENSTVO	33
	14. PROCEDIMIENTO DE MONTAJE	74 - 78

## DK LÉALO ANTES DE EMPEZAR!

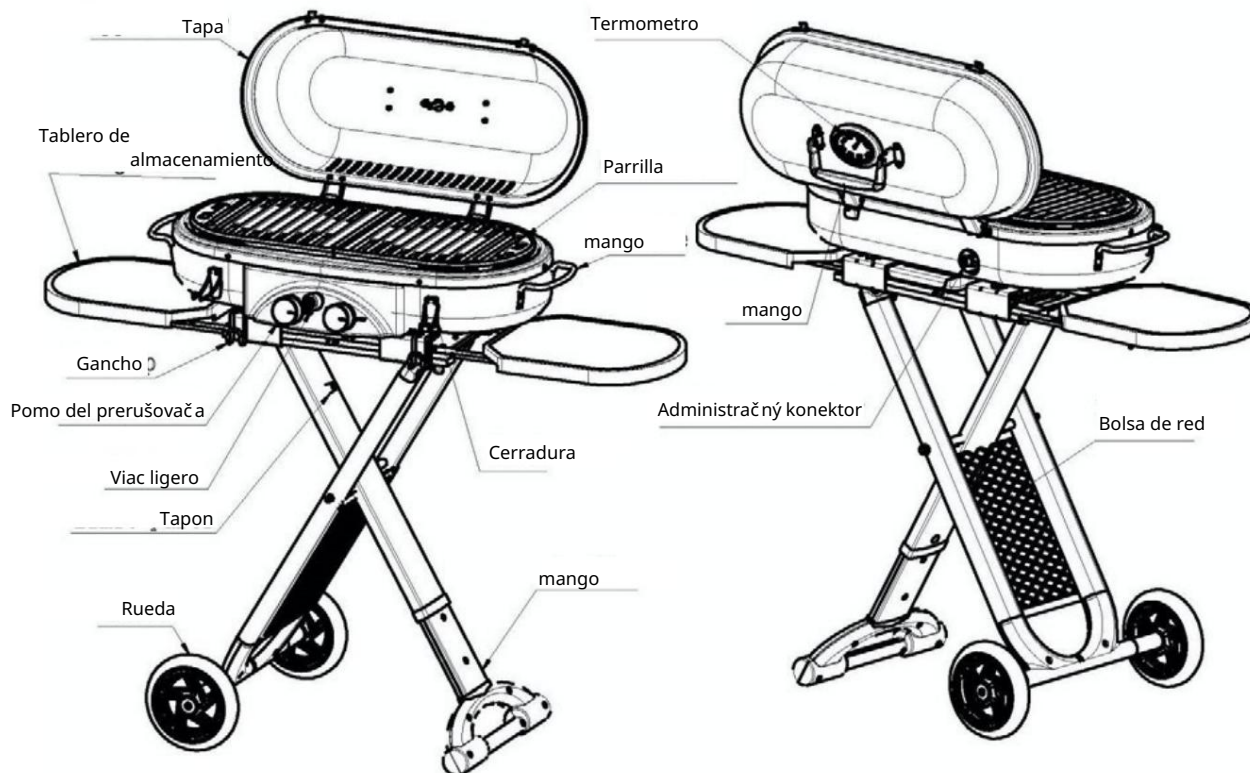
SE Dodržiavanie týchto pokynov môže ovplyvniť alebo poškodiť zariadenie a iné predmety a vyvolať poranenia osôb. Preto odporúčame, aby hlavica zodpovedala návodu na inštaláciu a cada us. Siga los pasos en el orden en que se especifican y tenga en cuenta las advertencias de seguridad. Tieto pokyny sú súčasťou produktu. Por lo tanto, deben guardarse siempre con el producto y entregarse a cada usuario posterior.

### 1. ŠPECIFIKÁCIE

Producto		Pojazdný plynový gril Camp4		
N° de artículo		916883 (30 mbar)	916883 (30 mbar)	916884 (50 mbar)
Kategoría spotřebičův		I3BP(30)	I3+ (28-30/37)	I3BP(50)
Países Code		BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, I, E, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	AT, CH, DE, SK
Tlak plynu		G30 Butano y G31 propán při 30 mbar	Butano a 28-30 mbar r Propano G31 při 30 mbar	G30 Butano y G31 propán při 50 mbar
Injektor	Quemador izquierdo	0,6 mm		0,53 mm
	Quemador derecho	0,6 mm		0,53 mm
Entrada de calor para cada Položka č.	Quemador izquierdo	1,5 kW		
	Quemador Camp4 Mobile Trolley Gas Grill	1,5 kW		
Entrada total de calor (Hs)		3 kW		
Appliance Category I3BP(30)	Spotreba plynu	I3+ (28-30/37)	218 g/h; G31: 214 g/h	- Použitie iba vonku G30: - Pred použitím BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, 11kg si pozorne prečítajte
Country Code	návod na obsluhu	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, I, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR		
Pozornost	the appliance	• Použíajte len vonku. • Prečítajte si návod na obsluhu pred použitím prístroja. • Žiadne mueva el aparato laste suo. 0,6 mm		
Gas Pressure	G30 Butane and G31 Propane at 30 mbar	- UPOZORNENIE: pri stupnečasti môžu byť veľmi horúce. Keep TR, BG, IS, LU, MT. • Prečítajte si návod na obsluhu pred použitím prístroja. • Žiadne mueva el aparato laste suo. 0,6 mm		
vstrekovač	Le) horák	- Nepremiestňujte zariadenie počas použitia		
	Rightburner	• Cierre el suministro de gas en la bombona después de usarlo. • Nepravajte spotřebič		
Tepelný vstup pre každé	Le) horák	1,5 kW		
	Rightburner	1,5 kW		
Celkový tepelný vstup (Hs)		3 kW		
Spotreba plynuSyn		G30: 218 g/h; G31: 214 g/h;		
Sériové číslo		PIN: 51CT4901		



## 2. KOMPONENTY



POZNÁMKA: Konektory plynu a regulátora nie sú súčasťou objemu suministroo!

## 3. VYUŽITIE

SÓLO PARA USO PRIVADO!

Toto je barbaco

plynu určený výhradne na vonkajšie použitie. Je navrhnutý na použitie výhradne s acuerdo s týmto návodom na prípravu jedla aptos pre barbacoa a týmto návodom na neustále pozorovanie.

Uso indecuado

Neexistuje žiadna autorizácia, žiadosť alebo žiadosť, ktorá by bola viac ako celézáverčénévyhlásenie. Platí to najmä pre nasledujúce typy: • Nepouží vajte barbacoa s uhlí kom a iným

horí avým plynom bez morského plynu licuado (propano/butano). • Nepouží vajte barbacoa ako hornillo s olejom a sartami. • Nepouží vať barbacoa ako tepelný faktor.

Barbacoa sa nepouží va na varenie materiálov a potravín, ktoré sú vhodné na konzumáciu morských plodov.

## 4. ZÁRUKA

Záručná doba je 36 mesiacov. Reimo si vyhradzuje derecho de rectificar los eventuales defectos. Záruka vylučuje všetky škody spôsobené chybou alebo neúmyselnou manipuláciou.

Obmedzenia zodpovednosti:

Obmedzenia zodpovednosti: Prí spevok je zodpovedný za daños collaterales, secundarios alebo indirectos, costs, gastos, beneficios perdidos or ganancias no obtenidas. Cena produktu označuje hodnotu zodpovedajúcu limitom zodpovednosti spoločnosti Reimo.


LA ZÁRUKA EXPIRARÁ Y CUALQUIER ZODPOVEDNOSTĚ PASARÁ A LA PERSONA EJECUTANTE:

• Barbacoa sa nedá správne použiť. • Barbacoa sa môže

použiť na zobrazenie viditeľných častí alebo nie je úplne zmontovaná. • V barbacoa môžete vykonávať technické úpravy. • K tomuto barbacoa môžete použiť príslušenstvo bez expresných

výrazov (in caso de duda, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente).

## EN 5. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Piktogram a palabra clave	Nota sobre...
	... je možné mať možnosť mať osobné vážne lézie alebo iné materiály, ktoré sú sledované indikačnými médiami

IT



FR

NL

FI

DK

SE

## Peligro "Superficies y piezas calientes"

Durante el funcionamiento, algunas parts accesibles de la barbacoa pueden calentarse mucho, a najmä las que están cerca de la cuba de fuego.

## Možné následky:

- Quemaduras graves por tocar partes cercanas a la cuba del fuego.
- Oheň sena alebo materiály alebo sustancias inflamables cerca de la barbacoa.

## Medidas de seguridad pred použitím barbacoa:

- Cuando prepare barbacoa, asegúrese de que:
  - Žiadne nunca cerca materiály alebo sustancias horľaviny. Minimálna vzdialenosť od materiálov k horľavým povrchom, ohňom, stenami: min. 0,25 m
  - Barbacoa je coloca firmemente sobre una superficie suficientemente amplia. Žiadna debe pohybovať počas funkcie.

## Medidas de seguridad al hacer una barbacoa:

- Na barbacoa použijte ochranné rukavice.
- No deje nunca la barbacoa sin vigilancia. Venujte zvláštnu pozornosť deťom a zvieratám Domésticos se mantengan alejados de la barbacoa.

## Peligro "El gas es altamente inflamable"

Kvapalný plyn je extrémne horľavý a výbušný.

## • Možné následky:

- Lesiones personales graves or daños materiales si el gas que se escapa se inflama en un entorno en el que no está controlado.

## Medidas de seguridad:

- Barbacoa použijte iba vtedy, keď je vzduch voľný a taký silný, ako je vetraná zóna.
- Proteja la bombona de gas y la manguera de gas de la luz directa del sol y de otras fuentes de calor superiores a 50 K. Tenga especial cuidado de que la manguera de gas no toque ninguna parte de la barbacoa caliente.
- No coloque la bombona de gas en el estante inferior, ya que está demasiado cerca del quemador.
- Žiadny sklon sobre la barbacoa al encender la lama de gas.
- Cierre la válvula de la bombona de gas okamžite después de cada uso (gire la válvula en sentido de las agujas del)
- No deje nunca la barbacoa sin vigilancia. Čoskoro uvidíte, budete mať okamžitú chvíľu... mente o corte el suministro de gas.
- Keď pripojíte plynovú bombu, znamená to, že na rádiu o 5 m nie je žiadny signál m. Tenga especial cuidado de no encender lamy, no fumar ni encender aparatos eléctricos (dispositivos, luces, timbres) atď (posibilidad de chispas).
- Antes de cada uso, asegúrese de que todas las conexiones de gas estén soldadas e intactas. V tomto prípade je potrebné aby manguera zbierala zodpovedajúce národné požiadavky.

Barbacoa nemožno použiť v prípade poškodení pre suministro de gas son porosas alebo defektuosas. Je to tiež replika napríklad s mangueras alebo connections obstruidas por insectos, ale vyrába aj malý retroaktívny materiál.

- Asegúrese de que la posición del tubo flexible de conexión no esté sujeta a torsional.
- Nie je potrebné používať zariadenie dlho.
- Cierre el suministro de gas a recipiente después de su uso.
- Cualquier modificación del aparato puede resultar peligrosa.



- Peligro "El gas desplaza al oxígeno"  
Kvapalným plynom je viac ťažšie ako kyslík. Preto sa usadzuje na podlahe a vytlačuje kyslík na úroveň.

Možné následky:

- Asfíxia por falta de oxígeno si la concentración de gas aumenta lo suficiente.

Medidas de seguridad:

- Barbacoa použijte iba na volnom vzduchu, v zóne s dvoma vetracími a pri suteréne (napríklad rozhodovať, nie v zónach, ktoré sú založené na úrovni suteréna).
- Cierre ventil bombona de gas después de cada uso.
- No deje nunca la barbacoa sin vigilancia. Čoskoro uvidíte, budete mať okamžitú chvíľu...  
mente o corte el suministro de gas.
- Antes de cada uso, asegúrese de que todas las conexiones de gas están soldadas e intactas.  
V tomto prípade je potrebné, aby hadica zberala zodpovedajúce národné požiadavky.

Barbacoa nemožno použiť v spojení s plynom, ktorý je porušený alebo chybný.

- Barbacoa sa nemôže používať dlhší čas, corte el suministro de gas y  
strážte si tréning:  
- Coloque la válvula de la bombona de gas con una turca ciega y un tapón de seguridad-  
- Žiadny problém s plynovými bombami v obyčajných štvrtiach podľa úrovne suteréna, v eskalátoroch, pasillos  
alebo pasadizos medzi budovami alebo stredom ulíc.  
- Plynové bomby strážte vo zvislej polohe, aj keď sú prázdne.
- Kusy sú precintované výrobcom alebo zástupca nemusí byť zmenený uživatelia.

EN

EN

I.T

IT

FR

NL

FI

DK

SE

## 6. MONTAJE

Antes de empezar

Má tiež tieto informácie:

- Compruebe que no falta ninguna pieza colocando todas las piezas individuales sobre una superficie vacía.  
Si, a pesar de los minuciosos controles de fábrica, faltara algún componente, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (véase la última página). Atenderemos okamžite su solicitud.
- Ordene las piezas pequeñas, ya que algunos de los tornillos y pernos, por ejemplo, son muy parecidos y pueden confundirse fácilmente.
- Para el montaje necesitará a destornillador de tamaño medio y una llave adecuada (plana o de caja).

Musí te mať plán na pripojenie plynovej bomby.

Utilice únicamente herramientas intactas y adecuadas para el work que vaya a realizar. Herramientas desgastadas o inadecuadas no le permitirán apretar los tornillos lo suficiente, takže dañarán hasta el punto de que ya no puedan girarse.

- Coloque siempre todos los elementos de unión (tornillos, pernos, tuercas etc.), ako sú uvedené v siguientes ilustraciones. Táto koloka je kedysi prvkom únie, podporovaná kusom vybavenia. To znamená, že je zaručená pevnosť a bezpečnosť konštrukcie.

- Je nevyhnutné aby pokyny v objednávke boli konkrétne!
- Lee el el texto de cada paso antes de llevarlo a cabo, ya que a veces sólo se proporciona información útil al final de la sección.

PROCEDIMIENTO DE MONTAJE nájdete na stranách 74 - 78

## EN 7. CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN DE LA BOMBONA DE GAS

Piezas a herramiens nevyhnutné

EN

- Llave de 17 mm (llave fija SW 17)

- Plynová bomba

Kempingový plyn bombona commún de camping s hmotnosťou 3, 5 a 11 kg (naprí klad bombona gris de camping gas propano). Mali by ste mať prí stup do Británie alebo osvedčených plynových licuados.

I.T

- Regulátor tlaku (nie je súčasťou sumministra)

Regulátor tlaku prednastavený a homologovaný, max. 1,5 kg/h, dodávané pre botella de gas utilizada. Tento typ redukčného ventilu je dostupný aj u miestneho distribútora.

IT

- Detektor fúg

Puedes localizar cualquier fuga en el system de gas utilizando un detector de fugas. Puede adquirirlo en tiendas de bricolaje alebo provenores de gas licuado. Prečítajte si pokyny pre funkciu detector de fugas.

FR

- Manguera de gas (nie je súčasťou sumministro)

**CE** -Manguera homologada de longitud suficiente; nie viac ako 1,5 m, čo umožňuje inštaláciu zdvojnásobiť.

NL



Peligro "Zapálenie plynu vo fuge"

Kvapalný plyn je extrémne horľavý a výbušný.

Možné následky:

- En caso necesario, sustituya la manguera para cumplir los requisitos nacionales korešpondencia entes.
- Lesiones personales hroby alebo daños materiály siel gas que se escapa se inflama en un entorno en el que no está controlado.

Bezpečnostnéopatrenia

- Keď pripojíte plynovú bombu, znamená to, že na rádiu o 5 nie je žiadny signál m.
- Tenga especial cuidado de no encender lamy, no fumar ni encender aparatos eléctricos (dispositivos, luces, timbres) atď (posibilidad de chispas).

FI

DK

SE

1. Vyberte lugar adecuado para colocar la parrilla de gas. Asegúrese de que...

- Žiadne seno alebo sustancias inflamables cerca de la cocina. Minimálna vzdialenosť od materiálov a horľavých povrchov: 2 m z výšky a 1 m zo strán; vzdialenosť od materiálov alebo sustancias rezistentných voči lám - mí n. 0,25 m.
- Cocina je coloca firmemente sobre una superficie plana y suficientemente amplia. Nikto sa nehýbe počas el funcionamiento.

Tieto prevádzkové pokyny by mali byť prispôbené pokynom regulátora.

2. V caso de que el caudal de gas sea superior a la capacidad del regulador, póngase en contacto con su provenor de plynu.

Aby bola zaručená správna funkcia zariadenia, hranica kaudálnej dĺžky sumministro de gas, dĺžka manguera spotrebičov by mala byť čo najvyššie 1,5 m.

V normálnych prevádzkových podmienkach, pre zabezpečenie správnej funkčnosti inštalácie, je potrebné regulátor po 10 rokoch výroby vymeniť.

**DÔLEŽITÉ :** NO DEJE NUNCA EL REGULADOR CONECTADO A LA VÁLVULA DE LA BOTELLA CUANDO EL TUBO DE GOMA NO ESTÉ CORRECTAMENTE EN SU ALOJAMIENTO, YA QUE EL LIMITADOR DE CAUDAL NO HA SIUNTEARANTÓ PARADELADEN SUMINISTRO DE GAS.

## 8. INSTRUCCIONES DE USO DE LAS BOMBONAS DE GAS LICUADO

Instrucciones de funcionamiento de los sistemas de botellas de gas licuado  
(Rozdiely plynových bômb a systémov plynových hnacích bômb)

### 8.1. Propiedades del gas licuado

Plyn licuado (propano, butano a sus mezclas) je plyn incoloro altamente inflamable con farebne vnímateľný. Je to viac pesado ako kyslík a je horľavé mezclas bajas de aire ambiente.

Precaución: plynová incontrolado môže byť deflagovaná alebo explodovaná.

Plynná kvapalina je voľne ašiatlakovaná. Teplotná ochrana je vyššia ako 40 °C! Pri vysokých teplotách, najmä pri šírení plameňov, vzniká obrovské množstvo plynu a plyn je nekontrolovaný, vrátane výbuchu ľahšie.

## 8.2. Conducta in caso de averí as y fugas/en caso de incendio:



(napří klad ako plyn, ruido de escape de gas):		(en edificios/vehí culos) navyše:	Poradē a los bomberos!:
Ihned po ventilē fí aše (a sentido de las agujas del reloj) Apague las llamas Póngase en contacto con un especialista!	Žiadny dym! Bez elektrického prerušovača žiadna nehoda! Žiadne použiť vane telefónu!	Dvere a okná Abra sa okamžite otvárajú smerom von z fliaš, ktoré predstavujú fúgy!  Evacuē el edificio/vehí culo!	Señale prí tomnosť bombonas de gas liquid! Ak je to možné odstráňte zónu botellas de cualquier citlivú na zápaly alebo refréscuelas vodou, ak je to potrebné

## 8.3. Funkcia systémov pre botely plynového paliva

- Systémy na plnenie plynových kvapalných fliaš sú inštalované dodávané a servisované upravované a revidované iba maloobchodní kmi especializadas.
- Systémy plynových fliaš sú inštalované iba v komerč nom sektore podľa a osobného formátu a revidované osobou debidamente cualificada o, cuando se trate de determinados systems de botellas, osobou poverenou por el contratista.
- Fliaše by mala byť umiestnená vo vertikálnej polohe. Cilindros colocados de lado suponen a amenaza deflagración.
- Používatel by mal dodržať pokyny k servisu pri výrobe zariadení na použiť vane plynu pre fungovanie, v nevyhnutných prí padoch, podľa a miestnych zdrojov. Antes de la puesta en servicio, or después de realizar una modificación, el explotador de una installation de botellas de gas licuado deberá asegurarse de su buen estado mediante un examen y certificación por parte de una empresa atada a banciales de la empresa especializada pre nezodpovedný osobitný obchodný sektor). Osvedč enia o skúškach uchováva operátor deberá.
- Systém nie je možné použiť vať dlhší čas, ventily nie sú zablokované para ello, comience desde la ventil valca zariadenia má ventil cilindro. Cuando se vuelva a poner en marcha el sistema, se abrirán las válvulas; para ello, comience desde ventil cilindro má ventil cierre zariadenia.
- Lamy desnudas a fumar je potrebné zapáliť v oblastiach veľ kých cilindros av blí zkosti systémov veľ kých cilindros. Ventilación y sistema inštalación nej zóny a/alebo výzbroj fliaš v mantenerse libres. Deberán colocarse señales de advertencia.
- Pokúste sa prinútiť operátora, aby použil skvapalnený plyn!

## 8.4. Cambio del cilindro

- Pri výmene fliaše musí byť prípojka regulátora prepojená s ventilom fliaše. Regulátor tlaku je pripojený a predaný. Cada vez que se cambie la botella debe comprobarse la estanqueidad de la conexión del regulador utilizando espumantes agents (por ejemplo, agua jabonosa).
- Para sistemas de varios cilindros: Cierre la válvula de cierre de la lí nea de conexión del recipiente; ponga el prerušovač en cilindros llenos.

Fliaša regulátora pripojenia malej veľ kosti (5 a 11 kg nominálnej kapacity)	Conexión regulador botella grande (menovitá kapacita 33 kg)
<p>Válvula del cilindro cerrada      Junta blanda na ventilē valca</p> <p>Atornillar el regulador a mano (rosca izquierda)</p> 	<p>Válvula del cilindro cerrada      Zmiešajte regulátor pomocou lava (rosca izquierda)</p> <p>Junta de estanqueidad (hliník alebo plast) a lado regulátora</p> 

## 8.5. 5. Preprava a skladovanie

- Nie je potrebný ventil a evatar fugas de gas, botellas de gas liquid llenas a vacías solo deben transportarse y almacenarse s ventilom cerrada y protect (llevar tuerca y tapón).
- Durante el transporte en vohí culos debe garantizarse una ventilación adecuada in the zone de almacenamiento. Los cilindros Preprava sa nevykonáva počas prepravy.
- The bombonas, aunque están vacías, sólo deben almacenarse en posición vertical en zonas bien ventiladas; no deben almacenarse bajo el level del suelo (por ejemplo, sotanos, pozos, atd), en huecos de escaleras, pasillos, pasadizos, cerca de salidas de emergencia, vias de evacuación y pasadizos entre mediaciones o en sus. Nie je tu žiadna obyč a s viac ako dvoma malými bombami a iba v oddelených izbách (nie na internátoch).

## EN 9. LIMPIEZA

## Parrilla de gas

EN Para que su barbacoa de gas le dure muchos años, debe limpiarla después de cada uso con un líquido de limpieza adecuado, un cepillo o un paño, asegurándose de que todas las piezas se hayan enfriado. Je oveľ a jednoduchšie upratať viac, ako je potrebnéurobiť, takže úspech možno dosiahnuť druhýkrát.

## Systém plynu V

IT nevyhnutnom prí pade môže byť plynová nádoba z elementu de ajuste (predný panel) priehľ adná s aguja. K tomu môžete vidieť, ako sa plyn čistí a čistí odborní kom.

IT No desmonte nunca el elemento de ajuste!

## 10. MANTENIMIENTO

FR Plynová parrilla nevyžaduje mantenimiento. Žiadny problém, musí te to pravidelne kontrolovať. Intervaly závisia od frekvencie použít vania parrilly a podmienok prostredia, ktorésú vyjadrené

## Parrilla de gas •

NL Compruebe que todas las piezas de la barbacoa están presentes y montadas (comprobación visual). • Vypočí tajte, že sú prí tomnévšetky spojenia a že sú prí tomné Apriéelas si es necesario.

## Systém plynu

FI Systém plynu je možnénavzájom porovnať, ktorý sa pripája k plynovej bombe (pozri kapitolu „Conexión y desconex-ió de la bombona de gas“).

## 11. INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL Y MEDIDAS DE ELIMINACIÓN

## Sustancias zbytky



SE PELIGRO: Riesgo de incendio al eliminar la sustancia waste caliente Elimine las sustancias zvyškovéúnicamente cuando sa hayan enfriado por completo y sólo en-tonces en los contenedores metalicos designados. Respete la normativa local.

## Parrilla de gas

Preste atención a la limpieza cuando manipular s parrilla de gas.

Para deshacerse repairamente de la barbacoa, desmontela en sus individuales. Recyclejte kovovéa plastovékomponenty. Respete la normativa local.



## 12. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak vyrábate averi a a pesar del debido cuidado, tento capí tulo puede ayudarle a resolver la averi a.

Averia	Príčina	Remedio
Seno alebo plyn	Fuga v plynovom systéme	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Okamžite cierre ventil valca;</li> <li>2. Vyhňte sa tvorbe lám alebo chispa (žiadne elektrické spotrebiče encien-da)</li> <li>3. Apriete k prí pojkám plynovej sústavy</li> <li>4. Vypočítajte, že sú zahrnuté všetky komponenty sistema de gas nie je prí tomný na daños externalos; sustituya las piezas defectuosas por piezas de repuesto originales</li> <li>5. Vypočítajte svoje fugy pomocou detektora fugas</li> </ol>
El quemador no se enciende	Plynová bomba je prázdna	Sustituir the bombona de gas
	Ventil valca je čí ry	Umiestnite ventil valca v opač nom smere č í tať hodinky na hodinkách
	Vzdialenosť medzi vozidlom a vyvážením m plynu z quemadoru je nesprávna	Vizuálna kontrola; Oprava je nevyhnutná
	Iný systém blokovania plynu	Plynový systém čistí Especialista
Temperatura parrilly je veľ ní zka	Čas na precalentamiento dema-siado corto	Uistite sa, že ste regulátor tlaku nastavili na maximum
	Salidas de gas del quemador están obstruidas	Odstráňte prekážky z frontu
Ruido de estallido alebo burbujeo	Rebote causado por obstrucciones en el quemador.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Okamžite cierre ventil valca;</li> <li>2. Espere 3 minúty y vuelva a encender the barbakao.</li> <li>3. Ak to opakujete, odstráňte a vyčistite mador.</li> </ol>

## 13. VOLITEL' NÉ PRÍ SLUŠENSTVO



Bastidor de mesa para parrilla de gas móvil con carro.  
Convierte su parrilla de pie in a parrilla de mesa.  
Entrega sin parrilla de gas. (č í slo výrobku 916885)



Rejilla para parrilla de gas de carro móvil.  
Entrega sin parrilla de gas. (č í slo výrobku 916886)

EN	OBSAH	
EN	1. ŠPECIFIKÁCIE	34
	2. KOMPOZANTY	35
	3. VYUŽITIE	35
IT	4. ZÁRUKA	35
	5. CONSIGNES DE SÉ CURITÉ	36
IT	6. ASSEMBLÉ E	37
	7. RACCORDAMENTO ET DÉ CONNEXION DE LA BOUTEILLE DE GAZ	38
FR	8. POKYNY PRE L'UTILISATION DES BOUTEILLES DE GAZ LIQUIDE	38 - 39
	NETTOYAGE	40
	10. VSTUPY	40
NL	11. INFORMÁCIE ENVIRONNEMENTALES ET MESURES D'É LIMINATION	40
	DÉ PANNAGE	41
FI	13. VOLITEL' NÉ PRÍ SLUŠENSTVO	41
	14. PROCEDURE D'ASSEMBLAGE	74 - 78

## À LIRE AVANT DE COMMENTER!

Nerešpektovanie týchto pokynov môže ovplyvniť alebo poškodiť zariadenie a iné predmety a spôsobiť zranenie.

Odporúčame vám, aby ste pred montážou a pred použitím dostali príslušné pokyny.

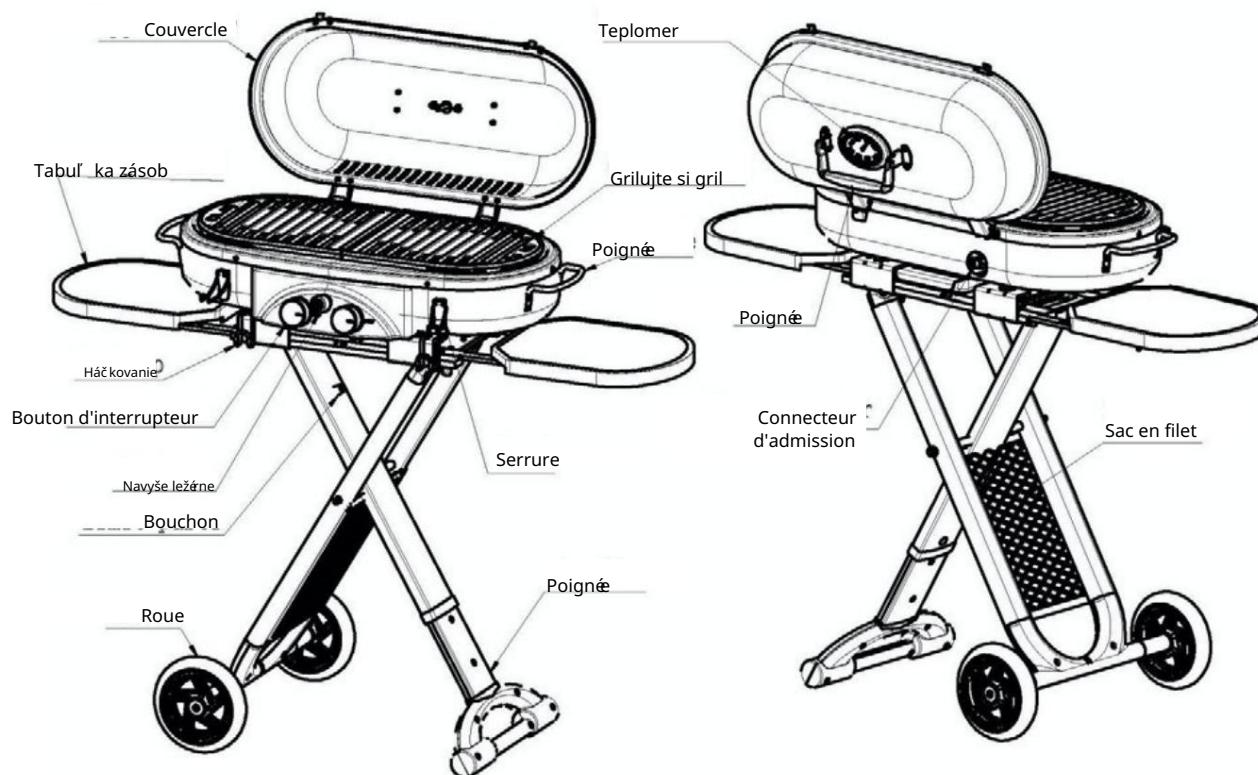
Suivez les étapes dans l'ordre indiqué et respectez les avertissements de sécurité. Ces instructions font partie intégrante du produit. Elles doivent donc être conservées avec le produit et être montrées à chaque utilisateur ultérieur.

## 1. ŠPECIFIKÁCIE

Produkt		Gril na mobil Camp4 Mobile Trolley		
Numéro d'article .		916883 (30 mbar)	916883 (30 mbar)	916884 (50 mbar)
Kategorie d'appareils		I3BP(30)	I3+ (28-30/37)	I3BP(50)
Kód platby		BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, I, E, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	AT, CH, DE, SK
Tlak na pohľad		G30 Bután a kol G31 propán pri 30 mbar	Bután à 28-30 mbar et G31 propán pri 30 mbar	G30 Bután a kol G31 propán pri 50 mbar
vstrekovač	Brûleur gauche	0,6 mm		0,53 mm
	Brûleur droit	0,6 mm		0,53 mm
Apport de chaleur	Brûleur gauche	1,5 kW		
	Brûleur droit	1,5 kW		
Obsah produktu	Camp4 Mobile Trolley Gas Grill			
Položka číslo	916883 (30 mbar)	SKY1IHE		
spotreba	Kelvin / 1000 (Hs)	I3+ (28-30/37)	3 kW	vajte iba vonku
Country Code	BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, I, E, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	214 g/h	-Pred použitím G30 si pozorne prečítajte návod na obsluhu: 218 g/h
Gas Pressure	Pozornost	G30 Bután a kol 28-30 mbar and Propane at 30 mbar	Toto zariadenie musí byť chránené pred horľavými materiálmi.	AVERTISSEMENT : les pièces accesss peuvent être très hotes. Tenere le dutoo us l'cart.
vstrekovač	Lej horák	0,6 mm	Nepramiesťujte zariadenie počas použitia • Nepas de piam l'appareil pendant son	
Tepelný vstup pre každé	Lej horák	1,5 kW	Vypnite prí vod plynu na plynovej fľaši a nepoužíajte • Plnenie	
	Rightburner	1,5 kW	- Neupravujte spotrebič	
	Rightburner	1,5 kW		
		3 kW		
		G30: 218 g/h; G31: 214 g/h;	PIN: 51CT4901	



## 2. KOMPONENTY



POZNÁMKA: Tlak plynu a regulácia nie sú súčasťou balenia!

## 3. VYUŽITIE

### JEDINEČNÉ POUR UN USE PRIVÉ!

#### Využitie prírody II

s'agit d'un barbecue à gaz destiné à être utilisé à l'extérieur uniquement. Je navrhnutý tak, aby sa používal výlučne v súlade s pokynmi na prípravu jedál prispôbených kuchyni na grile a pokyny sú v danom momente vždy rešpektované

#### Použitie inapproprié Toute

autre application alebo toute application dépassant l'objectif fixé n'est pas autorisée. Týka sa to rôznych typov zneužití vajúčich súčastí:

- Gril je možné použiť iba s uhlím alebo horľavou inou ako kvapalným plynom (propán/bután).
- Gril môžete použiť ako kuchyňu s rajnicami a poškôbkou.
- Nepoužívajte gril s pohonom.

N'utilisez pas le barbecue pour chauffer des matériaux et des substances autres que des aliments adaptés à la cuisine au barbecue.

## 4. ZÁRUKA

Záručná doba je 36 mesiacov. Reimo se réserve le droit de modifier les conditions. Záruka je vylúčená na všetky škody spôsobené chybným používaním alebo nesprávnou manipuláciou.

#### Obmedzenia zodpovednosti: En


aucun cas, Reimo ne pourra être tenu responsable des dommages collatéraux, secondaires alebo indirects, des coûts, des dépenses, des bénéfices manqués ou des gains manqués. Cena produktu uvádza, že hodnota produktu je ekvivalentná obmedzeniam zodpovednosti spoločnosti Reimo.

ZÁRUKA UPLYNÚVA TOUTE ZODPOVEDNOSŤ EST TRANSFÉRÉE À LA PERSONNE CHARGÉE DE L'EXÉCUTION: • Gril sa nepoužíva správne. •

Ak sa gril používa, je viditeľné poškodenie alebo nie je úplne zmontovaný. • Techniky modifikácií na grile. • V prípade použitia príslušenstva, ktoré je výslovne povolené pre gril (v prípade potreby).

veuillez contacter notre service clientèle).

## EN 5. CONSIGNES DE SECURITY

Piktogramy a s označení m	Poznámka k...
 Danger	... je možné nebezpečnost, ktorémôže uniesť zranenéhroby alebo poškodený materiál bez ohľ adu na rozmery



## Nebezpečnostvo "Povrchy a horúce kusy"

Pri vesok le fonctionnement, niektorévečierky, ktorésú prí stupnépri grilovaní , môžu byť horúce, najmä bunky, ktoré sa nachádzajú v blízkosti kyvety.

## Možné následky:

- Brûlures graves en touchant les parties proches de la cuvette.
- Požiar alebo požiar obsahujúci materiály alebo horľ avélatky sa nachádza blízko vás opekačka.

## Bezpečnostnéopatrenia pred použitím grilu:

- Ak chcete regulovať grilovanie, môžete ho použiť aj takto:
  - Do blízkosti neumiestňujte žiadne materiály ani horľ avélatky. Minimálna vzdialenosť od materiálov alebo horľ avých látok, napríklad v stenách: min.0,25 m
  - Gril je umiestnený pevne na veľkej ploche. Nemá miesto, kde by to fungovalo.

## Bezpečnostnéopatrenia pre jedlo pri grilovaní :

- Porter des Gants de protection nalejte gril.
- Neopúšťajte grilovanie bez dozoru. Všetko je particulièrement à ce les deti a les animaux domestics soient tenus à l'écart du barbecue.

## Nebezpečnostvo „Legas je vysoko horľ avý“

Kvapalný plyn je vysoko horľ avý a výbušný.

## Možné dôsledky:

- Blessures corporelles hroby ou poškodený materiál sile gas qui s'échappe s'enflamme dans un

Životnéprostredie nie je kontrolované

## Bezpečnostnéopatrenia:

- Gril použiť vajte zvonku a použiť vajte ho s vetraným koncom rúry.
- Chráňte ťašu plynu a silu plynu pred priamym svetlom soleil a inými zdrojmi tepla nad 50 K. Veillez tout particulièrement à ce, že sila plynu sa nedotkne časti grilovacieho ohňa.
- Na spodnej úrovni nie je miesto pre ťašu s benzínom, auto je blízko vás brûleur.
- Ak máte gril, vždy budete mať plameň plynu.
- Fermez the robinet de la bottle de gas bezprostrednépoužitie après chaque (tournez the robinet dans le sens des aiguilles d'une montre)
- Neopúšťajte grilovanie bez dozoru. Ak je plameň tam, okamžitá alebo coupez l'alimentation en gas.
- Lors du raccordement de la bottle de gas, veillez à ce qu'il n'y ait pas de sources d'inflammation à moins de 5 mètres.
  - Všetko particulièrement à ne pas allumer de flammes nues, à ne pas fumer et à ne pas allumer d'appareils électriques (appareils, lumières, sonnettes) atď
- Avantnévyužitie chaque, zaistenie všetkých plynových kaziet so všetkými a neporušenými.
  - Ak potrebujete vymeniť výrobok, ktorý je v súlade s národnými korešpondentmi.

Gril možno použiť iba s grilmi na plyn a bez pórov a defektov. Správa sa týka napríklad predmetov alebo háčkovania hmyzu, čo môže vyvolať nebezpečnostvo návratu plameňa.

- Veillez à ce que la position du tube flexible de raccordement ne soit pas sujette à des torsions.
- Nikdy nevymieňajte zariadenie, keď sa používa.
- Couper l'alimentation en gaz au récepteur level po použití .
- Úprava zariadenia nehrozí .



- Nebezpečnost „Le gaz déplace l'oxygène“

Kvapalný plyn je plus hlasný que l'oxygène. Malo by byť umiestnená úroveň sol a déplace l'oxygène au celui-ci.

Možné následky:

- Suffocation résultant d'un manque d'oxygène si la concentration de gaz augmente suffisamment.

Bezpečnostné opatrenia:

- Gril použíajte vonku, v dvojvetranom a vonkajšom prostredí (c'est-à-dire pas dans des endroits situés au-dessous du stufe du sol).
- Fermez le robinet de la bottle de gaz après chaque utilisation.
- Neopúšťajte grilovanie bez dozoru. Ak je plameň tam, okamžite alebo coupez l'alimentation en gaz.
- Avant né utilisation chaque, zaistenie všetkých plynových kaziet so všetkými a neporušenými. Ak potrebujete vymeniť výrobok, ktorý je v súlade s národnými korešpondentmi.

Gril nemožno používať bez varenia jedla v rúre alebo na rozbitom mieste.

- Ak sa gril dlhší čas nepoužíva, jedlo sa bude podávať s plynom a vodou korekcia rangez-le:
  - Monter le robinet de la fl à sa plyn à l'aide d'un écrou et d'un bouchon de sécurité
  - V pièces situés au-dessous du quelle du sol, v eskalátoroch, kuloároch alebo priechodoch a voies de circulation medzi budovami alebo v ich blízkosti, je fl à sa plyn.
  - Všetky plynové fl à se držte vo zvislej polohe, aj keď sú stále viditeľné
- Les pièces scellées výrobcom alebo jeho zástupcom nie je doivent pas être modifié par utilisation.

EN

EN

IT

IT

FR

NL

FI

DK

SE

## 6. ZOSTAVTE

Pre začiatok kov

Tu je niekoľko tipov, ktoré vám pomôžu rýchlo a úspešne zostaviť váš gril:

- Overté si, či môžete umiestniť jednotlivé kusy na viditeľnú plochu.

Ak si nájdete minútu na kontrolu továrne, budete to musieť urobiť ručne, aby ste mohli kontaktovať náš zákaznícky servis (pozri predchádzajúcu stranu). Okamžitá reakcia na hlasovanie.

- Triez les petites pièces, car surees vis et sures boulons, par exemple, sont très similaires et peuvent être facilement conduits.
- Pour le montage, vous aurez besoin d'un tournevis de taille moyenne et d'une clé appropriée (clé à six pans ou clé à fourche).

Potrebujete tiež klúčik pre rúru vo fl aš plyn.

Nepoužívané nástroje neporušená prispôbená práca a efektívne. Použitie alebo neprispôbené nástroje nie sú perméables pas de serrer suffisamment les boulons, mais les endommageront au point qu'ils ne pourront plus être tournés.

- Všetky prvky spojenia (vis, boulons, écrous, atd) doivent toujours être montés comme indiqués dans les illustrations suivantes. Ak máte prvok spojenia, môžete ho nahradiť kusom, ktorý je vhodný. To je základom pre zaručenie pevnosti a bezpečnosti konštrukcie.

- Je neyhtné préci tať si pokyny v objednávke alebo čokoľvek konkrétne!
- Lisez le texte de chaque étape avant de l'effectuer, car des informations utiles ne sont parfois fournies qu'à la fin de la section.

PROCÉ DURE D'ASSEMBLAGE nájdete na stranách 74 - 78

## EN 7. RACCORDEMENT ET DÉ CONNEXION DE LA BOUTEILLE DE GAZ

Kusy a potrebné nástroje

EN

- clé de 17 mm (clé à fourche SW 17)
- Fl' aša plynu

Fl' aša kempingového plynu courante s hmotnosťou 3, 5 alebo 11 kg (napríklad klad fl' aša kempingového plynu propánu). Tieto fl' aše sú dostupné v časopisoch o bricolage a dodávateľoch skvapalneného plynu.

IT

- Regulácia tlaku (nie je súčasťou balenia)

Regulátor tlaku pripravený a homologovaný, max 1,5 kg/h, prispôbený použitiu fl' aši plynu. Tento typ d'endeur je dostupný aj mimo vášho miestneho obchodníka.

IT

- Détecteur de fuites

Pomocou detektora fuites môžete nájsť úniky v plynovom systéme. Celu-ci je možné skontrolovať v časopisoch bricolage alebo od dodávateľov plyných kvapalín. Mali by ste si prečítať pokyny na používanie vybavenia, ktoré potrebujete.

FR

- Tuyau de gaz (non compris dans la livraison)

CE -Tuyau homologué d'une longueur suffisante, ne passant pas 1,5 m, permettant une installation sans coude.

NL



Nebezpečenstvo "Allumage du gaz qui s'échappe"

Kvapalný plyn je vysoko horľavý a výbušný.

Možné následky:

- Ak potrebujete vymeniť model, ktorý je v súlade s národnými korešpondentmi.
- Blessures corporelles hroby ou poškodený materiál sile gas qui s'échappe s'enflamme dans un environnement où il n'est pas contrôlé

Bezpečnostné opatrenia

- Lors du raccordement de la bottle de gas, veillez à ce qu'il n'y ait pas de sources d'inflammation à moins de 5 m.
- Všetko particulièrement à ne pas allumer de flammes nues, à ne pas fumer et à ne pas allumer d'appareils électriques (appareils, lumières, sonnettes) atd'

FI

DK

SE

1. Vyberte si vhodné príslušenstvo na inštaláciu grilu na plyn. Uistite sa, že...

- Materiál alebo horľavá látka sa tiež nenachádza v blízkosti potravín. Vzdialenosť minimálna par rapport aux matériaux alebo horľavé látky: 2 m nad morom a 1 m nad morom; Vzdialenosť medzi materiálmi a látkami odolnými voči plameňom - min. 0,25 m.
- Réchaud je umiestnený fermentovaný na povrchovej rovine a suffisamment grande. Nemusí byť umiestnený na prívesku le fonctionnement.

Návod na použitie bude zodpovedať návodu na reguláciu.

2. Ak je tlak plynu vyšší ako kapacita regulátora, kontaktujte svojho dodávateľa a plynu.

Aby bola zaručená dobrá funkcia obmedzenia tlaku zo zásoby potravín v plyne, dĺžka zariadenia je maximálne 1,5 m.

Za normálnych podmienok použitia, afin d'assurer le bon fonctionnement de l'installation, il est recommandé de changer le d'endeur dans les 10 ans suivant la date de fabrication.

DÔLEŽITÉ : NE JAMAIS LAISSER LE DÉ TENDEUR CONNECTÉ AU ROBINET DE LA BOUTEILLE LORSQUE LE TUYAU EN CAOUTCHOUC N'EST PAS CORRECTEMENT INSÉRÉ DANS SON LOGEMENT, CAR LE DISPOSITIF DE LIMITATION DU PFOA GARANTIT LE NÁZOR. FERMETURE EN L' STRAVOVANIE V GAZE.

## 8. NÁVOD NA POUŽITIE FL' AŠE NA TEKUTINU PLYNU

Návod na použitie systémov plynových fliaš s kvapalinou (iné ako plynové hnacie systémy a plynové hnacie systémy)

8.1. Vlastnosti plyných kvapalín

Kvapalný plyn (propán, bután a leurs mélanges) je plyn, ktorý je horľavý, zafarbený a veľmi ľahký. Je tiež hlasný že kyslík a je horľavý s faibles mélanges d'air ambiant.

Pozor: nekontrolovaný plyn sa môže vyfúknuť alebo explodovať.

Kvapalný plyn je pod tlakom vo fl' aši. Chráňte pred teplotami nad 40°C! À des températures plus élevées, en particulier en cas d'exposition au feu, existence d'un risque de fuite de gaz incontrôlée, voire d'éclatement de la bottle d'acier.

## 8.2. Conduite à tenir en cas de dysfonctionnements et de fuites/en cas d'incendie:


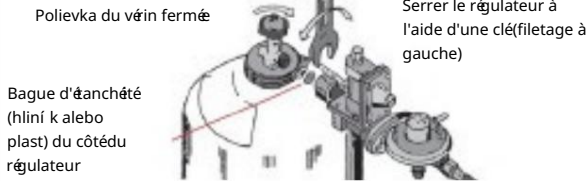
(prí klad, odeur de gas, hluk plynu qui s'échappe) :		(v budovách/vozidlách) a plus:	Prevenir les pompiers!
Okamžite uvoľnite ľavú ruku z robitet de la (v zmysle aiguiilles d'une montre)! Éteindre toute flamme nue ! Contactez le spécialiste!	No pas fumer! Žiadna akcia na inter-rupteurs électriciques! Nepoužíajte telefón!	Ouvrez les fenétres a les portes! Okamžite preneste ľavú ruku von!  Vyprázdnite batériu/vozidlo!	Signalizuje prítomnosť fliaš s kvapalným plynom! Je možné vybrať ľavú ruku v toute zóne náchylné na oheň alebo chladničku s potrebnou vodou

## 8.3. Funkcia systému plynových fliaš s kvapalinou

- Systèmes de bouteilles de gas liquide ne doivent être installés, mis en service, modifiés et vérifiés que par des entreprises spécialisées.
- Systèmes de bouteilles de gas liquide ne doivent être installés dans le secteur commercial que par du personnel qualifié et vérifié par une personne dûment qualifiée ou, dans le cas de sûrs systèmes de bouteilles, par un contractant personnel.
- Fliaša je umiestnená vo zvislej polohe. Umiestnenie bouteilles na pobřeží predstavuje riziko deflagrácie.
- Pozorne sa monitorujú štyri pokyny na použitie výrobcom zariadenia so skvapalneným plynom  
Pomôcka pre funkciu av prípade potreby aj pre meranie deňannage. Avant la première mise en service or après une modification, the exploit d'une installation de bouteilles de gas liquide doit s'assurer de son bon état par le biais d'un examen et d'une certification effectués par une société spécialisée (les Installations commerciales doivent être examinées par une personne spécialement chargée du secteur commercial concerné. Les certificats d'examen doivent être zachováni par l'exploitant.
- Systém sa nepoužíva počas obdobia predĺženia, vannes doivent être fermées, en commençant par la vanne d'arrêt de l'appareil et en allant vers la vanne de la bottle. Lors de la remise en service de l'installation, les vannes doivent être ouvertes, en partant de la vanne de la bottle vers la vanne d'arrêt de l'appareil.
- Je zakázaný utiliser des flammes nues et de fumer dans les zones où sont stockées les grandes bouteilles and à proximités systems de grandes bouteilles. Les ouvertures de Ventilation de la zone d'installation et/ou de l'armoire à bouteilles doivent rester libres. Panneaux d'avertissement doivent être apposés.
- Je zakázaný prevádzkový sifón plynu!

## 8.4. Výmena valca

- Lors du remplacement de la bottle, ne desserrer le raccord du détendeur qu'après avoir fermé complètement le robinet de la bouteille. Le détendeur doit être raccordé bien étanche. Lors de chaque changement de bottle, the étanchéité du raccord du détendeur doit être testée à l'aide d'agents moussants (napríklad de l'eau savonneuse).
- Pour les systèmes multicylindres: Fermer le robinet d'arrêt de la conduite de raccordement du réservoir; régler le commutateur sur les bouteilles pleines.

Raccordement du régulateur petit cylindre (nominálna nosnosť 5 a 11 kg)	Raccordement régulateur veľkého valca (nominálna nosnosť 33 kg)
<p>Polievka du vérin fermée</p> <p>Bague d'éanchété souple dans la valve du cylindre</p> <p>Visser le régulateur à la main (filetage à gauche)</p> 	<p>Polievka du vérin fermée</p> <p>Serrer le régulateur à l'aide d'une clé (filetage à gauche)</p> <p>Bague d'éanchété (hliník alebo plast) du côté du régulateur</p> 

## 8.5. Doprava a skladovanie

- Pour éviter d'endommager le robinet et prévenir les fuites de gas, les bouteilles de gas liquide pleines et vides ne doivent être transportées and stockées qu'avec a robinet fermé et protégé (porter l'érou et le bouchon).
- Pre prepravu vozidiel sa vozidlo nachádza v rovnakej zóne, v ktorej je sklad dostatočne vetraný. Les bouteilles To chráni pred akýmkoľvek posunutím m počas prepravy.
- Les bouteilles, meme vides, ne doivent être stockées qu'en position verticale dans des endroits bien ventilés ; Elles ne doivent pas être stockées sous le quelle du sol (napríklad v les sous-sols, les puits atd), v les cages d'escalier, les couloirs, les transitions, à proximités sorties de secours, des voies d'évacuation a prechody medzi budovami alebo v bezprostrednej blízkosti d'objektu. V dome je sklad a dve malé fliaše - a v samostatných častiach (v spálňach na gauči).

## EN 9. SIEŤOVÁ HRAČKA

Gril à gaz

EN Pour que votre barbecue à gaz vous rende service pendant of années, il faut le nettoyer après chaque use avec du liquide vaisselle, one brosse and un šifón, en veillant à ce que all les piéces aient dref. C'est beaucoup plus facile que de le nettoyer plus tard, lorsque la saletéa séhé

Plynový systém Ak

I.T potrebujete použiť systém triedenia plynu na ovládacom zariadení (pri avant panneau), môžete použiť aj klimatizač ný systém. Všetky ostatnéstrany prechádzajú okolo plynu a môžu sa nechať zasietovať aj špecialistom.

IT Nie jamais démonter l'élément de réglage!

## FR 10. ÚDRŽBA

FR Gril à gaz ne éessite pas d'entretien. Néanmoins, musí te ovládat intervaly réguliers. Tieto intervaly závisia od frekvencie použí vania grilu a podmienok prostredia zdrojov a sú vystavené

Grill à gaz •

NL Skontrolujte, či sú všetky kusy grilu prí tomnéa zmontované(vizuálna kontrola). • Overte, či sú všetky pripojenia prí tomnéa pevné Serrer je potrebný.

Plynový systém

FI Plynový systém je možnéoveriť podľa a falšovania plynovej ff aše (pozri kapitolu "Zosúladienie a odpojenie plynovej ff aše").

## DK 11. INFORMÁCIE ENVIRONNEMENTALES ET MESURES D'É LIMINATION

Látky résiduelles



SE NEBEZPEČENSTVO: Risque d'incendie lors de l'elimination de la substance résiduelle chaude N'éliminez les substances que lorsqu'elles ont refroidi and uniquement and the conteneurs metalliques prevus à cet effet. Rešpektujte miestne predpisy.

Gril à gaz

Veillez à la propreté lors que manipulez le grilom à gaz.

Pour éliminer korekcia grilovanie, démontez-le en ses rôzne strany. Recyclez les prvky z kovu a plastu.

Rešpektujte miestne predpisy.



## 12. DEPANNAGE

V prí pade zlyhania sú opatrenia prí liš prí sne, takže môžete pomôcť zabrániť dysfunkcii.

Dysfunkcia	Prí čina	Napraviť
Il ya une odeur de gaz	Fuite v plynovom systéme	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fermer okamžitá ff aša robinet de la</li> <li>2. Empêcher toute formation de flamme ou d'êin-celle (ne pas allumer d'appareils électriques)</li> <li>3. Serrer tous les raccords du systéme de gas</li> <li>4. Overovateľ , že všetky komponenty plynovho systému nie sú prí tomnés vonkajší mi poškodeniami; vymeňte chybnékusy podf a pôvodných kusov</li> <li>5. Verifier l'absence de fuites à l'aide d'un detector de fuites</li> </ol>
Le brûleur ne s'allume pas	Ff aša plynu je vide	Odstráňte ff ašu plynu
	Kohútik you verin je fermé	Premeňte kohútik valca na inverznémzmysly aiguilles hodiniek
	Vzdialenosť medzi bougie d'allum-age a výpadmi plynu z brûleur je nesprávna	Vizuálna kontrola; Corriger je potrebný
	Iný systém plynových blokov	Plynový systém je sietový pre špeciálny systém
Templata grilu trop basse	Temps de prechauffage trop court	Uvarte kryt a nastavte regulátor plameňa do maximálnej polohy
	Plynovývýpady brûleura nie sú zablokované	Odstráňte prekážky ohňa
Bruit d'êlatement ou de bulles	Vrátte plameň spôsobený prekážkami v ohni.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fermer okamžitá ff aša robinet de la ;</li> <li>2. Počkajte 3 minúty a spustite grilovanie.</li> <li>3. Ak sa dysfunkcia zopakuje, brûleur demontujte a zasietújte.</li> </ol>

## 13. VOLITEL' NÉ PRÍ SLUŠENSTVO



Cadre de table pour gril à gaz mobile sur chariot.

Premeňte svoj gril na podlahe na gril na stole.

Livraison sans gril à gaz. (článok 916885)



Grill à pot pour gril à gaz sur chariot mobile.

Livraison sans gril à gaz. (článok 916886)

EN	INHOUD	
EN	1. SPECIFIKÁCIE	42
	2. ONDERDELEN	43
	3. GEBRUIK	43
I.T	4. ZÁRUKA	43
	5. VEILIGHEID INŠTRUKCIE	44
IT	6. MONTÁŽ	45
	7. AANSLUITEN EN LOSKOPPELEN VAN DE GASFLES	46
FR	8. POKYNY PRE HET GEBRUIK VAN CILINDERS MET VLOEIBAAR GAS	46 - 47
	9. ČISTENIE	48
	10. NADHODÚ	48
NL	11. PRAVIDLÁ MILIEU INFORMATIE A VERWIJDERINGSMAAT	48
	12. PROBLÉMY VYRIEŠENÉ	49
FI	13. VOLITEL' NÉ PRÍ SLUŠENSTVO	49
	14. POSTUP MONTÁŽE	74 - 78

DK

## GELIEVE TE LEZEN VOORDAT U ZAČÍ NA!

SE

V tomto návode nie sú žiadne pokyny, aby mohlo dôjsť k poškodeniu alebo poškodeniu zariadenia a iných zariadení a mŕtva osoba trpela. Wij raden u daarom before de montage en vóór elk gebruik prí slušný hoofdstuk van deze handlingiding te lezen. Volg de stappen in de aangegeven volgorde en neem de veiligheids waarschuwingen v ósmich. Manipulácia s produktom závisí od produktu. To znamená, že výrobok bol použitý rôznymi spôsobmi a bol skontrolovaný.

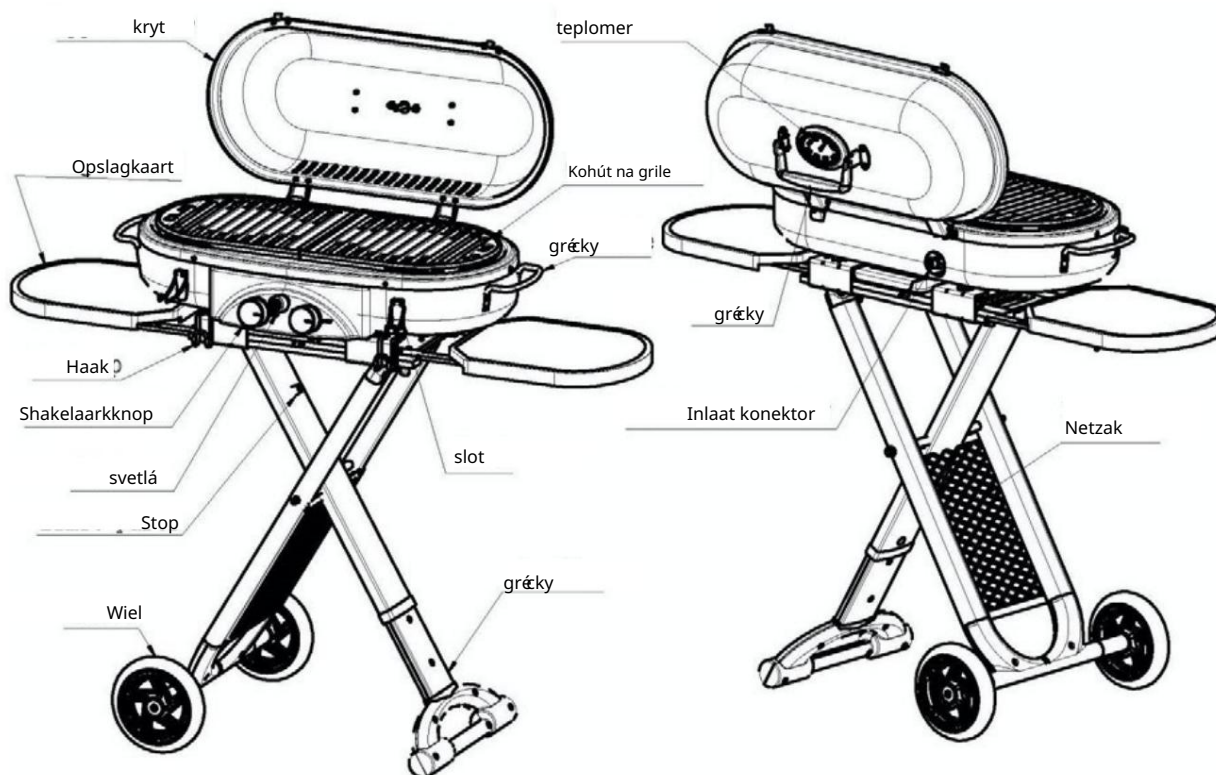
## 1. SPECIFIKÁCIE

Produkt	Pojazdný plynový gril Camp4		
Položka č.	916883 (30 mbar)	916883 (30 mbar)	916884 (50 mbar)
Kategória prí strojov	I3BP(30)	I3+ (28-30/37)	I3BP(50)
Kód pristátia	BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, I, E, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	AT, CH, DE, SK
Tlak plynu	G30 Butaan en G31 Propán do 30 mbar	Butaan do 28-30 mbar G31 propán do 30 mbar	G30 Butaan en G31 Propán do 50 mbar
vstrekovač	L' avý brander	0,6 mm	0,53 mm
	Správna značka	0,6 mm	0,53 mm
ProductCamp4MobileTrolleyGasGrill 916883(30mbar)	Značka Warmte-in-Linker Položka č. oheň pre pravú značku elke	SKY1IHE	1,5 kW
ApplianceCategory I3BP(30)		I3+ (28-30/37)	1,5 kW -Použíajte iba vonku
	Celkový tepelný vstup (Hs)		-Pred použitím 3kW si pozorne prečítajte návod na obsluhu
CountryCode	BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, E, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, I, E, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	spotrebič G30: 218 g/h; G31: 214 g/h -UPOZORNENIE: prí stupne časti môžu byť veľmi horúce. Uchovajte si
	Hmotnosť	, TR, BG, IS, LU, MT	11 kg -Spotrebič počas používania nepremiestňujte.
GasPressure	Pozornosť	G30ButaanandG31Butaneate28-30mbarand • Alleen buiten gebruiken.	- Toto zariadenie sa musí uchovávať mimo dosahu horľavého materiálu. - Neupravujte spotrebič
	Lej horák	propánu prí tlak 30 mbar a 30 mbar a zariadenie v gebruik neemt.	Materiaal during use •
vstrekovač	Rightburner	WAARSCHUWING: Reicbare onderdelen mözete vidiet tu. Houd mal edeti z budovy. Zariadenie je možné použiť pri stavbe značkových materiálov. nepouží vaný prí stavbe značkových materiálov.	-Spotrebič počas používania nepremiestňujte •
Tepelný vstup pre každé	Lej horák	• Sluit de gastoevoer af bij de gasfles. • Breng geen wijzigingen aan v prí stroji.	- Vypnite prí vod plynu na plynovej fľaši a nepoužíajte • Nikdy
	Rightburner	1,5 kW	- Neupravujte spotrebič
Celkový tepelný vstup (Hs)		3 kW	
Spotreba plynuSyn		G30: 218 g/h; G31: 214 g/h;	
Síriovčí slo šarže			



PIN: 51CT4901

## 2. ONDERDELEN



OPMERKING: Gasslang a pravidlá nie sú zahrnutév páčení !

## 3. GEBRUIK

ALL VOOR PRIVÉ GEBRUIK!

Beoogd used Toto

je plynový gril, ktorý je vhodný na použitie. Hij je navrhnutý s ohľadom na nasledujúce pokyny a bol použitý na prípravu jedla, ktoré bolo odoslané na grilovanie a tieto pokyny by ste mali vždy brať do úvahy.

Onjuist gebruik

Elke inétoepassing alebo toepassing verder gaat dan het aangegeven doel is not toegestaan. Peniaze s názvom pre nasledujúce typy zlyhaní : • Použitie grilu neobsahuje

palivo z iných palív a plynu (propán/bután). • Použitie grilu nikdy neprichádza ako žart s poten a pannami. • Použitie grilu sa nikdy nezohrieva.

Použitie grilu nie je vyrobené z iných materiálov a materiálov a použité potraviny sú určené na grilovanie.

## 4. ZÁRUKA

Záručná doba je 36 mesiacov. Reimo má právo vyrábať akékoľvek rozbité predmety. Záruka sa vzťahuje na všetky škody spôsobené použitím m odborného ošetrovania.

Aansprakelijkheidsbeperkingen: In


geen geval zal Reimo betrouwbaar zijn voor neven-, sekundárne nepriameho súcitu, nákladov, uitgaven, gemiste uitkeringen of gemiste inkomsten. Aangegeven verkoopprijs produktu vertegenwoordigt de ekvivalente waarde van Reimo's aansprakelijkheidsbeperkingen.

DE GARANTIE VERVALT AND ELKE ZODPOVEDNOST' GAAT NAD OP DE UITVOERENDE PERSOON:

• Grilovanie nebolo nikdy dobré • Keďsa gril používal, bola škoda, že nebolo nikdy úplne zmontované. • Keďsa pripojí technické úpravy na de barbecue zijn. • Použitie príslušenstva nemá potrebné vybavenie na to, aby sa gril mohol podávať (netreba nás kontaktovať s naším klientskym servisom).

## EN 5. VEILIGHEID INŠTRUKCIE

EN

Piktogram v signálnom slove	nechaj tak...
	... vážnemu človeku sa môže stať zlá vec, hanba a eigendomen, keďže genoemde maatregelen sa nikdy nebral do úvahy

I.T

IT

FR



NL

FI

DK

SE

## Gevaar "Hete oppervlakken en onderdelen"

Tijdens het gebruik kunnen sommige toegankelijke delen van de barbecue zeer heet, meet das in de buurt van de vuurschaal.

## Mogelijke nascedoval:

- Pri dverách budovy v lese došlo k vážnym požiarom.
- Značka smeulend vuur značkových materiálov láta, ktorésa nachádzajú v buurt van de barbecue.

## Bezpečnostné pravidlá pri používaní grilu:

- Gril môžete nastaviť takto:
  - Plaats nooit značkovematerialy látok v budove. Minimálna vzdialenosť od horľavého materiálu ralen z stoffen, bijv. steny: min.0,25 m
  - Grilovanie je stevig na veľkej, veľkej ploche. Hij like tijdens het gebruik nebol nikdy predaný.

## Veiligheidsmaatregelen na grilovanie:

- Pretiahnite ochranné grilovacie rukavice.
- Laat de barbecue nooit onbeheerd vradu. Je to pre deti a dom s budovou grilu.

## Gevaar „Plyn je fahký ontvlambaar“

Plyn Vloeibaar je fahký ontvlambaar a výbušný.

- Mogelijke nascedoval:
- Vážne si povedzte, že hanba aan eigendommen as ontslapend gas ontbrandt in omgeving waarin het niet wordt beheerst.

## Veiligheidsmaatrules:

- Použitie grilu je vždy dostupné a má dobrú, vetranú strechu.
- Bescherm de gasfles en de en de gas slang tegen direct zonlicht a ďalšie teplé bronnen boven 50 K. Zorg on vooral voor dat de gas slang geen enkel deel van hete barbecue raakt.
- Plaats de gasfles niet op de onderste plank, chceme, aby bol štát tesný voči ohňu.
- Nikdy neležte nad grilom a plynovým ohrievačom.
- Sluit de klep van de gasfles onmiddellijk na elk gebruik (draai de klep met de klok mee)
- Laat de barbecue nooit onbeheerd vradu. Než de vlam stupid, onmiddellijk opnieuw aansteken of de gastoevoer afsluiten.
- Umožnite mu prístup k plynovým potrubiam na vnútornej strane ulice dlhej 5 m bez akéhokoľvek varovania-bronzen bevinden.
  - Otvorme dvere k zástrčkám, svetlám a elektrickým zariadeniam (spotrebiče, svetlá, dvere) a káblom atď
- Riadiaca jednotka pre použitie všetkých plynov, ktorésa použijú v neporušenom stave.
  - Vervang zo nodig de slang om te voldoen podľa príslušných národných predpisov.
  - Gril sa možno nikdy nepoužil ako prostriedok na odstránenie plynatosti a poškodenia.
  - To je dobrá pre slangen kovanja, hmyz dverí je zablokovaný, takže to môže byť veroorzaken.

- Uistite sa, že poloha flexibilného pripojovacieho kábla nie je prepojená.
- Verplaats nikdy nepoužívanézariadenie.
- Sluit de gastoevoer na gebruik pri nádrži.
- Dá sa použiť Elke wijziging prí stroja.



- Gevaar „Plyn vytlačí a palivo“

Ďalší m zdrojom paliva je plyn Vloeibaar. Na zemi nie je miesto a plocha námestia je posunutá.

Mogelijke nasledoal:

- Verstikking door zuurstofgebrek als de gasconcentratie voldoende stijgt.

Veiligheidsmaatregelen:

- Grilovanie je vždy možná dobre vetranom mieste v zemi (nedá sa tam dostať Ruimtes the onder de grond liggen).
- Sluit de crane van de gasfles na elk gebruik.
- Laat de barbecue nooit onbeheerd vzađu. Ako je svet hlúpy, middellijk opnieuw aansteken z gastoevoer afsluiten.

- Radiaca jednotka pre použitie všetkých plynov, ktoré sa použijú v neporušenom stave.

Vervang zo nodig de slang om te voldoen podľa a prí slušných národných predpisov.

Gril sa možno nikdy nepoužívať ako prostriedok na odstránenie plynatosti a poškodenia. • Ak sa gril nikdy dlho nepoužíval, plyn sa podával na horu

op:

- Monteer de gasfleskraan s dopmoerom a veiligheidsdop-

- Sla de gasfles niet op in ruimten onder de grond, in of bij trappen, gangen of doorgangen en doorgangen tussen gebouwen.

- Bewaar gasflow altijd righthop, tiež ako ze leeg zijn.

- Dvere výrobcu služby vertegenwoordiger verzegelde onderdelen nesmú byť nikdy vyrobené a dvere užij vateľ a.

EN

EN

IT

IT

FR

NL

FI

DK

SE

## 6. MONTÁŽ

Predtým ako začneš

Tu je niekoľko tipov, ako si pomôcť a pripraviť si rýchle a jednoduché grilovanie:

- Ovládač geen onderdelen ontbreken door all afzonderlijke onderdelen op een leeg oppervlak te leggen.  
Ak vďaka dvom továrenským kontrolám a ďalšej dodávke, nie je kontakt so zákazníkym servisom (na poslednej strane). Wij zullen uw verzoek onmiddellijk in treatment nemen.
- Triedička malých častí, chcu mať príjemnú, chrumkavú chuť v dvoch svetlych fľašiach, aby sa dali pripraviť s vodou bolo odpustené
- Pred montážou zdvihnite middelgrote Schroevendraaier a zručnú maltu (dopsleutel) nodig.

U lift a plate sleutel nodig om de gasfles aan te sluiten.

Použitelcestry neporušené pre prácu odoslanéna prepravu. Pri zmene rýchlosti dodania a diery sa nikdy nepoškodia, škoda nastala a diely sa nepodarilo poškodiť.

- Monteer altijd všetky spojovacie prvky (schroeven, bouten, moeren, enz.) zoals aangegeven v nasledujúcich afbeeldingen.  
Keďpred seba položíte spojovací prvok, bude vám zaslaný neskôr. Jediné čo musí te urobiť, je starať sa o to, aby bola konštrukcia pevná a bezpečná.
- Je nevyhnutné aby boli pokyny uvedené v úplnom poradí !
- Prečítajte si text pre ďalší krok a použite ho na získanie užitočných informácií, ktoré sú dostupné v domácnosti daného slova.

POSTUP MONTÁŽE nájdete na stranách 74 - 78

## EN 7. AANSLUITEN EN LOSKOPPELEN VAN DE GASFLES

Je potrebné prepravovať a prepravovať

- 17 mm sleutel (steeksleutel SW 17)
- Plynatost

Vyhraná kempingová plynová fľaša s hmotnosťou 3,5 z 11 kg (bv. grijze kempingové plynové fľaše). Toto sa predáva na trhu pák prietoku plynu.

- Drukregelaar (niet meegeleverd)

Pred inštaláciou a dobrou reguláciou tlaku, max 1,5 kg/h, zaslané pre použitie plynové fľaše. Tento typ regulátora tlaku sa predáva aj miestnemu predajcovi.

- Detektor úniku

V plynovom systéme môžete prípadne uniknúť pomocou detektora úniku. Ide o spoluprácu na stavebnom trhu s pákovými nástrojmi vloeibaarského plynu. Volg de gebruiksaanwijzing van de lekdetector.

- Gas slang (niet meegeleverd)

**CE** -Goeddekeurde slang van voldoende lengte; Nie je dlhá ako 1,5 m, inštalácia nemá žiadne zlomy.

NL



Gevaar „Ontsteking van ontsnappend gas“

Plyn Vloeibaar je ľahký ontvlambaar a výbušný.

Mogelijke nasledoval:

- Vervang zo nodig de slang om te voldoen podľa príslušných národných predpisov.
- Vážne si povedzte, že hanba aan eigendommen as ontsnappend gas ontbrandt in omgeving waarin het niet wordt beheerst.

Veiligheidsmaatrules

- Umožnite mu prístup k plynovým potrubiam, aby sa mohol nachádzať v okruhu 5 m na ulici Stekingsbronnen.
- Otvorme dverka prúdu, nikdy ho nepúšťame do elektrických spotrebičov (apparaten, lichten, deurbellen) aan te zetten, enz.

FI

DK

SE

1. Štrk je vhodné miesto na plynové grily. Zorg ervoor dat...

- Dobré značkové materiály látok v nabijheid van het kooktoestel. Minimálna vzdialenosť od horľavých materiálov látky: 2 m mašlička a 1 m opzij; vzdialenosť od horľavých materiálov - min.0,25 m.
- Stav štátu je stevig on a vlakke, voldoende grote oppervlakte. Možno ešte nikdy nebol použitý.

Všetky pokyny je potrebné dodržiavať v súlade s pokynmi pravidiel.

2. Čím je prietok plynu väčší, tým je väčšia kapacita regulácie, nedochádza ku kontaktu s plynovou pákou.

Pre správnu funkciu obmedzovača a debetu musí mať plynová špička dĺžku maximálne 1,5 m.

Pri bežnom používaní bude predpis akceptovaný do 10 rokov od dátumu výroby a bude vykonané dobréspracovanie a inštalácia.

BELANGRIJK: LAAT DE REGELAAR NOOIT AANGESLOTEN OP DE CILINDERKRAAN ALS DE RUBBEREN SLANG NIET GOED IN DE BEHUIZING ZIT, WANT DE BIETBEGRENZER JE NIET ONTWORPEN OM DE GASTOEVOER AF TE SLUITEN.

## 8. POKYNY PRE HET GEBRUIK VAN CILINDERS MET VLOEIBAAR GAS

Gebbruiksaanwijzing pre vloeibaargasflesseninstallatie (inév plynových fľašach a systémoch plynových fliaš)

### 8.1. Vlastnosti plynu vloeibaar

Plyn Vloeibaar (propan, butaan en mengsels daarvan) je ľahký ontvlambaar, kleurloos plyn s waarneembare geur.

Je dostupný aj v lese a je značkový v dosahu svetelného zdroja.

Výhodne: kontrolovaný plyn môže vyfúknuť alebo explodovať.

Stav plynu Vloeibaar o tlaku vo valci. Chráňte pred teplotami nad 40°C! Pri vyšších teplotách, ešte pred viditeľnosťou blootstellingu, hrozí kontrolovaný únik plynu a prasknutie tlakových fliaš.

## 8.2. Značka Gedrag v sklade a lekkages/v geval van:



(bv. geur van gas, geluid van ontsnappend gas):		(v gebouwen/voertuigen) bovendien:	Verwittig de brandweer!
Sluit de cilinderafsluiter onmiddellijk (s hodinami mee)! Hlúpe otvorenévuur! Žiadny kontakt s odborní kom!	Nikdy rock! Môžete použiť elektrické trepačky! Nikdy nepouží vajte telefón!	Otvorte ramen en deuren! Pokúste sa predviest novévalce!  Evacueer het gebouw/voertuig!	Wijs op de aanwezigheid van flessen vloeibaar gas! Verwijder indien mogelijk de cilinders uit elke ruimte the brandgevaarlijk is of koel ze zo nodig af met water

## 8.3. Pracovní van systemen s vloeibaargasflessen

- Zariadenia s prúdiacim vzduchovým plynom ako až po špecializovaný servis boli uvedenédo prevádzky, gewijzigd a kontrolovaný.
- Inštalácie s prenosnými plynovými flášami môžu byť inštalovanév komerč nom sektore personálom a kontrolovanékvalifikovanou osobou, ak sú inštalovanéna flášových systémoch, dverách a dverách. aannemer aangewezen osoba.
- Valec je vo zvislej polohe. Valce boli nainštalovanéškôr, ako sa použili na vyfúknutie.
- Dvere fabrikanta van het vloeibaargastoestel strekte gebruiksaanwijzing moet door de gebruiker nauwkeurig v ôsmich boli prijatédo prevádzky v Indii, na pomoc skladu. Pred prvým inžinierstvom wijzigingskêno moetu vykorisťovateľ a vloeibaargasflesseninstallatie si musí byť vedomý toho, že deze in goede staat sa nachádza v stredie onderzoek en certificačných dverí špecializovaného bedrieff (komerčné inštalácie musí ošetrovať špeciálna osoba, ktorá je zodpovedný Objednávka je pre rešpektovanie komerčného sektora). Osvedčenia onderzoekena musí vydat' vykorisťovateľ .
- Keďže systém nebol dlhší čas použiť vaný, diely musia byť drážkované. Začnite prevádzku privádzača prí stroja k hrotu valca. Bij the opnieuw opstarten van the system moeten de kleppen has been geo-pend; Začnite prevádzku cilinderafsluiter po afsluiter zariadenia.
- Naakt plamene a roken zijn verboden in ruimten waar grote cilinders zijn opgeslagen en in the nabijheid van grote cilindersysteme. Vetracie otvory inštalácie a/alebo skrine valca by mali byť otvorené. Musia byť inštalovanéna nástennédosky.
- On je prevádzkovateľ verboden vloeibaar plyn nad te hevelen!

## 8.4. Valec zmizne

- Keďže cilinder vybratý, je odstránenéupevnenie regulátora tlaku a cilinderafluiter je úplne zasunutý. Pravidlo tlač' e sa dá preložiť do dobrej básne. Bij elke vervanging van de cilinder moet de afdichting van de drukregelaaraansluiting bol testovaný s schuimmiddelen (bijv. zeepwater).
- Pre systémy s rôznymi flášami: Sluit de afsluiter van de connectorsleiding van de container; zet de schakelaar op plný valcov.

Vyraďovanie bežných malých valcov (Nominálna kapacita 5 a 11 kg)	Aansluiting reguleer vef kévalce (menovitá kapacita 33 kg)
<p>Cilinderklep štrbinový</p> <p>Zachte afdichtingsring v cilinder-klep</p> <p>Schroef de regelaar met de hand vast (vľavo Schroefdraad)</p> 	<p>Cilinderklep štrbinový</p> <p>Ovládací kábel je rozsiahly s maltou (ľavý kábel)</p> <p>Afdichtingsring (hliní k-minimálny plast) na okraji praví tka</p> 

## 8.5. Vervoer en opslag

- Ak je ventil poškodený, úniky plynu môžu zabrániť tomu, aby plnéflaše prúdili plyn všetky boli vervoerd a opgeslagen s štrbinovým a chráneným vetrací m otvorom (draagmoer a dop).
- Bij vervoer in voertuigen moet was gezorgd voor voldoende ventilatie in de opslagruimte. Valce boli vyžadované beveiligd tegen schuivens tijdens het vervoer.
- De cilinders, zelfs as ze leeg zijn, nech sú všetci righthop opgeslagen in goed geventileerde znič ení ; Tieto možno nikdy neboli opgeslagen onder de grond (bv. kelders, Schachten, enz.), v Trappenhuisen, gangen, doorgangen, v budove nooduitgangen, vluchtwegen a doorgangen tussen gebouwen v onmiddellijke nabijheid daarvan. V jednej obývačke boli dva malévalce v jednom z bytov - na všetkých stranách v malých izbách (bez spální ).

## EN 9. ČISTENIE

Plynový

EN gril Ak chcete mať plynový gril a má dobrú životnosť, môžete ho použiť aj na prípravu pekného jedla, kefu a laňku - všetko, čo potrebujete, dostanete pred varením. To je veľmi dôležitých neskorších fázach, keď je pripravený.

Plynový systém

I.T India môže mať teraz plynovú armatúru na ovládacom prvku (na prednom paneli) a bude čoskoro vyčistená. Všetky ostatné časti plynu zostali otvorené všetky by mal vyčistiť odborník.

IT Demontujte nastavovací prvok!

## 10. NADHODÚ

FR Špeciálny je plynový gril. Mali by ste to pravidelne kontrolovať. Používať sa intervaly medzi grilom a grilom a jedlo sa udržiava v dobrom stave.

Plynový

NL gril • Ovládač všetkých onderdelen grilu aanwezig a gemonteerd zijn (vizuálne ovládanie). • Ovládač všetkých pripojení v širokom rozsahu a dobrej veľkosti. Zo nodig vastdraaien.

Plynová

FI sústava Plynová inštalácia musí byť riadená telefónom, keď sa povie plynová fáza (to znamená „plyny sú pripojené a odpojené“).

## 11. PRAVIDLÁ MILIEU INFORMATIE A VERWIJDERINGSMAAT

DK zvyškov

SE



GEVAAR: Brandgevaar bijdering zvyškového materiálu Zvyškové materiály môžu byť plne afkoeling na všetkých stranách, potom v daarvoor najlepšie kovovénádoby sú k dispozícii. Neem de plaatselijke predpisy v ôsmich.

Plynový

gril Neotvárajme dvere plynového grilu.

Gril bol zvonku dobrý, rozobratý pod holým nebom. Na druhej strane recyklujte kov a plast. Neem de plaatselijke predpisy v ôsmich.



## 12. PROBLÉMY VYŘEŠENÉ

Keď sa vďaka zorgvuldigheid a storage optreedt, hoofdstuk vám môže pomôcť s úložným op te strateným.

Ukladanie	Oorzaak	Náprava
Visí v plynovom ventile	Lek v plynovom systéme	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sluit de cilinderkraan onmiddellijk;</li> <li>2. Voorkom vlam- z vonkormingu (schakel geen elektrickéspotřebiče v)</li> <li>3. Pripojte všetky pripojenia plynovej inštalácie rozsiahly</li> <li>4. Ovládajte všetky časti plynového systému- teem op uitwende l útost; Vervang vadnédvere onderdelen originál rezervaonderdelen</li> <li>5. Ovládač op lekken s lekdetektorom</li> </ol>
Brander nikdy znač ky	Gasfles je prázdny	Zlyhanie
	Cilinderklep je štrbinový	Draai de cilinderklep tegen de klok in
	Afstand tussen de bougie a de gasuitlaten van de Brander je onjuista	Vizuálna kontrola; správne India nodig
	Druhý plynový systém je zablokovaný	Plynovú inštaláciu musí vyčistiť odborní k
Teplota na grile te laag	Te korte voorwarmingstijd	Sluit kryt a stel de vlamregelaar v op de maximálny stojan
	Gas suitlaten van de brander zijn geblokkeerd	Blokády od znač ky sú rozší rené
Búchanie borrelendového gáu	Terugslag blokovanie dverí van de brander.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sluit de cilinderkraan onmiddellijk;</li> <li>2. Pobude 3 minúty a potom grilujte weer aan.</li> <li>3. Demontujte a vyčistite značkovač ako de uloženie tu.</li> </ol>

## 13. VOLITEL' NÉ PRÍ SLUŠENSTVO



Tabuľ ový rám na pojazdný plynový gril.

Zmenil gril na stolný gril.

Pákový plynový gril Zonder. (položka č. 916885)



Pottenrooster pre pojazdný plynový gril.

Pákový plynový gril Zonder. (položka č. 916886)

EN	SISÄLTÖ	
EN	1. TEKNISET TIEDOT	50
	2. KOMPONENTNÄ POLOŽKA	51
	3. KÄYTTÖ	51
IT	4. TAKUU	51
	5. TURVALLISUUSOHJEET	52
IT	6. KOKOONPANO	53
	7. KAASUPULLON LIITTÄMINEN JA IRROTTAMINEN	54
FR	NESTEKAASUPULLOJEN KÄYTTÖOHJEET	54 - 55
	9. PUHDISTUS	56
	10. HUOLTO	56
NL	11. YMPÄRISTÖTIEDOT JA HÄVITTÄMISTOIMENPITEET	56
	VIANMÄÄRITYS	57
FI	VALINNAISET LISÄVARUSTEET	57
	14. KUKÄLÄNOMENETTELKY	74 - 78

## DK LUE ENNEN ALOITTAMISTA!

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vaikuttaa laitteeseen ja muihin esineisiin tai vahingoittaa niitä ja johtaa henkilövahinkoihin. Siksi suosittelemme, että luet näiden ohjeiden Asianomaisen luvun ohjor kokoamista ja ohjor jokaista käyttöä varten. Noudata vaiheita siinä järjestyksessä kuin ne on määrätty ja huomioi turvallisuusvaroitukset. No, zlatko, to je skvelé Ne on siksi säilytetty vain tuotteen mukana ja luovutettava jokaiselle seuraavalle käyttäjälle.

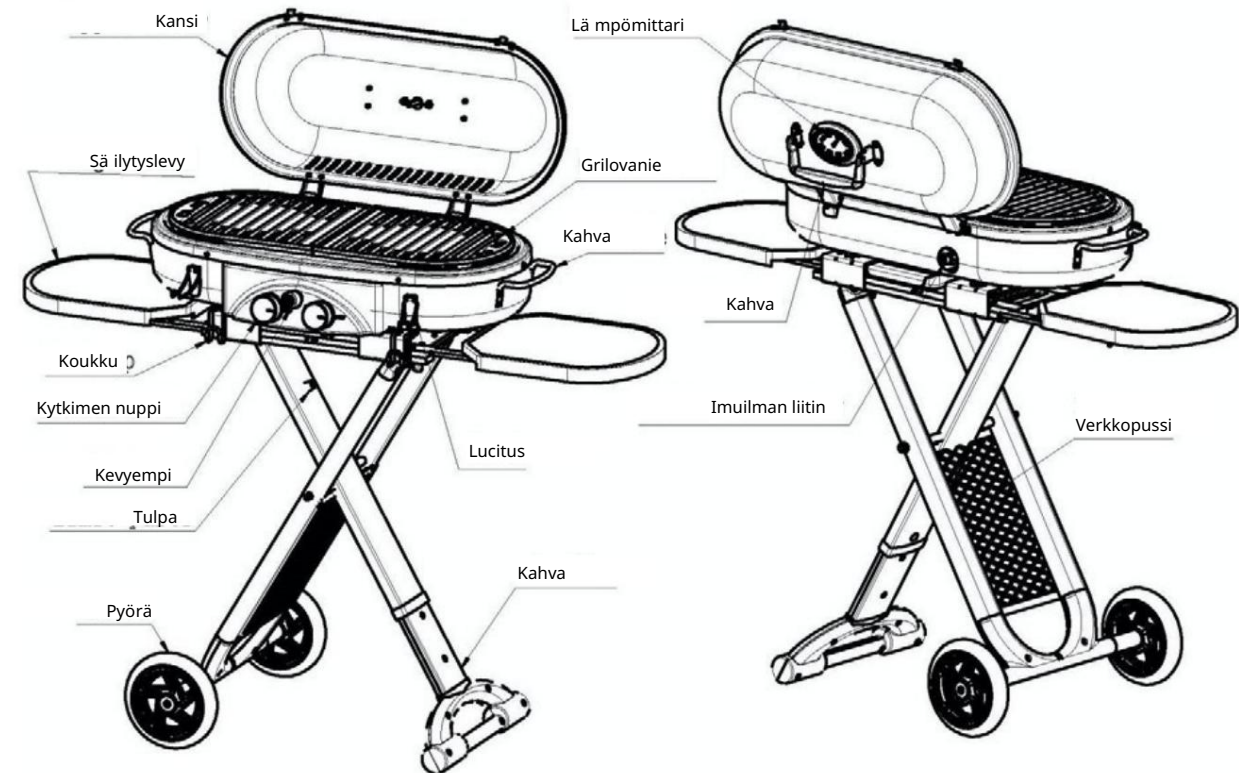
## 1. TEKNISET TIEDOT

Tuote		Camp4 Mobile Trolley kaasugrilli		
Tuotenro.		916883 (30 mbar)	916883 (30 mbar)	916884 (50 mbar)
Laitteen luokka		I3BP(30)	I3+ (28-30/37)	I3BP(50)
Panna koodi		BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, I, E, IT, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI, RANSKA, RANSKA, SAKSA, SAKSA, RANSKA, SAKSA, SAKSA, RANSKA, SAKSA, RANSKA	AT, CH, DE, SK
Kaasun bolet		G30 Butaani ano G31 Propanón 30 mbar:n bolestivý	Butaani 28-30 mbar:n lämpötilassa ano G31 Propanaani 30 mbar:n lämpötilassa	G30 Butaani ano G31 Propanón 50 mbar:n bolestivý
Produkt	Injektory	Vázy poltin	0,6 mm	
	Oikea poltin	Camp4 Mobile Trolley Gas Grill	0,6 mm	
Lämpöteho		1,5 kW	1,5 kW	
I3BP(30) kutakin		I3+ (28-30/37)	1,5 kW	
Kokosovajhacné montuotto		BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, I, E, IT, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI, RANSKA, RANSKA, SAKSA, SAKSA, RANSKA, SAKSA, RANSKA	-Pred použitím 3kW si pozorne prečítajte návod na obsluhu
Country Code		BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, I, E, IT, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI, RANSKA, RANSKA, SAKSA, SAKSA, RANSKA, SAKSA, RANSKA	-UPOZORNENIE: pri stupnečasti môžu byť veľmi horúce. Keep G30: mladýdieta preč.
Kaasun kulutus		G30bután a G31butánát 28-30mbar a 11kg	218 g/h; G31: 214 g/h	- Toto zariadenie sa musí uchovávať mimo dosahu horľavých predmetov
Paino		propánu pri tlaku 30 mbar	G31 propán 30 mbar	-Materialdurginus • Lue
Huomio		• Käytä märnä ulkona.	G31 propán 30 mbar	-Nepremiestňujte zariadenie počas používania • -Vypnite pri vode plynu na plynovom valcovej use • Tämä laite on
Lej horák		käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.	0,6 mm	-Neupravujte spotrebič
Rightburner		VAROITUS: Käyttökelpoiset osat voivat olla erittäin kuumia. Pidä pienet lapset poissa.	0,6 mm	
Lej horák		pidettävä käytön aikana erillään syttyvistä materiaaleista.	0,6 mm	
Rightburner		• Älä siirrä laitetta käytön aikana. • Sulje kaasusyöttö kaasupullon kytön jälkeen. • Älä muokkaa laitetta. 3 kW	0,6 mm	
Celkový tepelný vstup (Hs)				
Spotreba plynuSyn		G30: 218 g/h; G31: 214 g/h;		
Sériové číslo šarže				

PIN: 51CT4901



## 2. KOMPONENTNÁ POLOŽKA



HUOMAUTUS: Kaasuletku äno sä ä din eivä t sisä lly toimitukseen!

## 3. KÄ YTTÖ

MÁRNY YKSITYISKÄ YTTÖÖN!

Kä yttötarcoitus

Tä mä kaasugrilli na tarkoitettu márne ulkokä yttöön. Se on tarkoitettu kä ytettä vä ksi yksinomaan nä iden ohjeiden mukaisesti grillaukseen soveltuvien ruokien valmistukseen, yes nä itä ohjeita on aina noudatettava.

Virheellinen kä yttö

Muuta kä yttöä tai muuta kä yttöä , joka ylittää ä mainitun kä yttötarkoituksen, ei sallita. Tä mä koskee erityisesti seuraavia vä ä rinkä yttön muotoja: • Ä lä kä ytä

grilliä hiilellä tai muulla polttoaineella kuin nestekaasulla (propani/butaanilla). • Ä lä kä ytä grilliä hellana cattiloids yes

pannujen kanssa. • Ä lä kä ytä grilliä lä mmittimenä . Ä lä kä ytä grilliä

muiden materiaalien yes aineiden kuin

grillaukseen soveltuvien elintarvikkeiden lä mmittä miseen.

## 4. TAKUU

Takuuaika na 36 kuukautta. Reimo varaa oikeuden oikaista mahdolliset laiminlyönnit. Takuu ei kata virheellisen kä yttön tai virheellisen kä sittelyn aiheuttamia vahinkoja.

Vastuujarjotukset:

Reimo ei missä ä n tapauksessa ole luotettava vakuuksien, toissijaisten tai vä lillisten vahinkojen, kulujen, menojen, menetettyjen etujen tai ansiotulojen suhteen. Ilmoitettu tuotteen myyntihinta vastaa Reimon vastuujarjotusten arvoa.

TAKUU RAUKEAA JA VASTUU SIIRTYY TOIMEENPANIJALLE:

• Jos grilliä ei kä ytetä oikein. • Jos


grilliä kä ytetä ä n nä kyvistä vaurioista huolimatta tai jos sitä ei ole koottu kokonaan. • Jos grilliin on tehty teknisiä

muutoksia. • Jos kä ytetä ä n lisä varusteita, joita ei ole

nimenomaisesti hyvä ksytty tä hä n grilliin (jos olet epä varma, ota yhteyttä

asiakaspalveluumme).

## EN 5. TURVALLISUUSOHJEET

Piktogramy ano merkisana	Huomautus...
	<p>... mahdollinen vaara, joka voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai omaisuusvahinkoon, jos mainittuja toimenpiteitä ei noudateta</p>



## Vaara "Kuumat pinnat a osat"

Kä yton aikana jotkin grillin helposti saavutettavissa olevat osat voivat kuumentua erittä in kuumiksi, erityisesti ne, jotka ovat lä hellä tulipesä ä .

Mahdolliset seuraukset: •

Vakavia palovammoja kosketettaessa osia tulipesä n lä hellä . •

Grillin lä heisyydessä na palavia materiaaleja tai aineita, jotka voivat syttyä tai kyteä .

Turvatoimenpiteet ennen grillin kä yttöä : •

Kun asetat grilliä , varmista, että : -

Ä lä koskaan aseta lä helle mitä ä n syttyviä materiaaleja tai aineita. Vä himmä isetä isyys syttyivistä materiaaleista tai aineista, esim. byt: asi 0,25 m - Grilli

sijoitetaan tukevasti riittä vä n suurelle alustalle. Sitä ei saa siirtä ä kä yton aikana.

Turvatoimet grillauksen aikana: •

Kä ytä suojaavia grillikä sineitä .

• Ä lä koskaan jä tä grilliä ilman valvontaa. Pida erityisesti huolta siitä , että lapset a lemmikit pysyvät poissa grillistä .

Vaara "Kaasu on helposti syttyvä ä "

Nestekaasu na helposti syttyvä ä áno

rä jä htä vä ä . • Mahdolliset

seuraukset: • Vakavia henkilövahinkoja tai omaisuusvahinkoja, jos vuotava kaasu syttyy ympäröivässä , jossa sitä vaječná valvota.

Turvatoimet:

• Kä ytä grilliä vain ulkona ja varmista, että alue na hyvin tuuletettu.

• Suojaa kaasupullo ja kaasuletku suoralta auringonvalolta ja muilta yli 50 K:n lä mmönlä hteilä .

Varmista erityisesti, etä kaasuletku ei kosketa mitä ä n kuumassa grillissa olevaa osaa.

• Ä lä aseta kaasupulloa alahyllylle, koska se on liian lä hellä poltinta. • Ä lä

nojaa grillin pä ä lle, kun sytytät kaasuliekin. • Sulje

kaasupullon venttiili vä littömä sti jokaisen kä yton jä lkeen (kä ä nnä venttiiliä myötä pä ivä ä n) •

Ä lä koskaan jä tä grilliä ilman valvontaa. Jos liekki sammuu, sytytä se vä littömä sti uudelleen tai katkaise kaasunsyöttö.

• Varmista kaasupulloa kytkettä essä , että 5 metrin sä teellä ei ole sytytyslä hteitä .

Varo erityisesti sytyttämä stä avotulta, ä lä tupakoi ä lä kä kytke pä ä lle sä hkölaitteita (laitteita, valoja, ovikelloja) jne. (kipinointi

mahdollista). • Varmista volä jokaista kä yttökertaa, että kaikki kaasuliitä nnä t ovat tiiviit ja ehjä t.

Vaihda tarvittaessa letku, jotta se tä yttä ä vastaavat kansalliset vaatimukset.

Grilliä ei saa kä yttä ä , jos kaasun syöttöliitä ntä on huokoinen tai viallinen. Tä mä koskee myös esimerkiksi hyönteisten tukkimia letkuja tai liitoksia, sillä ne voivat aiheuttaa vaarallisen leimahduksen. •

Varmista, että liitosjoustoputki ei pä ä se vä ä ntymä ä n.

• Ä lä siirrä laitetta kä yton aikana.

• Sulje kaasun syöttö sä iliöstä kä yton jä lkeen.

• Laitteen muuttaminen voi olla vaarallista.



- Vaara "Kaasu syrjä yttä ä hapen"  
Nestekaasu na happea raskaampaa. Siksi se laskeutuu maahan yes syrjä yttä ä hapen tasolta.
- Mahdolliset seuraukset: •  
Hapenpuutteesta johtuva tukehtuminen, jos kaasupitoisuuden annetaan nousta riittä vä sti.
- Turvatoimet:
- Kä ytä grilliä vain ulkona hyvin tuuletetulla alueella a maanpinnan ylä puolella (eli ei maanpinnan alapuolella).
- Sulje kaasupullon venttiili jokaisen kä yton jä lkeen. •  
Ä lä koskaan jä tä grilliä ilman valvontaa. Jos liekki sammuu, sytytä se vä littömä sti uudelleen tai katkaise kaasunsyöttö.
- Varmista volá jokaista kä yttökertaa, että kaikki kaasuliitä nnä t ovat sinetöityjä ja ehjiä .  
Vaiha tarvittaessa letku, jotta se tä yttä ä vastaavat kansalliset vaatimukset.  
Grilliä ei saa kä yttä ä , jos kaasun syöttöliitä ntä on huokoinen tai viallinen.
- Jos grilliä ei kä ytetä pitkä ä n aikaan, katkaise kaasun syöttö ja sä ilytä se asianmukaisesti: -  
Asenna kaasupullon venttiiliin suojamutteri ja turvakorkki -  
Kaasupulloa ei saa tiä pinoissalyttä oporta saa tiä pinaissalytta ma saa tiä pinaissalytta ma ä ytä villä tai rakennusten vä lisillä kä ytä villä tai niiden lä heisyydessä .  
- Sä ilytä kaasupulloja aina pystyasennossa, vaikka ne olisivat tyhjiä . •  
Kä yttä jä ei saa muuttaa valmistajan tai tä mä n edustajan sinetöimiä osia.

EN

EN

IT

IT

FR

NL

FI

DK

SE

## 6. KOKOONPANO

Ennen aloittamista

Seuraavassa na muutamia vinkkejä , joiden avulla voit koota grillin nopeasti ja onnistuneesti: •

Tarkista, ettei osia puutu, asettamalla kaikki yksittä iset osat tyhjä lle alustalle.

Jos huolellisista tehdastarkastuksista huolimatta jokin komponenty puuttuu, ota yhteyttä asiakaspalveluumme (ks. viimeinen sivu).

Hoidamme pyyntösi vä littömä sti. •

Lajittele pienet osat, sillä esimerkiksi jotkin ruuvit a pultit ovat hyvin samankaltaisia ja nie voi helposti sekoittaa keskenä ä n. •

Asennusta varten tarvitset keskikokoisen ruuvimeisselin ja sopivan jakoavaimen (litteä jakoavain tai hylsyavain).

Kaasupullon liittä miseen tarvitaan litteä jakoavain.

Kä ytä vain ehjiä yes työhön sopivia työkaluja. Kuluneilla tai sopimattomilla työkaluilla et saa kiristettyä pultteja riittä vä sti, vaan ne vaurioituvat siinä mä ä rin, etei niitä voi enä ä

kä ä ntä ä . • Asenna aina kaikki liitososat (ruuvit, pultit, mutterit jne.) seuraavien kuvien mukaisesti. Jos laitat liitoselementin vä ä rin, vaihda se sopivaan osaan. Neexistuje žiadny spôsob, ako í st', budete môcť vidieť, čo

sa deje. • On erittä in tä rkeä ä , että noudatat ohjeita siinä jä rjestyksessä kuin ne on

annettu! • Lue kunkin vaiheen teksti ennen sen suorittamista, sillä hyödyllisiä tietoja annetaan joskus vasta jakson lopussa.

KOKOONPANOMENETTELY katso sivut 74 - 78

## EN 7. KAASUPULLON LIITTÄMINEN JA IRROTTAMINEN

Tarvittavat osat ano työkalut

- EN • 17 mm:n jakoavain (avokoloavain SW 17)
- Kaasupullo  
Tavallinen retkeilykaasupullo, jonka täyttöpaino on 3, 5 tai 11 kg (esim. harmaa retkeilypropanikaasupullo). Näitä saa rau-takaupoista tai nestekaasun toimittajilta.
- I.T • Paineensäädin (ei sisälly toimitukseen)  
Esiasetettu äänö hyvä ksyttö paineensäädin, max 1,5 kg/h, joka sopii kytettävälle kaasupullolle. Tämä ntyyppistä paineensäädintä on saatavana myös paikalliselta jälleenmyyjältä.
- IT • Vuodonilmaisimen  
Voit paikallistaa kaasujärjestelmän mahdolliset vuodot vuodonilmaisimella. Sitä voi ostaa rautakaupoista tai nestekaasun toimittajilta. Noudata vuodonilmaisimen käyttöohjeita.
- FR • Kaasuletku (ei sisälly toimitukseen)

CE -Hyvä ksyttö riittävä ja pitkä, enintään 1,5 metrin pituinen letku, joka voidaan asentaa ilman mutkia.

NL

FI



#### Vaara "Vapautuvan kaasun syttyminen"

Nestekaasunä helposti syttyvä äänö räjähtävä äänö.

Bezpečnostná súprava Možnosti:

- Vaihda tarvittaessa letku, jotta se täytetään vastaavat kansalliset vaatimukset.
- Vakavia henkilövahinkoja tai omaisuusvahinkoja, jos vuotoava kaasun syttyy ympäristössä, jossa sitä ei valvota.

#### Turvatoimet

- Kaasupulloa kytkettäessä varmistettava, että 5 metrin säteellä ei ole sytytyslähteitä.
- Varo erityisesti sytyttämistä avotulta, älä tupakoi äläkä kytke päälle sähkölaitteita (laitteita, valoja, ovikelloja) jne. (kipinöinti mahdollista).

DK

SE

1. Valitse sopiva paikka kaasugrillin pystyttämistä varten. Varmista, että:

- Keittimen välittömässä läheisyydessä ei ole syttyviä materiaaleja tai aineita. Vähiimmäisetä isyys syttyviin materiaaleihin tai aineisiin: 2 m yläpuolella äänö 1 m sivussa; etäisyys palattomiin materiaaleihin tai aineisiin - vähintä äänö 0,25 m.
- Liesi asetetaan tukevasti tasaiselle, riittävä ja suurelle pinnalle. Sitä ei saa siirtää käytön aikana.

Kaikki toimintaohjeet ovat säätimen ohjeiden mukaisia.

2. Jos kaasuvirta on suurempi kuin säätimen kapasiteetti, ota yhteys kaasuntoimittajaan.

Jotta virtauksenrajoittimen oikea toiminta kaasun syötön aikana voidaan varmistaa, laitteen letkun pituuden on oltava enintään 1,5 m.

Normaaleissa käyttöolosuhteissa suositellaan, että säädin vaihdetaan 10 vuoden kuluessa valmistuspäivästä, jotta voidaan varmistaa laitteiston moitteeton toiminta.

TÄRKEÄÄ: ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ SÄÄDINTÄ KYTKETTYNÄ KAASUPULLON VENTTIILIIN, KUN KUMILETKU EI OLE KUNNOLLA KOTELOSSAAN, KOSKA VIRTAUKSEN RAJOITUSLAITETTA EI OLE MINÖTOAA SUUNNITELTOIKA TÄRKEÄÄ

## 8. NESTEKAASUPULLOJEN KÄYTTÖOHJEET

Nestekaasupulloja järjestelmien käyttöohjeet

(muut kuin polttoaine-kaasupullot yes polttoaine-kaasupulloja järjestelmät)

### 8.1. Nestekaasun ominaisuudet

Nestekaasu (propani, butaani ja niiden seokset) on helposti syttyvä, väriöntä kaasua, jolla on tuntuva haju. Se on happea raskaampaa yes syttyvä pienissä ilmeoksissa.

Varoitus: hallitsematon kaasun väriöntä tai räjähtävä.

Nestekaasun paineistettu sylinteriin. Teplota je 40 °C: je horúco! Korkeammassa lämpötiloissa, erityisesti tulipalon vaikutuksen alaisena, on olemassa hallitsemattoman kaasuvuodon vaara ja jopa kaasupullon räjähtävä.

## 8.2. Toiminta toimintahäiriöiden ja vuotojen/tulipalon sattuessa:

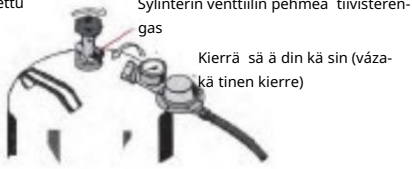

(esim. kaasun haju, pakenevan kaasun ääni):		(rakennuksissa/ajoneuvoissa) lisäksi:	Ilmoita palokunnalle!
Sulje sylinterin venttiili ja lit-tömäستی (myötäpäivään!) Sammuta mahdolliset paljaat liekit! Ota yhteys asiantuntijaan!	Älä tupakoi! Älä käytä mitään sähköisiä kytkimiä! Älä käytä puhelinta!	Avaa ikkunat ja ovet! Siirrä vuotavat kaasupullot ja lit-tömäستی ulos! Evakuoikaa rakennus/ajoneuvo!	Osoittakaa nestekaasupullojen läsnäolo! Jos mahdollista, poista kaasupullot tulipalolle alttiilta alueelta tai jätä hdytä tarvittaessa vedellä

## 8.3. Nestekaasupullojen järjestelmien toiminta

- Nestekaasupullojen järjestelmiä saavat asentaa, ottaa käyttöön, muuttaa ja tarkastaa vain siihen erikoistuneet yritykset.
- Nestekaasupullojen järjestelmiä saa asentaa kaupallisella alalla vain koulutettu henkilöstö, jos ne saa tarkastaa asianmukaisesti pätevä henkilö tai, kun on kyse tietyistä kaasupullojen järjestelmistä, urakoitsijan nimeä henkilö.
- Sylinteri on asetettava pystyasentoon. Kyljellää olevat kaasupullot aiheuttavat riskin ja vaaran.
- Käyttö ja on noudatettava huolellisesti nestekaasulaitteen valmistajan antamia käyttöohjeita ja tarvittaessa vian-sintä toimenpiteitä varten. Ennen ensimmäistä käyttöä tai muutostöiden jälkeen nestekaasupullojen järjestelmä käyttö ja on varmistettava asianmukaisesta kunnosta positiivisesti erikoistuneen yrityksen suorittamalla tarkastus ja asianomaisesta kaupallisesta ektorista vastaavan henkilön (tai) kts). Toiminnan harjoittajan on säilytettävä tarkastuksista saadut todistukset.
- Jos järjestelmä ei käytetä pitkään aikaan, venttiilit on suljettava; tässä on aloitettava laitteen sulkuventtiilistä kohti kaasupullon venttiiliä. Kun järjestelmä käynnistetään uudelleen, venttiilit on avattava; tässä on aloitettava kaasupullo-venttiilistä kohti laitteen sulkuventtiiliä.
- Paljaat liekit ja tupakointi on kielletty alueilla, joilla säilytetään suuria kaasupulloja, ja suurten kaasupullojen järjestelmien ja lit-tömäستی heisyydessä. Asennusalueen ja/tai kaasupullokaapin ilmanvaihtoaukot on pidettävä vapaina. Varoituskylttejä näytettävä.
- Käyttö ei saa aiheuttaa nestekaasua!

## 8.4. Sylinterin vaihtaminen

- Kun vaihdat kaasupulloa, löysä säiliön liitäntä vasta sen jälkeen, kun kaasupullon venttiili on täysin suljettu. Paineensääätimen on oltava kytketty ja hyvin tiivistetty. Joka kerta, kun kaasupullo vaihdetaan, säiliön liitäntä on tiiviys on testattava käyttäen vaihtoehtoisia aineita (esim. saippuavettä).
- Monisylinterisiä järjestelmiä varten: Sulje säiliön liitäntä johdon sulkuventtiili; aseta kytkin yhteen sylintereitä.

Säiliön liitäntä pieni sylinteri (5 a 11 kg nimelliskapasiteetti)	Säiliön liitäntä iso sylinteri (33 kg nimelliskapasiteetti)
<p>Sylinterin venttiili suljettu</p> 	<p>Sylinterin venttiili suljettu</p> 

## 8.5. Kuljetus ja varastointi

- Venttiilin vaurioitumisen ja lähtöiseksi ja kaasuvuotojen estämiseksi täysiä ja tyhjiä nestekaasupulloja saa kuljettaa ja varastoida vain suljetulla ja suojatulla venttiilillä (mother ja korkki).
- Kuljetettaessa ajoneuvoissa on varmistettava, että varastotilassa on riittävä ilmanvaihto. Kaasupullot on suojattava siirtymiseltä kuljetuksen aikana.
- Kaasupulloja, vaikka ne olisivatkin tyhjiä, saa säilyttää pystyasennossa vain hyvin ilmastoidussa tilassa; niitä ei saa säilyttää maanpinnan alapuolella (esim. kellareissa, kuiluissa jne.), porraskäytävissä, käytävillä, hädäntapauksien yntien, poistumis-liendesvästien rakiy niiden ja lit-tömäستی heisyydessä. Asunnossa saa säilyttää enintään kahden pientä kaasupulloa, äänne erillisissä huoneissa (ei makuuhuoneissa).

## EN 9. PUHDISTUS

## Kaasugrilli

EN Jotta kaasugrillisi palvelee sinua monta vuotta, sa on puhdistettava jokaisen kättö kerran ja lkeen pesuaineella, harjalla ja liinalla - varmista, että kaikki osat ovat jä ensä htyneet Tä mä on paljon helpompaa kuin puhdistaminen myöhemmin, kun lika on kuivunut.

## Kaasujä rjestelmä

IT Tarvittaessa sä ä töelementin kaasun ulostulosuutin (etupaneelin alapuolella) vidaan puhdistaa neuralla. Kaikki muut osat, joiden lä pi kaasu kulkee, saa puhdistaa vain asiantuntija.

IT Ä lä koskaan irrota sä ä töelementtiä !

## 10. HUOLTO

FR Kaasugrilli na huoltovapaa. Se on kuitenkin tarkistettava sä ä nnöllisin vä liajoin. Tarkastusvä li riippuu siitä , kuinka usein grilliä kä ytetä ä n yes millaisille ympä ristöolosuhteille se altistuu.

## Kaasugrilli

NL • Tarkista, että kaikki grillin osat ovat paikoillaan ja koottu (silmä ä rä inen tarkastus). • Tarkista, että kaikki liittä nnä t ovat kunnossa ja että ne on kiinnitetty tukevasti. Kiristä tarvittaessa.

## Kaasujä rjestelmä

FI Kaasujä rjestelmä na tarkistettava aina, kun kaasupullo liittetä ä n (katso luku "Kaasupullon liittä minen ja irrottaminen").

## 11. YMPÄ RISTÖTIEDOT JA HÄ VITTÄ MISTOIMENPITEET

DK jä ä nnösaineet



SE

VAARA: Tulipalon vaara kuumaa jä ä nnösainetta hä vitettä essä

Hä vitä jä ä nnösaineet vasta, kun ne ovat jä ä htyneet tä ysin, ja vasta sitten niille tarkoitettuihin metallhli-astioit Noudata paikallisia mä ä rä yksiä .

## Kaasugrilli

Kiinnitä huomiota puhtauteen, kun kä sittelet kaasugrilliä .

Jos haluat hä vittä ä grillin asianmukaisesti, pura se yksittä isiin osiinsa. Kierrä tä metalli- áno muoviosat. Noudata paikallisia mä ä rä yksiä .



## 12. VIANMÄÄRITYS

Jos vika ilmenee asianmukaisesta huolellisuudesta huolimatta, tämä luku voi auttaa sinua korjaamaan vian.

Toimintahäiriö	Syy	Korjaus
Kaasun haju	Vuoto kaasujärjestelmässä	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sulje sylinterin venttiili välittömästi;</li> <li>2. Estä liekkien tai kipinöiden muodostuminen (älä kytke sähkölaitteita päälle)</li> <li>3. Kiristä kaikki kaasujärjestelmän liitännät</li> <li>4. Tarkasta kaikki kaasujärjestelmän osat ulkoisten vaurioiden varalta; vaihda vialliset osat alkuperäisiin varaosiin</li> <li>5. Tarkista vuodot vuodonilmaisimella</li> </ol>
Poltin ei syty	Kaasupullo on tyhjä	Vaihda kaasupullo
	Sylinterin venttiili on suljettu	Käynnä sylinterin venttiiliä vastapäivään
	Polttimen sytytystulpan yes kaasun ulostuloaukkojen välinen etäisyys on väärä	Silmä tarkastus; korjataan tarvittaessa
	Muu kaasujärjestelmä tukossa	Asiantuntijan puhdistettava kaasujärjestelmä
Grillin lämpötila liian alhainen	Esilämmitysaika liian lyhyt	Sulje kansi ja aseta liekin säädin maksimiasentoon
	Polttimen kaasun ulostuloaukot ovat tukossa	Poista tukokset polttimesta
Poksahteleva tai kupliva ääni	Polttimen tukkeutumisen aiheuttama takaisku.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sulje sylinterin venttiili välittömästi;</li> <li>2. Odota 3 minuuttia kytke grilli takaisin päälle.</li> <li>3. Jos toimintahäiriö toistuu, pura ja puhdista poltin.</li> </ol>

## 13. VALINNAISET LISÄVARUSTEET



Pöydän runko siirrettävä kaasugrillin varten.  
Muuttaa seisovan grillin pöytägrilliksi.  
Toimitus ilman kaasugrillia. (tuotenumero 916885)



Ruukkuristikko siirrettävä vaunullista kaasugrillin varten.  
Toimitus ilman kaasugrillia. (tuotenumero 916886)

EN	INDHOLD	
EN	1. SPECIFIKÁTOR	58
	2. KOMPONENT	59
	3. ANDENDELSE	59
IT	4. ZÁRUKA	59
	5. INŠTRUKTOR SIKKERHEDS	60
IT	6. SEMIENKA	61
	7. TILSLUTNING OG FRAKOBLING AF PLYN FLESS	62
FR	8. BRUGSANVISNING PRE FLASKER MED FLYDENDE GAS	62 - 63
	9. RENGØRING	64
	10. VEDLIGEHOLDELSE	64
NL	11. MILJØPLYSNINGER OG BORTSKAFFELSESFORANSTALTNINGER	64
	12. FEJLFINDING	65
FI	13. VALGFRIT TILBEHØR	65
	14. POSTUP SEDENIA	74 - 78

DK

## LÆS VENLIGST, PRE VÁS GÅR I GANG!

SE

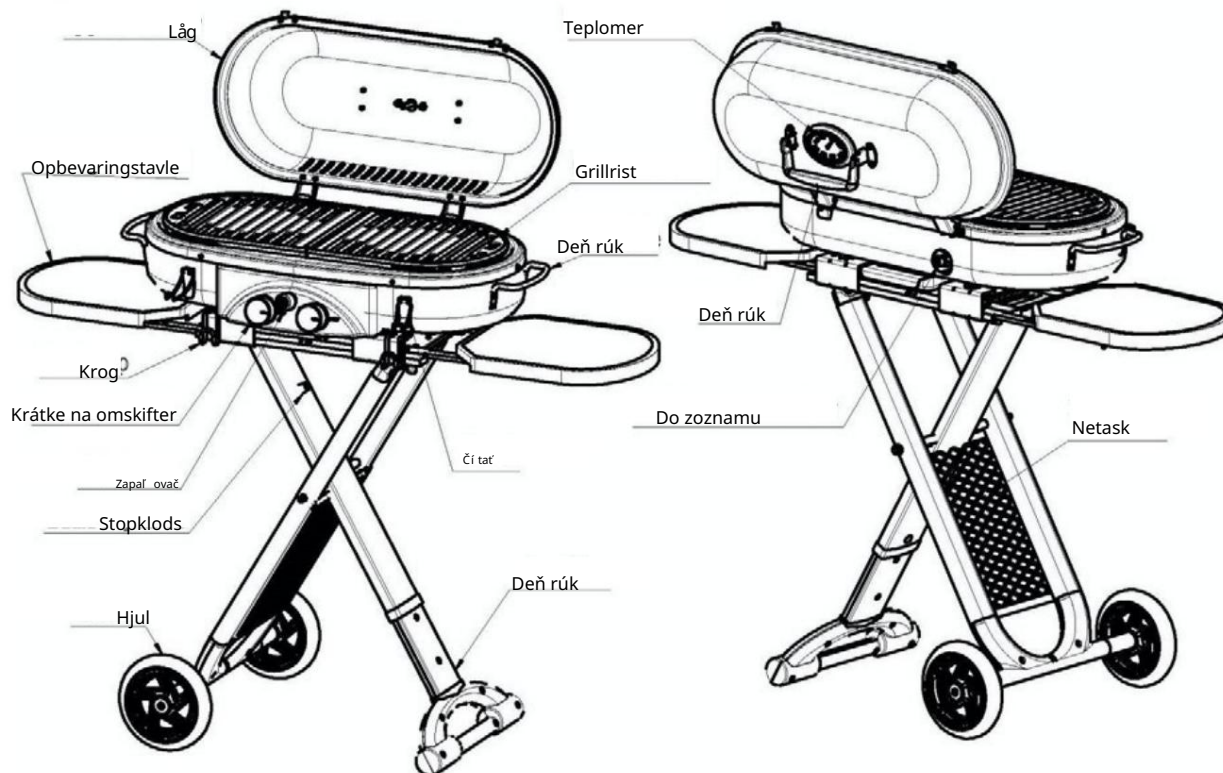
Nerešpektovanie týchto pokynov môže byť vykonané strážcami a inými objektmi a pre osoby-skade. Môžete si tiež prečítať príručku kapitoly v príručke pre montáž a pre most. Nasledovať bude rækkefølge, ktorý angivet, a vær opmærksom på sikkerhedsadvarserne. Pretože tovar máme v produkte. Rozsah altid opbevares spolu s produktmi a dáva vididere hver efterfølgende bruger.

## 1. SPECIFIKÁTOR

produktu		Pojazdný plynový gril Camp4		
Varenr.		916883 (30 mbar)	916883 (30 mbar)	916884 (50 mbar)
Kategória prí strojov		I3BP(30)	I3+ (28-30/37)	I3BP(50)
Kód pozemku		BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, I, E, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	AT, CH, DE, SK
Gastryk		G30 bután vyššie G31 propán ved 30 mbar	Bután ved 28-30 mbar vyššie G31 propán ved 30 mbar	G30 bután vyššie G31 propán ved 50 mbar
vstrekovač	Venstre brænder	0,6 mm		0,53 mm
	Højre brænder	0,6 mm		0,53 mm
Obj.č. 916883 (30 mbar)	Varmetilførsel	SKY1IHE	1,5 kW	
Appliance Category	I3BP(30)	I3+ (28-30/37)	1,5 kW	- Vorkajšie použitie iba 3 kW
krajín n	Samlet varmetilførsel (Hs)	BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR	- Před použitím BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, I si pozorne	
GasPressure	Opmærksomhed	G30ButanandG31propánved30mbarand-Toto zariadenie musí byť chránené pred horľavými látkami.		
vstrekovač	Lej horák	ADVARSEL: The tilgangelige dele can være meget varme. Hold afstand til dem. • Prí stroj by må ikke bruges fra brændbare materialer pod møbler. • Prí stroj by må ikke bruges fra brændbare materialer pod møbler. • Prí stroj by må ikke bruges fra brændbare materialer pod møbler.		
	Rightburner	• Prí stroj by må ikke bruges fra brændbare materialer pod møbler. • Prí stroj by må ikke bruges fra brændbare materialer pod møbler. • Prí stroj by må ikke bruges fra brændbare materialer pod møbler.		
Tepelný vstup pre každé	Lej horák	• Prí stroj by må ikke bruges fra brændbare materialer pod møbler. • Prí stroj by må ikke bruges fra brændbare materialer pod møbler. • Prí stroj by må ikke bruges fra brændbare materialer pod møbler.		
	Rightburner	• Prí stroj by må ikke bruges fra brændbare materialer pod møbler. • Prí stroj by må ikke bruges fra brændbare materialer pod møbler. • Prí stroj by må ikke bruges fra brændbare materialer pod møbler.		
Celkový tepelný vstup (Hs)		3 kW	PIN: 51CT4901	
Spotřeba plynuSyn		G30: 218 g/h; G31: 214 g/h;		
Sériové číslo šarže		223		



## 2. KOMPONENT



POZNÁMKA: Dĺžka plynu a regulátor sú zahrnuté v procese páčenia!

## 3. ANDENDELSE

KUN TIL PRIVATE BRUG!

Påttank anvendelse

Må plynový gril a do vody prší . Voda sa leje, kým nesvieti slnko, a voda sa leje cez gril a voda sa griluje a voda sa predbieha, kým sa nezje.

Ukorrekt brug

Enhver anden anvendelse eller anvendelse, the går ud over an angivne formalål, he ikke tilladt. Tento typ jedla je dostupný z nasledujúcich dôvodov: • Grilovanie

je možné použiť s iným palivom a lietajúcim plynom (propán/bután). • Brug ikke grillen som et komfur med gryder og pander. • Grilovanie sa musí variť metódou varenia.

Brug ikke grillen til at opvarme other materials and storage end mad, der er egnet til at rošt.

## 4. ZÁRUKA

Záručná doba je 36 mesiacov. Reimo forbeholder sig save to at save possible misligholdels. Záruka je skvelá pre všetkých korčuliarov na rýchlu prestávku alebo manipuláciu s vidličkou.


Ansvarsbegrænsninger:

Chcem vedieť, čo robiť, pokiaľ ide o bezpečnosť, sekundárne alebo nepriame informácie, dodatočné informácie, iné dary, potrebu informácií alebo nedostatok informácií . Angivne salgspriis pre produkterne predstavujú tilsvarende værdi af Reimos ansvars-begrænsninger.

### ZÁRUKY UDLØBER, OG ETHVERT ANSVAR OVERGÅR TIL DEN UDFØRENDE OSOBA:

• Hvis grill ikke bruges språvne. • Gril sa podáva na grile na tom istom stole, inak sa zje. • Hvis on foretaget tekniske ændringer af grillen. • Hvis the application tilbehør, som ikke udtrykkeligt er godkendt til denne grill (hvis you he i tvivl, bedes du kontakte predchádzajúci zákazník cky servis).

## EN 5. INŠTRUKTOR SIKKERHEDS

Piktogram a signálna poznámka od...	
	... v rôznych tarifách, kan medføre alvorlig personkade eller material skade, hvis de angivne foranstaltninger ikke overholdes



## Cestovné "Varme overflader og dele"

Pod drift může nogle tilgængelige dele af grillen blive meget varme, især de dele, čo robí na obrázku.

## Mulige Konsekvenser:

- Pokúste sa zbaviť sa škôd v oblasti ildskålen.
- The ild eller elmende ild i nærheden af grillen, hvis der brændbare materialer eller stoffer i vedf a grilovania.

## Sikkerhedsforanstaltninger for brug af grillen:

- Keďho grilujete, mali by ste sa oň starať:
  - V blízkosti pripevnite ohňovzdorné materiály alebo tkaniny. Aspoň preč od horľavých materiálov alebo látok, f.eks. vzdialenosť: min.0,25 m
  - Grilovacie miesta sú pevná priestraná tejto oblasti. Mušky má ikke pod driftom.

## Sikkerhedsforanstaltninger pod grilování m:

- Bær beskyttende grillhandsker.
- Efterlad aldrig grill uden opsyn. Sørg især for, at børn og kæledyr holdes væk fra grillen.

## Tarify "Gas letantændig"

Flydende plyn je letantændelig a výbušný.

- Mulige Konsekvenser:
- Vždy sa starajte o materiál, plyn, papuče, predná iné prostredie, vždy pod kontrolou.

## Sikkerhedsforanstaltninger:

- Brug kun grillen udendørs, og sørg for, at området er godt ventileret.
- Beskyt plynovéff aše a plynovédížky mod direct sollys a inévarmekilder nad 50 K. Sørg især na gasslangen ikke rører nogen varme grill.
- Plynovéff aše by mali byť umiestnené najnižšej nádobe, aby sa dali vypáliť.
- Můžete kopať nad grilom, nie pod plameňmi plynu.
- Luk ventily s plynovými fl ašami okolo vody a mostí ka (tri ventily s močovou trubicou)
- Efterlad aldrig grill uden opsyn. Hvis flames slukkes, skal you straks tænde den igen, eller you je to dobrý nápad pre gastilførslen.
- Keďpouží vate plynovéff aše, mali by ste sa napit, v takom prí pade nebudete môcť zí skat antændelseskilder inden pre en polomer 5 m.
 

Vær særlig forsigtig with ikke at tænde åben image, ikke at ryge eller tænde for elektriske apparater (apparater, lys, dørklokker) osv.
- Pre most by ste mali mať dobrý pohľad, na všetkých gastilslutninger on forseglede a neporušené
 

Udskeft om nødvendigt slangen for at overholde de tilsvarende national krav.

Grilovanie sa môže použiť, ak sa nepouží va až do prí pravy plynu, pretože je chybný. Dette gælder f.eks. Tiež pre slanger alebo armatúry, tilstoppet na hmyz, pretože to môže byť medføre en farlig tilbagestrømning.
- Sørg for, na flexibelneforbindelsesrør ikke kan vrides.
- Flyt ikke apparatet under brug.
- Sluk pre gastilførslen ved holderen efter most.
- Enhver ændring na prí stroji může být farlig.



- cestovné, „Gas fortrænger ilt“

Flydende gas er tungere end ilt. Derfor lægger den sig på jorden og fortrænger iltet.

Mulige konsekvenser:

- Kvæning v dôsledku nedostatku plynu, vysokej koncentrácie plynu pre lov til at stige tilstrækkeligt meget.

Sikkerhedsforanstaltninger:

- Brug kun grillen udendørs i et godt ventileret område og over jorden (dvs. ikke i områder, der ligger under jordoverfladen).
- Poklopové ventily s plynovými flåšami a mostí kom.
- Efterlad aldrig gril uden opsyn. Hvis flames slukkes, skal you straks tænde den igen, eller you je to dobrý nápad pre gastilførslen.

- Pre most by ste mali mať dobrý pohľad, na všetkých gastilslutninger on forseglede a neporušené

Udskift om nødvendigt slangen for at overholde de tilsvarende national krav.

- Grilovanie sa môže použiť, ak sa nepouží va až do prí pravy plynu, pretože je chybný. • Ak niečo grilujete dlhší čas, mali by ste mať dobrédjedlo na varenie a varenie

správne:

- Nainštalujte ventily plynových fliaš s tlakom prehriatia a poistným ventilom-
- Plynové flåše je možné skladovat v rume pod jordoverfladenom, alebo inak v lapači, gangare-aleri alebo priechode a rovnakým spôsobom.
- Opbevar altid gasflasker oprejt, også selv om de he tomme.
- Osoba, ktorá hláda výrobcu alebo jeho zástupcu, by mala byť schopná tak urobiť v mene brugeren.

EN

EN

IT

IT

FR

NL

FI

DK

SE

## 6. SEMIENKA

Pre začiatok

Tu je niekoľko tipov, ktoré sa dajú použiť na grile rýchlo a efektívne:

- Ovládač, na ikke mangler dele, ved at placere alle de enkelte dele på den tom overflade.

Hvis the trods omhyggelig kontrol få fabrikken mangler en komponent, bed you contact to vores customer service (side side).

Vi vil straks days os af din henvendelse.

- Triedič malých kúskov, nogle na skruerne a boltene f.eks. ligner hinanden meget a nech kan forveksles.
- Namontovat mostí k pre mellemstor skruetrækker a vhodný skruenøgle (flad skruenøgle eller ringnøgle).

Mali by ste mať flåšu a flåšu plynových fliaš.

Brug kun værktøj, který on neporušený a egnet til pågående práce. Slidt or uegnet værktøj gør the ikke muligt at stramme boltene tilstrækkeligt, men beskadiger dem i et sådant omfang, at the ikke længere kan threes.

- Monter altid alle forbindelselementer (skruer, bolte, møtrikker osv.), ako je vidieť z nasledujúcich ilustrácií. Hvis you placerer and forbindelselement forkert, skal du udskifte thette med en matching del Kun på den måde kan du sikre, at constructions that is strong and sikker.

- Ak vás núti použiť svojho nasledovníka o spätné zbe, ktorú dáva!

- Prečítajte si viac o tomto, pre vás a pre toto, potrebné oplysninger nogle gange først dáva sidst i afsnittet.

VÝSIEVACÍ POSTUP prebieha medzi 74. a 78

## EN 7. TILSLUTNING OG FRAKOBLING AF PLYN FLESS

Nødvendige dele a værktøjer

- 17 mm skruenøgle (gaffelnøgle SW 17)
- Plynová fl aša

Kempingová plynová fl aša almindelig s fyldningsvægt på 3, 5 alebo 11 kg (napr. veľ ká kempingová propánová fl aša). Může to urobiť výrobca alebo vlastní k lietajúceho plynu.

- Trycregulator (je súčasťou páky)

Forindstillet a godkendt trykregulator, maks. 1,5 kg/h, priechodka pre použitú plynovú fl ašu. Tento typ redukcie je možné použiť aj v miestnom forhandleri.

- Detektor úniku

Můžete nájsť akýkoľvek únik v plynovom systéme a hľadať na úniku. Pretože si ho naši majitelia môžu kúpiť a označiť za behu. Pred čím taní m postupujte podľa a pokynov.

- Gasslange (je súčasťou páky)

**CE** -Godkendt slang na dĺžke tilstrækkelig, ikke viac ako 1,5 m, inštalácia kultivátora uden knæk.



Cestovné "Antændelse a udflydende gas"

Flydende plyn je letantændelig a výbušný.

Mulige Konsekvenser:

- Udskift om nødvendigt slangen for at overholde de tilsvarende national krav.
  - Alvorlig personkade eller materiel skade, hvis gas, der undslipper, antændes i et miljø, hvor den
- Myslí m, že je to pod kontrolou.

Sikkerhedsforanstaltninger

- Når plynové fl aše tilsluttes, skal du sikre dig, at the ikke he nogen antændelseskilder inden for en polomer 5 m.
- Vær særlig forsigtig s ikke at tænde åben ild, ikke at ryge eller tænde for elektriske apparater (apparater, lys, dørklokker) osv.

1. Vælg a vhodný sted na plynovégrily opstille. Sørg pre, na...

- Må ikke være nogen brændbare materialer alebo tkaniny v tesnej blízkosti pohodlia. Minimálna vzdialenosť od ohňovo sfarbených materiálov alebo textílií : Minimálna vzdialenosť od ohňovo sfarbených materiálov alebo textílií : 2 m nad a 1 m od strán; Vzdialenosť od materiálov alebo textílií vo farbe ohňa - najmenej 0,25 m.
- Pohodlie by malo byť rýchle a jednoduché a nie príliš zlé To môže lietať pri driftovaní .

Všetci inštruktori driftu dostávajú pokyny od regulátorov.

2. Prúd plynu môže byť jasne narušený a regulátory sú narušené takže kontakty v plynovej páke môžu byť jasné

Pre správnu funkciu usporiadania regulácie prietoku pod aparatúrami pre plyny na syningen bør je dĺžka 1,5 m.

Pre na sikre, na anlægget fungerer správnne, anbefales det, at regulatoren udskiftes inden for 10 år efter fremstillingsdatoen za normálnych anvendelsesforhold for at sikre správnne drift at anlægget.

VIGTIGT: LAD ALDRIG REGULATORY VÆRE TILSLUTTET TIL FL AŠOVÝ VENTIL, NÅR GUM LONG IKKE SPRÁVNNE MONTERET SEDÍ M HUS, DA FLOWBEGRÆNSEN IKKE HE DESIGNET TIL AT GARANAFATINGFORSY-LUKATINGENSY.

## 8. BRUGSANVISNING PRE FLASKER MED FLYDENDE GAS

Brugsanvisninger pre flaskeanlæg til lietajúci plyn (bortset pre drivgasflasker a drivgasflaskesystemer)

8.1. Egenskaber pre flydende plyn

K dispozici cii je plyn Flydende (propán, bután a blandinger heraf) , dle je jasne viditeľný plyn. Tungere skončil a on bol spálený vo farbe a nechaj Blandingera vo vzduchu v omgivelserne.

Forsigtig: U-riadený plyn môže vzplanúť alebo explodovať.

Flydende plyn on pod tryk i cylinderen. Beskyt the mod temperatureer nad 40 °C! Ak je teplota vyššia, na obrázku to nie je rovnaké hrozí nekontrolované prúdenie plynu a na konci fl aša spränge.

## 8.2. Adfærd og tilfælde på funktionelle fejl og advarsel/mærker:



(f.eks. kugle på gas, støv fra gas, papir og ud):		(i bygninger/biler) desuden:	Nenåbnet mærke !
Luk straks ventilerne (med uret)! Sluk eventuelt ild! Obrøt sa na odborníka!	På sig selv! K dispozícii sú aktívnejšie elektrické zariadenia, ktoré nie sú! Môžete rýchlo zavolať!	Åbn vinduer og døre! Løst lige tætte flasker udenfor! Evakuér bygningen/bilen!	Påpege tilstedeværelsen af flasker med flydende gas! Hvis det er muligt, skal flaskerne fjernes fra områder, hvor de kan opstå brand, eller om nødvendigt afkøles med vand

## 8.3. Unášajte sa na ňá, kým plyn netečie

- Flaskeanlæg til lette gas eller installation af udstyr, sæt og drift, råd og kontrol i specialiseret miljø .
- Flasksystemer til lette gas eller installation af i kommercielle sektorer til personlige kontrolpersoner, personer eller personer med høje krav til kvalifikationer, som også personer, der er særligt udsatte.
- Cylindren skal stå oprejst. Flasker, der er monteret på, kan være farlige.
- Udbydere af gasudrustning skal overholde Brugeren og udstyret skal ikke bruges til fejlfinding. For drift af gasudrustning skal brugeren være opmærksom på sikkerhed, når den bestilles, og en specialiseret virksomhed skal undersøge og certificere det (kommercielle systemer) eller af en særlig person, der svarer på kommercielle spørgsmål (afhængende). Certifikaterne fra undersøgelserne skal opbevares af operatøren.
- Systemet har ingen sikkerhedsperiode, så der er ventiler; Uden hensyn til, hvad der er, skal de straks startes op igen, skal ventilerne åbnes; Start med ventilene og gå videre til afspæringsventilen.
- I røret kan der ikke bruges plam og tørning før åbning af røret og det kan bruges i systemet fliser.  
Ved åbning af ventilene skal der være en ventil i skabet på røret og det skal holdes køligt. Skal der være advarselsskilte.
- Der er en risiko for gasudslip i gasudrustning!

## 8.4. Udskiftning af cylindren

- Når du udskifter røret, kan der være en regulering, så der er ventiler fliser er vigtige trykreguleringer tilsluttet og godt forseglet. Hver gang flasken udskiftes, skal reguleringssambandet testes ved hjælp af skummidler (f.eks. sæbevand).
- For flere cylindere: Luk afspæringsventilen på beholderens tilslutningsledning; indstil kontakten til fulde flasker.

Posuniecie regulátorow do walca (Nominálna kapacita 5 a 11 kg)	Posunutie regulátora do zásobníka (menovitá kapacita 33 kg)
<p>Poklop ventilu valca</p> <p>Blød tætningsring ved cylinderventilen</p> <p>Skrue regulatoren med hænderne (tæt på ansigt)</p> 	<p>Poklop ventilu valca</p> <p>Spænd regulatoren og skruegevind (venstre gevind)</p> <p>Tætningsring (aluminium eller plast) på siderne af regulatoren</p> 

## 8.5. Doprava a manipulácia

- Pre ventily at andgå til Beskadige valves og pre zadnégaslakager bør fulde a tomme flasker med flydende gas kun transporteres og opbevares i et beskyttet ventilområde (bæremøtrik og hætte).
- Ved transport i køretøjer skal det sikres, at der er tilstrækkelig ventilation og opbevaringsområdet. Flaskerne skal sikres mod forskydning under transport.
- Flaskerne bør, selv om de er tomme, kun opbevares stående i ventilerede områder; de bør ikke opbevares under jordens overflade (f.eks. i kælder, skab osv.), i trapperum, korridorer, gange, og nærheden af nødudgange, flugtveje og passager mellem bygninger eller i umiddelbar nærhed. Bør ikke opbevares i små rum eller i et hjem - og kun i et selvstændigt rum (ikke soveværelser).

## EN 9. RENGØRING

Plynový

EN gril Na použitie, na plynovom grile, na to, aby sa vyhrabal a spravil odstraňovač, skalil si ryžovanie po tom, čo sa ocitol, na štetinách a na klzisku, vôbec na prvú vec, ktorú uvarí. To znamená, že skončí na konci dňa, takže nebude môcť spať.

Vyžaduje sa

I.T plynový systém Hvis, tlak plynu je možnosť nastaviť pomocou nastavovacích prvkov (pod predným panelom) pomocou Nål. Všetky ostatné veci musia byť pred dodávkou plynu vrátené továrni.

Postarajte sa o správne výber!

IT

## 10. VEDLIGEHOJDELSE

FR Plynový grilovanie je povolené Ty bør pes ovláda med jævne mellemrum. Prerušovaný afhænger af, prædømmet často grilovanie bruges, a hvilke miljøforhold den udsættes pre.

Plynový

NL gril • Ovládač, všetky časti grilu sú ovládané ovládané (vizuálne ovládané). • Ovládač, vôbec nie je schopný pracovať s rýchlym tempom. Stram om treba.

Plynová

FI sústava Plynová sústava by mala byť riadená, prevádzka tlmičov v plynovej fľaši (pozri kapitolu "Skladanie a rozkladanie plynovej fľaše").

FI

## 11. MILJØPLYSNINGER OG BORTSKAFFELSESFORANSTALTNINGER

odpadové materiály

DK



CESTOVNÉ: Cestovné Brandfare ved bortskaffelse af det varme reziduálnestof

Bortskaf kun wastestofferne, når de helt afkølet, og kun in the dertil dažďil metal container. Overte miestne bestemmelse.

SE

Plynový

gril je otvorený pre verejnosť, takže môžete využiť plynový gril.

Pre správne grilovanie bortskaffe by ste mali vedieť ad i de enkelte dele. Kovová plastové komponenty Genbrug. Overte miestne bestemmelse.



## 12. FEJLFINDING

Hvis the opstår en fejl på trods af the fornødne omhu, kan dette Chapter hjælpe dig med at afhjælpe fejlen.

Funkcia fejl	Årsag	Afhjælpning
Kukne na plyn	Lækage a plynový systém	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ventily fliaš Luk straks;</li> <li>2. Forebyg enhver flamme-eller gnistdannelse (tænd ikke pre elektricképrí stroje)</li> <li>3. Spænd all tilslutninger and gassystemet</li> <li>4. Ovládač všetkých komponentov plynového systému pre ydre skader; udsift chybne dele s pôvodnými vyhradenými prvkami</li> <li>5. Ovládač pre utæhder ved hjælp a en lækagedetektor</li> </ol>
Brænderen tændes ikke	Plynovéff aše on tom	Plynovéff aše Udsift
	Ventily valcov sú dobré	Tri valcovéventily mod uret
	Afstanden mellem tændrøret og gasudtag på brænderen on forkert	Vizuálna kontrola; v prí pade potreby korigovať
	Andet plynový systém blokeret	Plynový systém je k dispozí cii špecialistovi
Teploty na grilovanie pre lav	Forvarmningstiden er for kort	Luk umiestnenie, a indstil regulátory plameňa na maks. indstilling
	Gasudtag v brænderen on blokeret Flashback	Fjern blokeringer fra brænderen
Poppende alebo boblende støj	forårsaget and blockering and brænderen.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ventily fliaš Luk straks;</li> <li>2. Odvzdušnite 3 minúty a potom znova grilujte igen.</li> <li>3. Hvis fejlfunktionen gentager sig, skal du afmontere a rengøre brænderen.</li> </ol>

## 13. VALGFRIT TILBEHØR



Plynový gril Bordstel til pojazdný na vozí ku.

Na palubnom grile sa nachádza stojací gril.

Vypáčenje plynového grilu. (vare no. 916885)



Gryderiste til mobilný plynový gril.

Vypáčenje plynového grilu. (vare č. 916886)

EN	INEHÅLL	
EN	1. ŠPECIFIKÁTOR	66
	2. KOMPONENT	67
	3. ANVÄNDNING	67
IT	4. ZÁRUKA	67
	5. SÄKERHETSANVISNINGAR	68
IT	6. MONTERING	69
	7. ANSLUTNING OCH FRÅNKOPPLING AV GASFLASKAN 8.	70
FR	ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING AV FLASKOR MED FLYTANDE GAS 9.	70 - 71
	RENGÖRING 10.	72
	UNDERHÅLL 11.	72
NL	MILJÖINFORMATION FÖR ANVÄNDNING AV FLASKOR MED	72
	FLYTANDE GAS	73
FI	NING 13 .VALFRIA	73
	TILLBEHÖR 14. FÖRFARANDE PRE MONTÅŽ	74 - 78

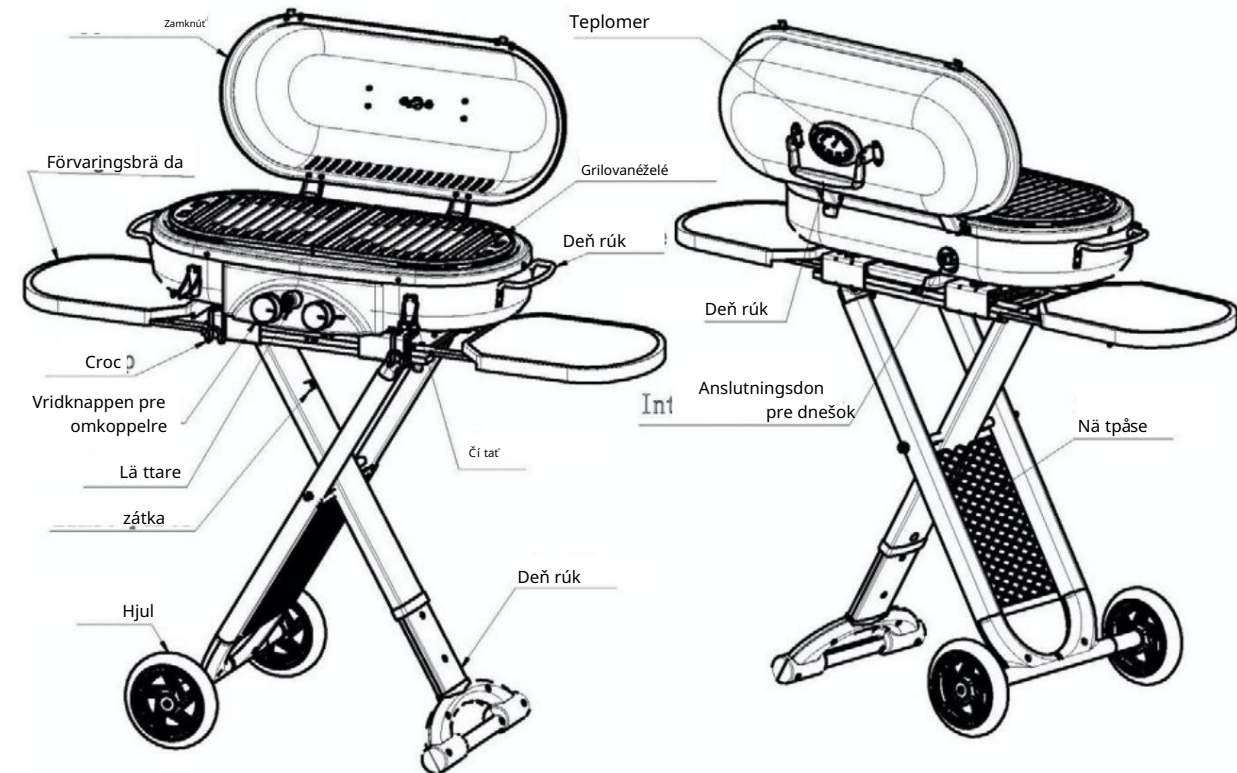
DK  
PREČÍ TAJTE SI IGENOM INNAN DU BÖRJAR!

Möjligt är att du följer dessa anvisningar kan enheten och andra föremål påverkas eller skadas och leda till personskador. Pozrite si prí slušnú kapitolu v návode na montáž a dodanie. Följ stegen i ordning och se till att du följer alla säkerhetsvarningar. Pretože máte dobrý prehľad o produktoch. The ska då alltid förvaras tillsammans med och överlämnas till varje efterföljande användare.

## 1. ŠPECIFIKÁTOR

Model		Pojazdný plynový gril Camp4		
Článok č.		916883 (30 mbar)	916883 (30 mbar)	916884 (50 mbar)
Kategória prí stroja		I3BP(30)	I3+ (28-30/37)	I3BP(50)
Kód krajiny		BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, I, E, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	AT, CH, DE, SK
Gastrýck		G30 bután och G31 propán vid 30 mbar	Bután vid 28-30 mbar tiež G31 propán vid 30 mbar	G30 bután och G31 propán vid 50 mbar
vstrekovač	Väster brännare	0,6 mm		0,53 mm
	Höger brännare	0,6 mm		0,53 mm
Värmetillförsel pre varje produkt	Väster brännare	1,5 kW		
	Höger brännare	1,5 kW		
Položka č.	Total tillförd värmeeffekt (Hs) 916883 (30 mbar)	SKYTIHE	3 kW	
Appliance Category	Gasförbrukning	I3BP(30)	I3+ (28-30/37)	G30: 218 g/h; G31: 214 g/h
	Vikt	-Pred použitím 11kg si pozorne prečítajte návod na obsluhu		
Country Code	Oppläsning	BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT		
Gas Pressure	Lej horák	-UPOZORNENIE:Prí stupnečasti môžu byť veľmi horúce. Udržujte		
	Rightburner	VAROVANIE: Tillo ngliga delar kan vara mycket varma. Håll avstånd från		
Tepelný vstup pre každé	Lej horák	G30ButanandG31Butaneäte28-30mbarand • Kallice zariadenie musí mať dostatok materiálu pre horľavý materiál podľa požiadaviek zariadenia sa musí uchovávať mimo dosahu horľavého		
	Rightburner	Flytta inte apparaten under användning. Materialdöringus • Stå ng av gasstillförseln vid gasflaskan efter användning. • Nopremiestrujte zariadenie počas používania • Vypnite prí vod plynu na plynovej fľaši, nepoužíajte -		
Celkový tepelný vstup (Hs)		3 kW		
Spotreba plynuSyn		G30: 218 g/h; G31: 214 g/h;		
Sériové číslo šarže		PIN: 51CT4901		CE 223 0051

## 2. KOMPONENT



OBS: Gaslang a regulátory sú súčasťou páky!

## 3. ANVÄNDNING

KONIEC PRE PRIVAT BRUK!

Avsedd användning

Vlasy sú na plynovom grile, takže budú konečne avsedd na utomhusbruk. Vzduch je prispôsobený na použitie pri grilovaní a prispôsobuje sa vareniu pred grilovaním a grilovaniu.

Felaktig användning Alla

andra tillämpningar eller tillämpningar som går utöver de angivna syftet är inte tillåtna. Detta gäller särskilt följande typer av missbruk:

- Möjligt att grilla på varma pannor på gas (propán/bután).
- Förbered grill och skär ut med grytor och kastruller.
- Innan du börjar grilla.

Pred grilovaním je materiál aj materiál veľmi vhodný na grilovanie.

## 4. ZÁRUKA

Záruka na 36 rokov. Reimo förbehåller sig rätten att rätta till dessa försummelser. Garant je zárukou pre všetky škody som vzniknú z dôvodu felaktnej používania alebo nevhodnej manipulácie.

Ansvarsbegränsningar: I


inget fall kommer Reimo att vara pålitlig för så kallade sekundära eller indirekta skador, kostnader, utgifter, uteblivna förmåner eller utebliven inkomst. Angivna försäkringspriset för produkter som motsvarar värdet av Reimos ansvarsbegränsningar.

ZÁRUKA SKA UPPHÖRA ATT GÄLLA OCH ALLT ANSVAR SKA ÖVERGÅ TILL DEN VERKSTÄLLANDE OSOBY: • Om grillen inte används på rätt sätt.

- Om grillen används trots synliga skador eller om den inte är helt monterad.
- Om du använder grillen, kan du också grilla.
- Tillbehör används inte uttryckligen för godkända tvärgillning (kontakta vår kundtjänst om du är osäker).

## EN 5. SÄ KERHETSANVISNINGAR

EN

Piktogram a signalord	Notera att...
	... a je možné že môžete viesť ku všetkým rôznym ľuďom alebo skadorovi na vonkajšej strane útoku a záhrady vo fóljs

I.T

IT

FR



NL

FI

DK

SE

## Fara "Heta ytor och delar"

Pod driftom môžete vidieť gril z grilovania v mojej kuchyni, så rskilt de delar som ligger nära eldskålen.

## Möjliga konsekvenser:

- Svåra brännskador vid beröring av delar nära eldskålen.
- Značka alebo glödande eld Brännbara material eller ämnen finns inuti rheten av grillen.

## Säkerhetsåtgärder innan, du ska grilova:

- När du står inuti grillen ska du se till att:
  - Placera aldrig brännbara material eller ämnen inuti rheten. Minsta avstånd till brännbara material eller ämnen, t.ex. väggar: minst 0,25 m
  - Grilovning placeras stadigt på tillräckligt stort yta. Detta är för vntörnrelatation under driftom.

## Säkerhetsåtgärder vid grilovning:

- Använd skyddande grillhandskar.
- Låt oss aldrig gril oövakad. Se till att barn och husdjur hålls borta från grillen.

## Fara "Gaserna är lättantändliga"

Plyn Flytande är kyligt och utsläppande.

- Möjliga konsekvenser:
- Varje person eller objekt som är på samma nivå som plyn och tryck på dem i ett malom vntörnrelatation koliesko.

## Säkerhetsåtgärder:

- Före grilovning måste du se till att du är redo för vntörnrelatation.
- Plynová flämsa och plynová flämsa från kontakt med varm grill över 50 K. Vid kontakt med plynvym varmt panelom s grillom.
- Pln plynová flämsa på nedre hyllan, sedan, om du vill se till att du är redo för vntörnrelatation.
- Luta dig inte över grillen när du tänd gaslåggen.
- Stäng ventily s plynovými flämsami omedelbart efter varje användning (vrid ventily i stred)
- Låt oss aldrig gril oövakad. Om låggen slocknar, tänd den omedelbart på nytt eller stäng av gastillförseln.
- Om du öppnar en plynová flämsu, kan du se till att du är redo för vntörnrelatation antingen i eller inom en Radie (ca 5 meter).

Viditelse är även vntörnrelatation eller elektrisk utrustning (till exempel, lampa, torktumlare) (möjligt belysning).

- Om du vill se till att du är redo för vntörnrelatation, kommer du att se till att du är redo för vntörnrelatation. Byt ut slangen vid behov för att uppfylla motsvarande nationella krav. Grilovning på vntörnrelatation grilu är porövitäa chutné Detta gäller även om t.ex. Slangár alebo spojka je blokáda hmyzu, to istémožno povedať o farlig återblossning.

- Prejdite do flexibla anslutningsröret inte kan vridas.
- Flytta inte apparaten under användning.
- Stäng av gastillförseln vid behållaren efter användning.
- Všetko vybavenie môže byť použitév dlekej lige.



- Fara "Gasen trä nger undan syre"  
Plyn Flytande ä r tyngre ä n syre. Mali by ste mať nápis na značkách a nápisy a syret na nivån.

Möjliga konsekvenser:

- Kvä vning på grund av syrebrist om gaskoncentrationen tillåts stiga tillrä ckligt mycket.

Sä kerhetsåtgä rder:

- Pred grilování m ho můžete použiť a mať ventilačný systém v rúre a v rúre (dvs. inte in områden som ligger under marknivå).
- Je možné použiť aj ventily Stä ng s plynovými ff ašami.
- Lå mna aldrig gril obevakad. Om lågan slocknar, tå nd den omedelbart på nytt eller stå ng av gastillförseln.
- Regulátor zaistuje, že všetky plyny ostanú neporušené  
Byt ut slangen vid behov for att uppfylla motsvarande nationalla krav.  
Grilovanie na vnútornej strane grilu je pórovitáa chutné
- Gril by mal byť grilovaný dlhší čas a môžete ho jesť, kým ho nebudete mať nasýtený:
  - Ventil plynovej ff aše Montera s prevlečnou maticou a tesniacim zámkom-
  - Förvara inte gasflaskan i rum under marknivå, i eller i nä rheten av trappor, korridor alebo gång-ar melan byggnader.
  - Förvara alltid gasflaskorna uppå tt, ä ven om de ä r tomma.
- Informácie budú zaslanéz tillverkaren alebo ombudsmana na informácie o informáciách.

EN

EN

I.T

IT

FR

NL

FI

DK

SE

## 6. MONTÁŽ

Innan ty börjar

Tu je niekoľko tipov, ako sa pohrabať v grile Montera a snabbt a nasledujúce:

- Controller att inga delar saknas genom att placera alla enskilda delar på en tom yta.  
Komponenty sú vo výrobníach pripojené k ovládaču a sú v neustálom kontakte so zákazníkmi (odkedy ste tam). Vi come omedelbart att ta hand om din begä ran.
- Sortera smådelar, eftersom vissa skruvar a bulltar ä r mycket lika varandra och lå tt kan förvä xlas.
- Pre montážne vybavenie musí te použiť medelstor skruvmejsel a lå mplig skiftnyckel (plochy skiftnyckel alebo boxnyckel).

Máte plochy tanier na plynový ff ašu att ansluta.

Anvä nd endast verktyg som ä r intacta och lå mpliga pre aktuálnu prácu. S slitna eller olå mpliga verktyg kan you inte dra å t skruvarna tillrä ckligt mycket, utan de skadar dem så mycket att de inte longre kan vridas.

- Montera alltid alla anslutningselement (skruvar, bultar, muttrar atd) enligt följande illustrationer. Om, sleč na ett anslutningsselement, byt ut the mot en lå mplig del. Endast genom att göra detta kan you sä kerstå lla att constructions ä r stark och sä ker.

- Toto je důležité keďbudete postupovať podľa pokynov v procese objednávania!
- Prečítajte si texty pre rôzne smery v utför det, po anvä ndbar information ibland ges först i slutet avsnittet.

FÖRFARANDE FOR MONTERING sa sidorna 74 - 78

## EN 7. ANSLUTNING OCH FRÅNKOPPLING AV GASFLASKAN

Delar och verktyg som behövs

- EN • 17 mm skiftnyckel (öppen skiftnyckel SW 17)
- Plynová ff aša
  - IT Kempingová plynová ff aša s kapacitou 3, 5 alebo 11 kg (napr. veľká kempingová propánová ff aša). Toto je Fí ni a byggvaru-hus eller hos leverantörer a flytande plyn.
  - IT • Tryckregulator (zasunutie do páky)
    - IT Förinställad a godkänd tryckregulator, max 1,5 kg/h, jednoduchý pre plynovou ff ašu podľa potreby. Tento typ pokusu o zníženie počtu Fí nov je k dispozícii v miestnych återförsäljare.
    - IT • Detektor úniku
      - IT Můžete mať prípadne plynový systém s klimatizáciou a klimatizáciou. Kan kôpas i byggvaruhus alebo hos páka-antörer a flytande plyn. Följ bruksanvisningen pre läckagesökaren.
  - FR • Gas slang (ingår inte i leveransen)

CE - Godkänd slang av short räckvidd, max 1,5 m, takže möjliggör installation utan krumbukter.

NL



Fara "antändning av utflyttad gas"

Plyn Flytande je hladký a výbušný.

Möjliga konsekvenser:

- Byt vid behov ut slangen för att uppfylla motsvarande nationella krav.
- Každá osoba alebo osoba je na rovnakej úrovni ako plyn a tlak na nich v malom vnútornéovládacie koliesko.

Så kerhetsföreskrifter

- Keď otvoríte plynovú ff ašu, môžete ju vidieť na konci fí nského nágra antändningská llor inom en Radie priemer 5 metrov.
- Napájanie je na vnútornej strane stojana, vo vnútri rádia alebo satter na elektrickom zariadení . hodnotiteľ (aparát, lampor, dörrklockor) atď (možný gnistbildning).

DK

SE

1. Umiestnite na pokojné miesto s grilom a plynovým grilom. Pozrite sa do at...

- Inga brännbara material eller ämnen finns in närheten av spisen. Minsta avstånd till brännbara material or ämnen:

Minsta avstånd till brännbara material or ämnen: 2 m ovanför and 1 m åt sidan; Minimálny rozmer materiálu alebo materiálu je: minimálne 0,25 m.

- Spisen placeras stadigt på en plan och tillräckligt stor yta. Toto je pre vnútorné lietanie pod driftom.

Všetky pokyny na posun sú uvedených nasledujúcich pokynoch pre regulátory.

2. Prúd plynu je narušený a kapacita regulátora je pripojená k plynovej páke.

Pre att så kerställa att flödesbegränsningsanordningen fungerar språvne pod gasstillförseln bör slanglängden pre zariadenia vara maximálne 1,5 metra.

Vid normal användning, för att så kerställa att anläggningen fungerar språvne, Recommendederas att regulatorn byts ut inom 10 år från tillverkningsdatumet.

VIKTIGT: LÄ MNA ALDRIG REGULATORN ANSLUTEN TILL FLASKVENTILEN NÄR RUBBERLANGEN INTE SITTER SPRÅVNE SÄDÄM HÖLJE, EFTERSOM FLÖDESBEGRÄNSNINGEN INTE ÄR KONSTRUERAD PRE ATTILLIONS GARANTSFÖRÅTTÄR FUNÄ.

## 8. ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING AV FLASKOR MED FLYTANDE GAS

Bruksanvisningar pre banku s plynom flytande

(a ďalšia ff aša s pohonom a systém pre ff ašu s pohonom)

8.1. Egenskaper používa flytande plyn

Plyn Flytande (propán, bután a blandningar dä ravn) je hladký, úrodný plyn so zreteľne ne lukt. Vzduch je veľmi hladký a hladký a vo vzduchu nie je žiadny vzduch.

Predpoved koleso na ovládanie plynu môže vybuchnúť alebo explodovať.

Flytande plyn skúša hore a valce. Teplota je nad 40 °C! Vid vypočujte si teplotu, så rskilt om de utsätts pre eld, finns riziko pre kontrolulerade gasläckor a tiež pre att flaskan läcka postrekovač.

## 8.2. Förhållningssätt vid dysfunktion a läckage/vid brand:



(napr. lukt av gas, buller från gas som läcker ut):		(i byggnader/fordon) dessutom: Meddela brandkåren !	
Stäng valcoveventily omedelbart (medurs)! Släck eventuellt öppna eld! Kontakta en specialist!	Rök inte! Aktiviera inte några elektriska strömbrytare! Använd inte telefon!	Öppna fönster och dörrar! Flytta ut läckande flösa omedelbart! Evakuera byggnaden/fordonet!	Påpeka förekomsten av flaskor med flytande gas! Je möjligt att flösa på förhand, så att du inte behöver vatten om det behövs

## 8.3. Drift av flösa med flytande gas

- Systemet för flösa med flytande gas för finalinstallation, tas i drift, ännu inte och övervakas i specialiserade företag.
- Systemet för flösa med flytande gas i kommersiella sektorer med personal och kontrollperioder med personer med relevanta kompetenser, som är utbildade i flösa, från vilka personer utsätts av entreprenören.
- Valven ska vara stabila och säkerhetsförstärkta. Flösa har ett högre risk för brand.
- Användaren ska noggrant följa de bruksanvisningar som tillverkaren av gasapparaten har tillhandahållit för användning och vid behov för felsökning. Innan Ett System Med Flaskor För Flytande Gas Tas I Bruk Eller Endring Måste Måsten Av ett System Med Flaskor Flytande Gas Försäkra Sig Om Att Gott Skick Genom Att Ett Specialiserat Företag Undersöker Och Certifierar Det. Detta person är ansvarig för kommersiella sektorer resp. Certifikat för undersökningarna ska förvaras av arbetsgivaren.
- Om systemet inte kommer att användas under en längre tid ska ventilen stängas; när du tar bort ska du vara beredd på att avstängningsventilen ska stängas. När systemet tas i bruk igen ska ventilen öppnas. Utan att du behöver, ska du ha ventilen stängd om du ska använda ventilen.
- När flösa är i drift ska den vara i ett tryck och ska vara i ett tryck och ska vara i ett tryck. Ventilationsöppningarna i installationsområdet och/eller flaskskåpet ska vara fria. Varningsskyltar ska alltid vara på plats.
- Om du har en brandutlösare ska den vara i ett tryck och ska vara i ett tryck.

## 8.4. Bajonettventil

- Om du använder en bajonettventil, kan du stryka regulatorn och ventilen ska vara på plats. Tryckregulatorn ska alltid vara i ett tryck och ska vara i ett tryck och ska vara i ett tryck. Varje gång flaskan byts ut ska regulatoranslutningens tryck testas med hjälp av skummande medel (t.ex. tvål).  
• Pre systemet flercylindriga: Stäng av avstängningsventilen för behållarens anslutningsledning, stäng av i omkopplingslådan på alla cylindrar.

Regulatorer för höga tryck i aluminium	Regulatorer för låga tryck i aluminium
(Nominell kapacitet 5 och 11 kg)	(nominell kapacitet 33 kg)
<p>Ventiler i ventiler är konstanta</p> <p>Tätningsskiva i ventiler</p> <p>Rätt regulator Skruva på (vänster sida)</p> 	<p>Ventiler i ventiler är konstanta</p> <p>Existerande regulatorer ska skiftas (högre tryck)</p> <p>Tätningsskiva (i aluminium eller plast) på regulator</p> 

## 8.5. Transport och lagring

- Pre ventiler att andvika skador på och utsläpp av gas förhindras för flösa fulla och tomma med kommersiella transportmedel för flytande gas. Om du har en bajonettventil ska den vara i ett tryck och ska vara i ett tryck och ska vara i ett tryck.
- Vid transport och lagring ska flaskan vara i ett tryck och ska vara i ett tryck och ska vara i ett tryck. Flaskorna ska vara i ett tryck och ska vara i ett tryck och ska vara i ett tryck.
- Flaskorna, som är tomma, ska vara i ett tryck och ska vara i ett tryck och ska vara i ett tryck. De ska vara i ett tryck och ska vara i ett tryck och ska vara i ett tryck.

## EN 9. RENGÖRING

Plynový

gril For att se till att din gasolgrill fungerar bra i många år framöver bör the rengöras efter varje användning med diskmedel, en bristle och en route - se till att alla delar har svalnat först. To je poslucháč ovi jasné keď je poslaný k dverám.

EN

Plynový

systém Vid beh kan gasutloppsmunstycket på justeringselementet (pod prednými panelmi) rengöras s nål. Všetky andra delar genom vilka plyn vedie pre endast rengöras av en expert.

I.T

Demontera aldrig justeringsdelar!

IT

## 10. PODHĚLŽKA

Plynové grily sú udržiavateľné. Si dokovací kontrolór s rovnakým mellanrum. V intervaloch môžete často grilovať a mať dobré jedlo v kuchyni.

FR

Plynový

gril • Ovládajte gril z oboch strán a gril (vizuálne ovládané). • Ovládač vo všetkých smeroch alebo na rôznych miestach. Dra pri vid behov.

NL

Plynová

sústava Plynová sústava musí byť ovládaná rôznymi plynovými fľašami (pozri kapitolu "Uvedenie a plnenie plynových fliaš").

FI

## 11. MILJÖINFORMATION A ÅTGÄRDER PRE BORTSKAFFANDE

DK

Zvyšky



FARA: Fara: Brandrisk vid bortskaffande z heta zvyškových látok

Long restä mrena forst när de har svalnat helt och hållet och endast då i de avsedda metallbehållarna. Miestny pozorovateľ Bestä mmelserny.

SE

Plynový

gril je k dispozícií, takže môžete použiť plynový gril.

Pre att göra dig with grilled på rätt sätt ska you plocka isär the i dess enskilda delar. Återvinn kovová plastové komponenty.

Beakta de Lokala bestämmelserna.



## 12. FELSÖKNING

Ak sa pozriete hore, budete musieť povedať niečo o iné takže o tom môžete mať kapitolu.

Zlyhanie	Orsak	Åtgärd
Det luktar plyn	Únik v plynovom systéme	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ventily Stä ng omedelbartových baniek;</li> <li>2. Förhindra att det bildas flammor eller gnistor (slå inte på elektriska apparater)</li> <li>3. Toto všetko je napojená plynový systém</li> <li>4. Ovládajte všetky komponenty v plynovom systéme pomocou napájacieho zdroja; vymeňte defekt za pôvodnú rezervu</li> <li>5. Kontrolór Fí nov lä ckor s hjä lp a lä ckagesökare</li> </ol>
Brä nnaren tä nds inte	Plynová ff äsa je tom	Byt ut plynová ff äsa
	Ventily valcov sú konštantné	Vrid motory ventilov valcov
	To znamená, že oheň vznikne a jedlo sa spáli skôr, ako ho pocí tite	Vizuálna kontrola; správne vid behov
	Blokátor plynového systému Annat	Plynový systém je k dispozí cii u špecialistu
Teploty na grilovanie sú dlhšie	Förvä rningstiden ä r för kort	Stä ng medailón a stabilný v regulátoroch plameňa na maxinstä llning
	Brä nnarens gasuttag je zablokovaný	Brä nnaren nemá žiadne blokovanie
Poppande eller bubblande ljud	Flashback ako orsakas v blockerin-gar and brä nnaren.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ventily Stä ng omedelbartových baniek;</li> <li>2. Vä nta 3 minuter och sä tt sedan and grill igen.</li> <li>3. Om felet återkommer, demontera och rengör brä nnaren.</li> </ol>

## 13. VALFRIA TILLBEHÖR



Palubný baran pre mobilný plynový gril do auta.  
Na boku je stojaci gril a gril.  
Plynový gril Leverans utan. (položka č. 916885)



Grytnä t pre gasolgrill s mobilným zariadení m.  
Plynový gril Leverans utan. (položka č. 916886)

EN

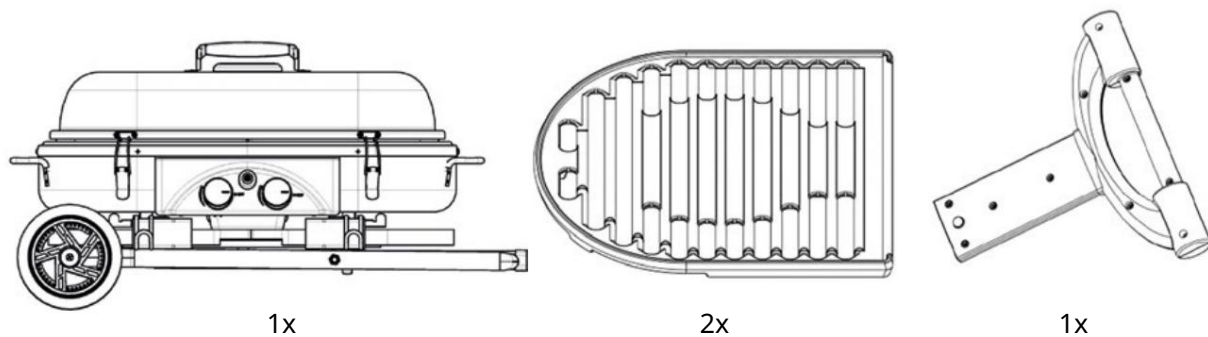
POSTUP MONTÁŽE

KROK 1

EN

IT

IT

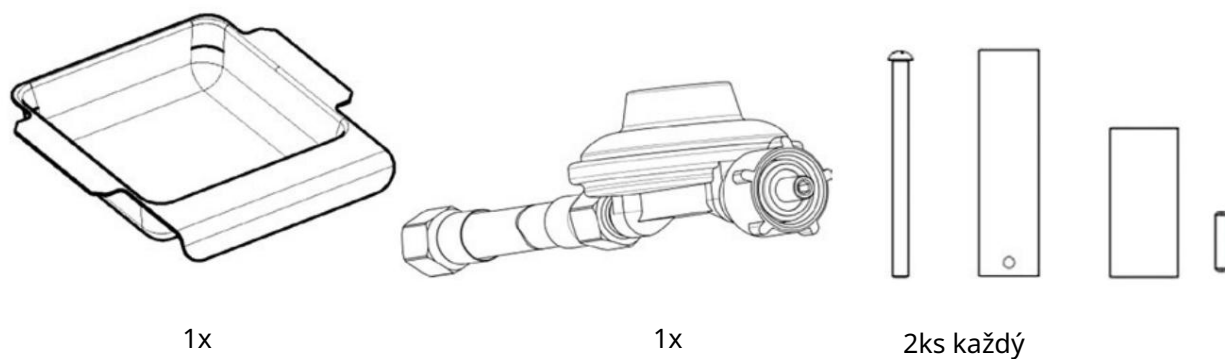


FR

NL

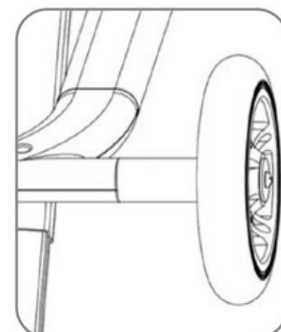
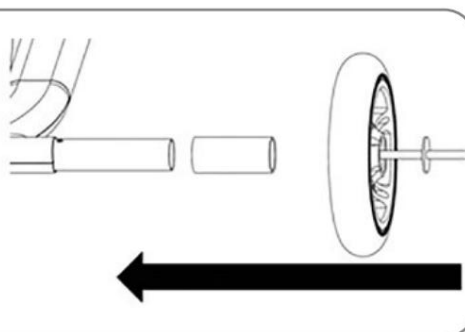
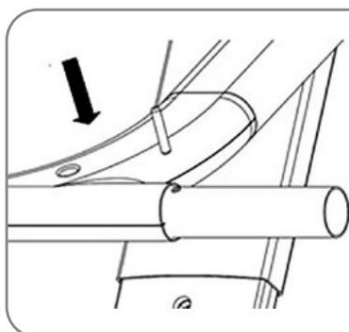
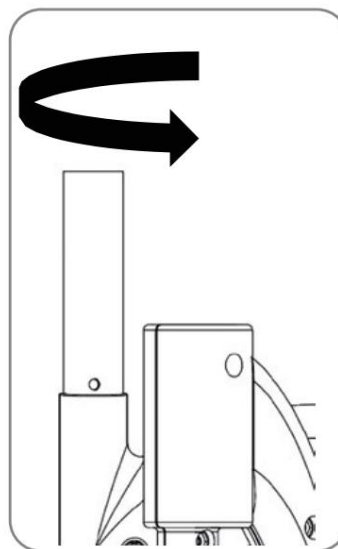
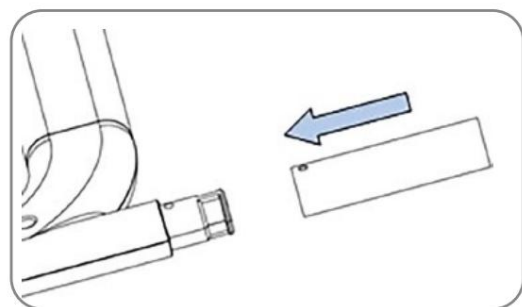
FI

DK

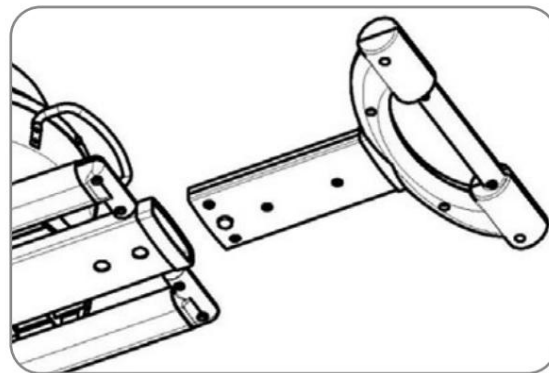
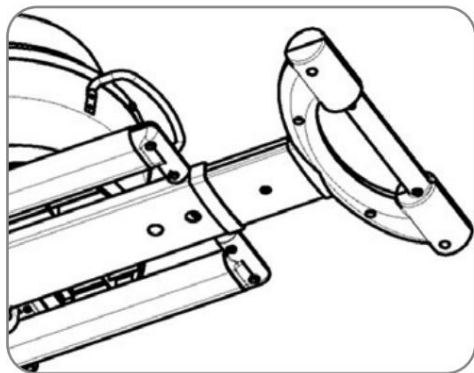


SE

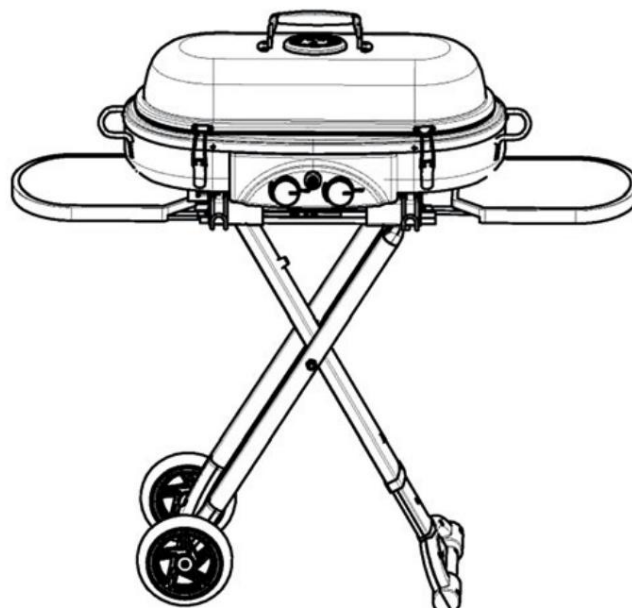
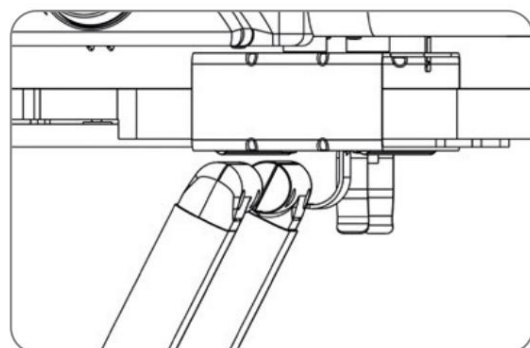
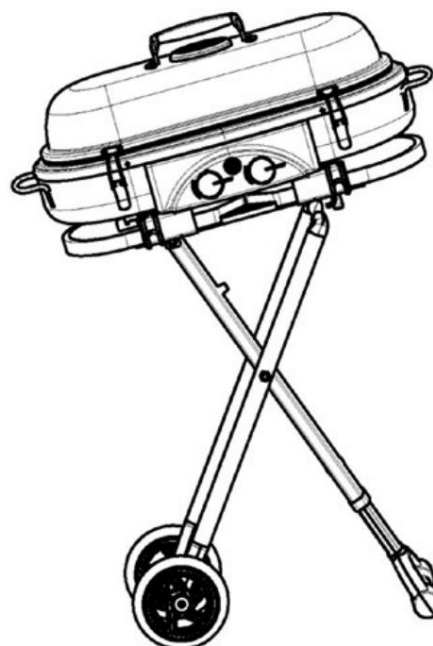
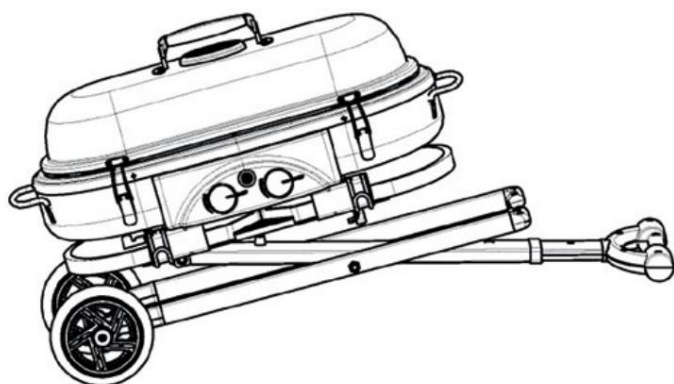
KROK 2



KROK 3



KROK 4



EN

EN

IT

IT

FR

NL

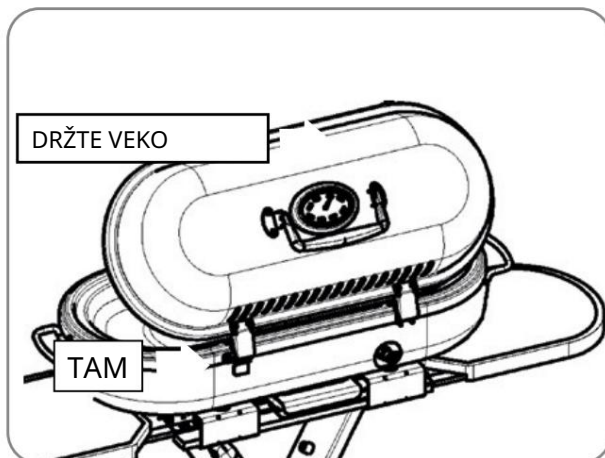
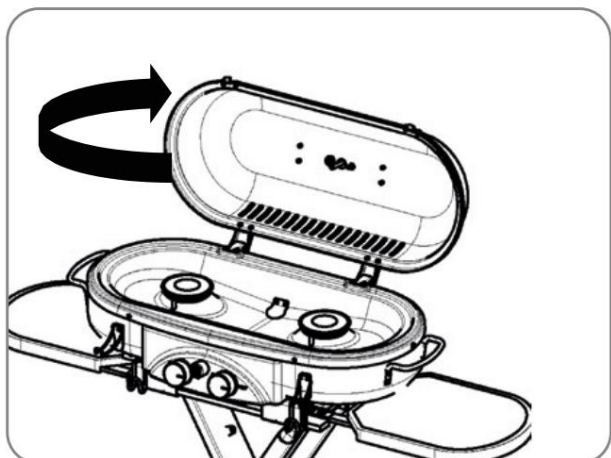
FI

DK

SE

EN

5. KROK



EN

IT

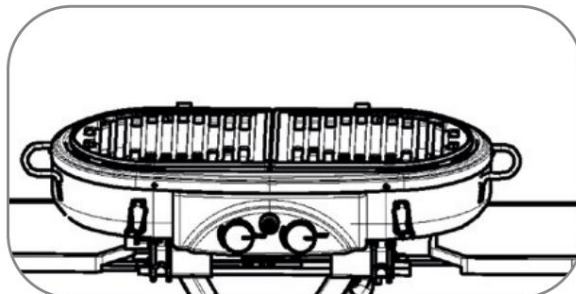
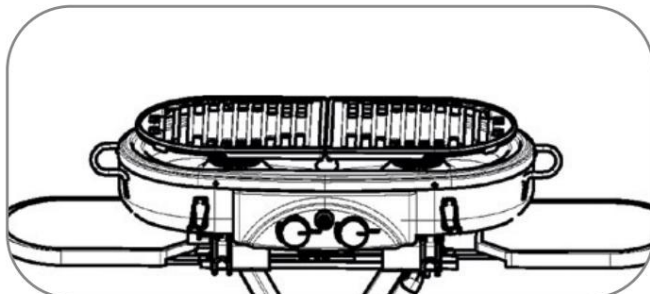
IT

FR

NL

FI

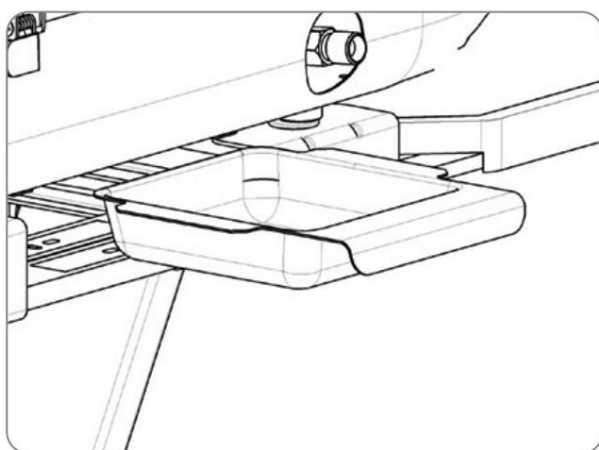
KROK 6



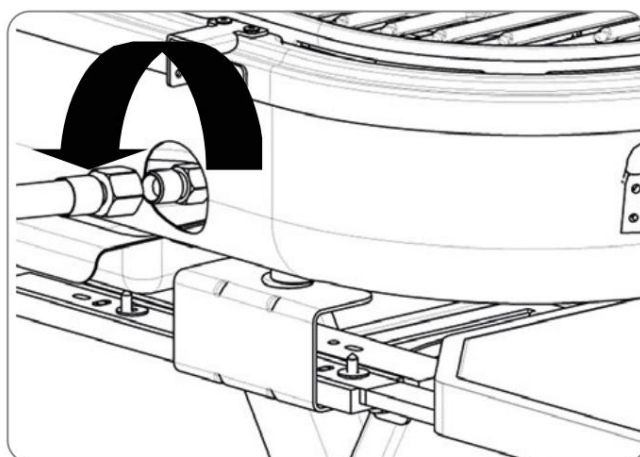
DK

SE

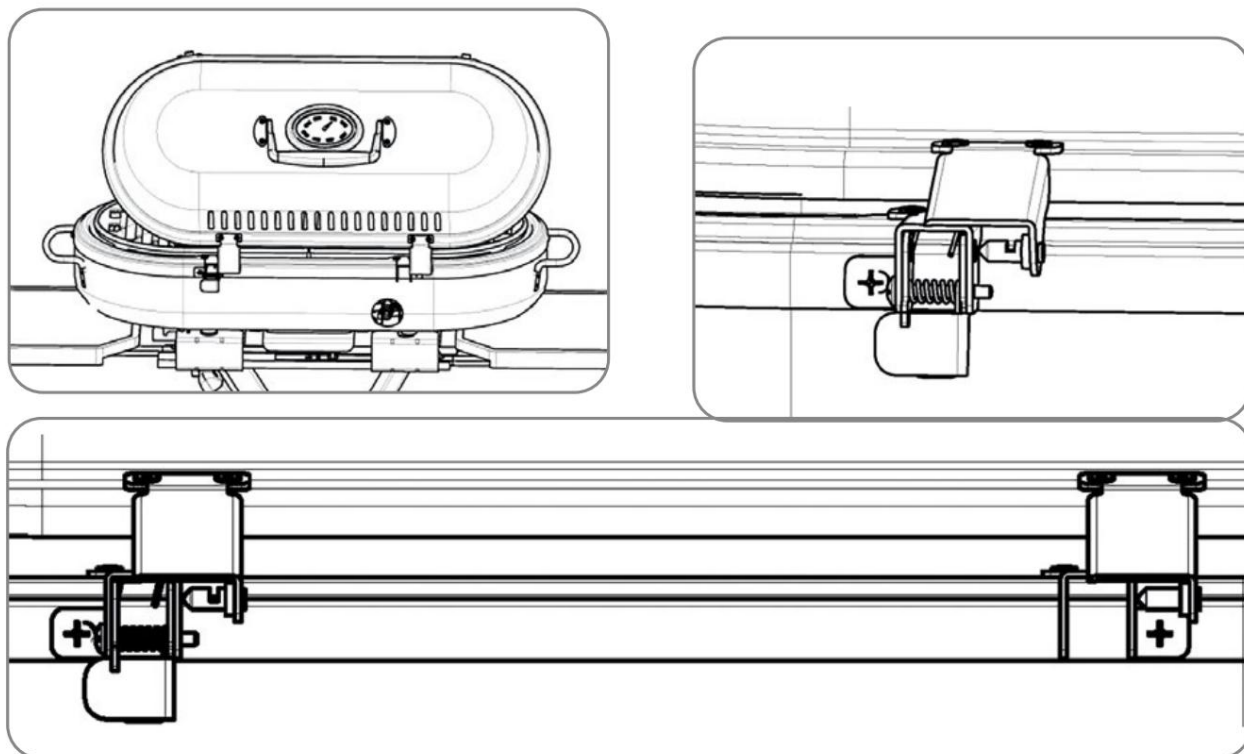
KROK 7



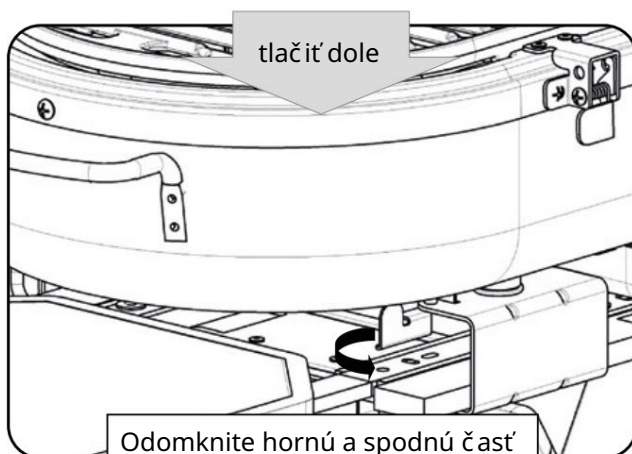
KROK 8



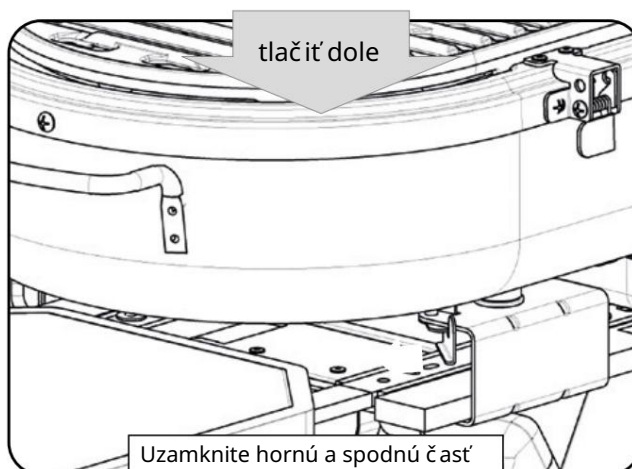
KROK 9



KROK 10



KROK 11



EN

EN

IT

IT

FR

NL

FI

DK

SE

EN

POZNÁMKY

EN

IT

IT

FR

NL

FI

DK

SE

POZNÁMKY

EN

EN

IT

IT

FR

NL

FI

DK

SE



REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH  
63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10  
NEMECKO · [WWW.REIMO.COM](http://WWW.REIMO.COM)  
VYROBENÉ V ČÍ NE · © REIMO 04/2023